

Perú superó anoche a Chile por 1 a 0

LIMA, 16. — (Especial para LA NACION, por Raúl Hernández Leppé). — Pese a caer derrotado, el equipo de Chile superó su actuación anterior, cuando perdió frente a Brasil, por 4 a 2. Por lo menos, en esta ocasión nuestro cuadro mostró un bloque defensivo notable que no sólo brilló a gran altura en su labor netamente defensiva, sino que llevó la pelota con tranquilidad y habilidad y apoyó bien a su delantero. La mentalidad adecuada en la delantera, que jugó poco y ni siquiera pudo controlar la posesión del balón. Robledo estuvo fuertemente flojo, y en el quinto de ataque careció de dirección. José Fernández se mostró voluntarista, pero de poca

fortuna en sus entradas, pese a que fue el más peligroso del cuadro. La mejor figura de la cancha resultó el half chileno Carlos Cubillos, que confirmó su indiscutible calidad y formó con Gonzalo Carrasco una línea media de alta capacidad. Gonzalo Carrasco acortó con tanta firmeza y resolución que la ausencia de Ramiro Cortes no se hizo notar y en cuanto a Peña, confirmó lo bueno que ya había realizado en el debut. Isaac Carrasco mejoró y estuvo en su eficiente juego habitual y Mario Torres ratificó su garra y su clase internacional. Es un seguro resultado y cierto en sus intervenciones.

EL CUADRO PERUANO levantó notablemente su juego.

Frente a un adversario que lo exigió más, respondió con calidad. Su delantera se vio más rápida, más eficaz y resuelta, dejando de mano el exceso de pases cortos que mostró en su match con Ecuador. Su defensa extrema muy bien ubicada y fuerte, sus medios muy cumplidores y su ataque con un conductor sabio y atinado que fue Perry, una de las mejores figuras del cuadro.

EL PRIMER TIEMPO, en el que primaron las defensas, no fue atrayente. Se jugó con mucho cuidado, anulando más que construyendo. Perú, que atacó con mayor frecuencia, no pudo romper el magnífico bloque defensivo chileno, en el que Miguel Escuti estuvo impecable y dio confianza a sus compañeros. Andrés Prieto jugó casi como mediocentro y, tras el primer tiempo,

una labor parecida a la de Enrique Hormazabal, no tuvo para ello la envergadura, el físico del entrero albor. La paridad de esta fracción resultó lógica y en el destacó la facia de la resguardia chilena, que no tuvo fallas. En el segundo tiempo, el partido mejoró. Se hizo atrayente, de calidad y dramatismo, respondiendo así a la tradición del Clásico del Pacífico y a su jerarquía. Chile y Perú durante muchos años, han protagonizado encuentros vibrantes y técnicos y, en esta fracción final, se confirmó la tradición. Perú venció merecidamente, pero el elenco chileno, en el

(A LA PAGINA 12, N.º 121)

LA NACION

AÑO XLI — DOMINGO 17 DE MARZO DE 1957 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 30 — N.º 14 34.

EDICION EN 3 SECCIONES

CRONICA: Págs. 1, 2, 3, 4 y 5. DEPORTES: Págs. 16 y 17. REDACCION: Págs. 12, 13 y 14. POLITICA: Págs. 15 y 16. HIPICA: Págs. 17 y 18. PROVINCIAS: Págs. 19 y 20. SOCIAL: Págs. 21 y 22. MAGAZINE: Págs. 23 y 24.

TRIMILLONARIO DEL AIRE



En su rol de trimillonario del aire cubría la zona Arica Nacional, el comandante de aeronave señor Vicente Valdivia, quien aparece en el momento en que recibe el premio de estímulo de marzo del comandante señor Rafael Salas. El nuevo trimillonario del aire es uno de los eficientes pilotos con que cuenta entre su personal LAN-CHILE.

FABRICAS DE CECINAS

El 25 de marzo llegará a Santiago el señor Karl Weinacker, técnico de los LABORATORIOS GRIFFITHS, de Newark, EE. UU. Atenderá gratuitamente consultas, elaboración, preparación y envase de carnes y afines. Interesados de provincias y capital pueden dirigirse para lo concerniente a esta materia, a K. HERIOT Y CIA. LTDA., CASILLA 2211, STGO. Representantes exclusivos para Chile de Griffiths Laboratories

Gigantesco embalse de la Laguna del Maule regará 200.000 Hás. de tierras de cultivo

Su construcción permitirá aumentar la producción de energía eléctrica

CONCEPTOS DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS AL INAUGURAR AYER OFICIALMENTE LA REPRESA

"En esta segunda Administración, el Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo ha puesto sus mejores deseos para mantener la línea fructuosa de las obras públicas, y es así como ha impulsado nuevos valiosos proyectos, que al final de su segundo Gobierno confirmarán ante la posteridad su prestigio de gobernante. Una de estas obras, que destaca por su magnitud y la trascendencia que envuelve para la economía nacional, es el embalse de la laguna del Maule. En estos términos se expresó ayer el Ministro de Obras Públicas, general (R) don Eduardo Yáñez, al declarar oficialmente inauguradas las obras del embalse del Maule, destinadas a convertir en fructíferas tierras 200.000 hectáreas de las provincias de Talca y Linares.

TEXTO DEL DISCURSO. — A continuación damos in extenso el discurso del Ministro, señor Yáñez Zavala: "Como Ministro de Obras Públicas de la Administración del General Ibáñez, tengo el honor de declarar oficialmente inaugurado el embalse de la laguna del Maule, una de las

construcciones de más aliento que se ha levantado en el país para el regadío de las tierras de cultivo y la producción de fuerzas eléctricas. Es indiscutible que lo más objetivo que los pueblos encuentran a través de la historia para juzgar a los Gobiernos, (A LA PAGINA 2, N.º 23).

La SAP controla la venta de útiles y uniformes escolares

Setenta inspectores fiscalizan tiendas y librerías

Setenta inspectores de la Superintendencia de Abastecimientos y Precios continuaron ayer con el control de los negocios que expendían útiles escolares, con el objeto de evitar la especulación con estos artículos de uso obligado. Sobre el particular, la SAP informó que funcionarios de la Delegación Provincial extendieron su control a librerías y tiendas de la capital para exigir que se cumplan los precios oficiales, especialmente de cuadernos, libros, y de uniformes y otros implementos.

Se agregó que dicha labor de fiscalización había permitido establecer que las librerías respetaban los precios oficiales y que

en este sentido no se registraron infracciones.

En lo que respecta a los uniformes, la Superintendencia de Abastecimientos y Precios informó que se habían comprobado varias infracciones, entre ellas en los negocios ubicados en San Diego y Bandera. En el primero, los uniformes se vendían a mayor precio y en el segundo se comprobó que no se daba factura en la venta de trajes para niños.

Sobre estas denuncias se ordenó una investigación inmediata.

MILTON L. CARR FUE DESIGNADO GERENTE DE LA U. P. EN MEXICO

Ha sido designado Gerente de la División Septentrional de la United Press para América Latina, con sede en México, el señor Milton L. Carr, actual Gerente de la U. P. en Chile.

El señor Carr partirá el miércoles próximo por vía aérea a asumir sus nuevas funciones en las cuales le corresponderá tener a su cargo a las operaciones de United Press en México, América Central, Cuba y el Caribe. En su reemplazo quedará al frente de las oficinas en Chile el señor Alberto J. Schreiner, que se ha desempeñado en los dos últimos años como Gerente de Noticias.

AL SERVICIO DEL EJERCITO



La Escuela Militar "General Benito O'Higgins", estuvo de fiesta ayer en ocasión de conmemorar el centésimo cuadragésimo aniversario de su fundación. Con tal motivo la Escuela recibió la visita de jefes y oficiales del Alto Mando del Ejército, como también de antiguos generales, hoy acorados a retiro, que recibieron el saludo y homenaje de los cadetes que al calor de la sólida disciplina que imparte el plantel han de formar el futuro cuerpo de oficiales de nuestro Ejército. En el grabado,

de izquierda a derecha, el Comandante en Jefe de la segunda División de Ejército, general don Horacio Gamboa; el general (R) don Bartolomé Blanche; el general (R) don Oscar Fuentes Pantaleón; el Comandante de la División de Escuelas, general don Adrián Barrientos, y el director del plantel, coronel don Alfonso Cabañas Ruiz Tagle, en el momento en que revisan a los cadetes.

Una meta para la ENDESA: ENERGIA HIDROELECTRICA POTENCIAL DE CHILE LLEGA A 12.000.000 DE K.W.

Perspectivas de electrificación destacó Ministro Videla en Maule

"Esta obra, junto con solucionar el problema de riego, de vastas extensiones de terrenos sin cultivo, que hoy se incorporan al mapa de nuestras tierras productivas, deja, desde ya, las reservas de aguas necesarias para que la ENDESA pueda mejorar las condiciones funcionales de la Central que sirve esta zona y para que los caudales del río Maule pasen por las turbinas de futuras centrales en las horas en que el consumo eléctrico las necesite", dijo ayer el Ministro del Interior y Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento, a la Producción, coronel don Benjamín Videla, durante la ceremonia inaugural del embalse del Maule.

CONCEPTOS DEL CORONEL VIDELA. — El Ministro, coronel señor Videla, al destacar la importancia del embalse de la Laguna del Maule lo hizo en los siguientes términos:

"Hemos asistido a estas obras para inaugurar oficialmente esta magnífica obra pública que es el Embalse de la Laguna del Maule, cuyo tranque, junto con aumentar el área regada de esta región, permitirá un mejor aprovechamiento de los recursos hidroeléctricos, con la consiguiente ventajosa de todo orden.

Esta obra que se levanta ante

CUERPO EDUCACIONAL.—
CONSEJO ESTUDIANTEL
CURSOS REGULARES DE HUMANIDADES
Un intento educacional diferente y mejor
Huérmanos 1112 - 3er. piso - Fono 85855

Gratuitos, Liceos e Institutos Comerciales

EXAMENES VALIDOS LICEO E INST. COMERCIAL "REPUBLICA"
Avenida Republica 289 - Fono 91867
RENDIDOS EN EL INSTITUTO COMERCIAL "SAN MIGUEL"
y Anexo PAN AMERICAN COLLEGE
San Nicolás 1154 - Fono 51670
ESTABLECIMIENTO (HAY VACANTES)

CAMIONES

FORD F-800, chasis largo, con dual, tipos reforzados para 8/9 toneladas, de fábrica
ENTREGA INMEDIATA — FACILIDADES — SE RECIBEN FORD F-600, AÑO 1955, USADOS O NUEVOS EN PARTE DE PAGO
NEDER Y CIA. — Providencia 1921 — Teléfono 41388

Cecinas RENDEL EN SU HOGAR 30 AÑOS DE PRESTIGIO

- | | |
|--------------------|----------|
| MORCILLA TE | \$ 740.- |
| CAZADORES AHUMADOS | 720.- |
| JAMON COCIDO | 780.- |
| ARROLLADO | 660.- |
| PATE CAMPESINO | 540.- |
| PATE BLANCO | 500.- |
| COSTILLAR AHUMADO | 520.- |
| QUESO LENGUA | 500.- |

45% MAS BARATO QUE LOS PRECIOS DE SANTIAGO
8 DIAS PARA PAGAR!

HAGA SU PEDIDO HOY CASILLA 452 TEMUCO

Confíe en su **Zeigle**
FABRICADO TOTALMENTE EN ALEMANIA
EL MEJOR DESPERTADOR DEL MUNDO!!!
Ejemplo en todas las buenas relojerías
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA TODO CHILE
ZELDIS S.A. Com. e Ind
VALPARAISO - SANTIAGO

Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

GRANDES OBRAS, COMO LA REPRESA DEL MAULE, DAN FUERTE IMPULSO AL PLAN DE DESARROLLO AGRICOLA

Expresó Ministro de Agricultura en la ceremonia inaugural de ayer

JEFE DE "TAN"



De ayer se encuentra en Santiago el vicepresidente de la Compañía de Aeronavegación "TAN", señor R. C. Forsythe. El señor Forsythe, que llegó por vía LAN-CHILE, aparece en el grabado acompañado de su esposa y del representante de "TAN" en Chile, señor García.

ENERGICA DEFENSA DE LA POLITICA DEL PRIMER MANDATARIO, HIZO EL MINISTRO SR. JORGE ARAVENA C.

Destacando la importancia y trascendencia que para el futuro de la agricultura chilena tendrá el embalse de la Laguna del Maule, el Ministro de Agricultura, señor Aravena Carrasco, manifestó ayer, en un conceptual discurso, que esta obra "se alza como uno de los más formidables pilares del progreso del agro chileno" y que "frente a esta imponente construcción hidráulica, nuestro Presidente, que prohibiera con especial afán su realización, sólo guarda silencio y saborea calladamente la más pura emoción que puede experimentar un hombre que ama entrañablemente a su patria".

Palabras del ministro Aravena. — Textualmente el ministro de Agricultura, señor Aravena Carrasco, dijo:

Señores: Frente a las grandes realizaciones, frente a las obras que mueven e impulsan el progreso de la humanidad, no son las palabras las que mejor expresan el regocijo que experimentamos quienes llevamos sobre sí las responsabilidades del Gobierno de una nación.

Tal como ocurre al ser humano cuando contempla extasiado las soberbias creaciones de la naturaleza, el hombre de Gobierno suele guardar silencio o porque la magnificencia del espectáculo o de la obra realizada resultan inútiles o insuficientes las palabras para expresar la emoción vivida.

Seguramente una emoción de esta índole es la que embarga el espíritu del Presidente Ibañez en estos instantes, frente a esta obra grandiosa de ingeniería, destinada a contener las aguas de la Laguna del Maule y hacerlas servir a las necesidades agrícolas de esta zona.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

Los técnicos, ingenieros que instalarán las maquinarias y entrenarán al personal en su manejo, así como la materia prima, las aportará la firma Montaña, de Colombia.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

ENERGICA DEFENSA DE LA POLITICA DEL PRIMER MANDATARIO, HIZO EL MINISTRO SR. JORGE ARAVENA C.

Destacando la importancia y trascendencia que para el futuro de la agricultura chilena tendrá el embalse de la Laguna del Maule, el Ministro de Agricultura, señor Aravena Carrasco, manifestó ayer, en un conceptual discurso, que esta obra "se alza como uno de los más formidables pilares del progreso del agro chileno" y que "frente a esta imponente construcción hidráulica, nuestro Presidente, que prohibiera con especial afán su realización, sólo guarda silencio y saborea calladamente la más pura emoción que puede experimentar un hombre que ama entrañablemente a su patria".

Palabras del ministro Aravena. — Textualmente el ministro de Agricultura, señor Aravena Carrasco, dijo:

Señores: Frente a las grandes realizaciones, frente a las obras que mueven e impulsan el progreso de la humanidad, no son las palabras las que mejor expresan el regocijo que experimentamos quienes llevamos sobre sí las responsabilidades del Gobierno de una nación.

Tal como ocurre al ser humano cuando contempla extasiado las soberbias creaciones de la naturaleza, el hombre de Gobierno suele guardar silencio o porque la magnificencia del espectáculo o de la obra realizada resultan inútiles o insuficientes las palabras para expresar la emoción vivida.

Seguramente una emoción de esta índole es la que embarga el espíritu del Presidente Ibañez en estos instantes, frente a esta obra grandiosa de ingeniería, destinada a contener las aguas de la Laguna del Maule y hacerlas servir a las necesidades agrícolas de esta zona.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

Los técnicos, ingenieros que instalarán las maquinarias y entrenarán al personal en su manejo, así como la materia prima, las aportará la firma Montaña, de Colombia.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

ENERGICA DEFENSA DE LA POLITICA DEL PRIMER MANDATARIO, HIZO EL MINISTRO SR. JORGE ARAVENA C.

Destacando la importancia y trascendencia que para el futuro de la agricultura chilena tendrá el embalse de la Laguna del Maule, el Ministro de Agricultura, señor Aravena Carrasco, manifestó ayer, en un conceptual discurso, que esta obra "se alza como uno de los más formidables pilares del progreso del agro chileno" y que "frente a esta imponente construcción hidráulica, nuestro Presidente, que prohibiera con especial afán su realización, sólo guarda silencio y saborea calladamente la más pura emoción que puede experimentar un hombre que ama entrañablemente a su patria".

Palabras del ministro Aravena. — Textualmente el ministro de Agricultura, señor Aravena Carrasco, dijo:

Señores: Frente a las grandes realizaciones, frente a las obras que mueven e impulsan el progreso de la humanidad, no son las palabras las que mejor expresan el regocijo que experimentamos quienes llevamos sobre sí las responsabilidades del Gobierno de una nación.

Tal como ocurre al ser humano cuando contempla extasiado las soberbias creaciones de la naturaleza, el hombre de Gobierno suele guardar silencio o porque la magnificencia del espectáculo o de la obra realizada resultan inútiles o insuficientes las palabras para expresar la emoción vivida.

Seguramente una emoción de esta índole es la que embarga el espíritu del Presidente Ibañez en estos instantes, frente a esta obra grandiosa de ingeniería, destinada a contener las aguas de la Laguna del Maule y hacerlas servir a las necesidades agrícolas de esta zona.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

Los técnicos, ingenieros que instalarán las maquinarias y entrenarán al personal en su manejo, así como la materia prima, las aportará la firma Montaña, de Colombia.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

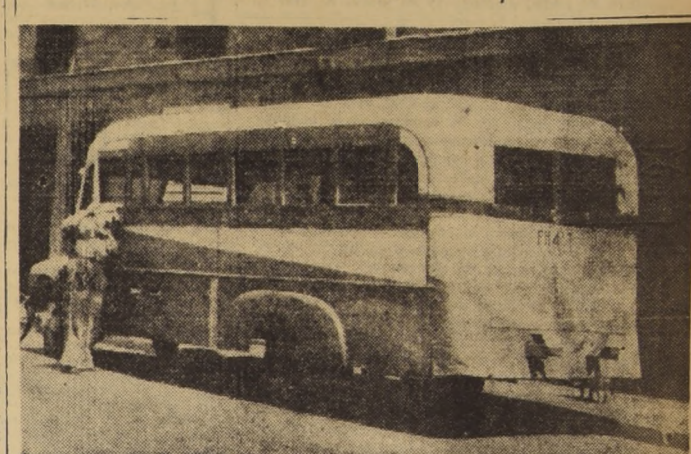
La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

La distribución de todos los productos de esta nueva fábrica será realizada, exclusivamente, por COPEC.

Así se hacen los "expresos"



Así se hacen los "expresos". Sólo se necesita para ello un viejo y desahogado microbus, un mecánico carroztero que le coloque puentes con control desde la cabina del chofer y una mano de pintura verde y crema. Después, sólo hace falta comprar rollos de boletos de \$ 10 en el día y \$ 15 en la noche, para comenzar a circular una verdadera fortuna. En el grabado, un deteriorado microbus es convertido en flamante "expreso". Cabe señalar, al respecto, que la mayor parte de estos vehículos están montados en chasis para camiones y que no reúnen ninguna condición técnica ni de seguridad para el transporte de pasajeros.

Alarma está causando aumento de la delincuencia en clases acomodadas

CHARLA SOBRE "EL NIÑO IRREGULAR", DICTO FISCAL DE LA CORTE, DON EDUARDO GONZALEZ. — CONCLUSIONES DE LA CONFERENCIA ROTARIA

"La delincuencia no ha aumentado, sino que simplemente ha cambiado de formas, se ha reducido la edad de los infractores, y esto que es de singular gravedad, se está notando un aumento considerable de menores en situación irregular, dentro de las clases acomodadas de la sociedad", expresó ayer en la Conferencia Rotaria del Distrito 128, el ex-Gobernador rotario y actual Fiscal de la Corte de Apelaciones, don Eduardo González Goniwe, ante un grupo de señores de la Rotación, en el cual participaban delegados de 37 clubes rotarios, comprendidos entre Santiago y Talca, se analizó preferentemente la posición actual de la juventud.

El señor González Goniwe, que disertó sobre "El Niño Irregular", fue presentado en un análisis y detenido estudio la situación que atraviesa la niñez y la juventud, ofreciendo al Estado su ayuda incondicional en el estudio y desarrollo de un programa de acción, destinado a solucionar dichos problemas, colaborando a la acción, de las autoridades competentes, haciendo la propaganda de sus beneficios para la población y trabajando para obtener recursos destinados a financiar tales costosas labores.

2. Sin perjuicio de lo anterior, los Rotary Clubs podrán participar, independientemente, como lo hacen en la actualidad, en cualesquiera de las actividades locales de asistencia a la infancia y juventud recomendadas por el programa, dentro de lo posible, de acuerdo con los programas y directivas trazadas por las autoridades competentes.

LA JUVENTUD ACTUAL. — Bajo el tema "Rotary frente a la Juventud", el señor Ramón Eyzaguirre Gutiérrez hizo una síntesis de los estudios presentados por los clubes rotarios de Quinta Normal, sobre "Centro de Educación Familiar y Educación en el Hogar" de Las Condes sobre "Cuidado de los que de niño en edad escolar", y de Santiago sobre "La prevención de la infancia en Chile" y la participación de los Rotary Clubs en el estudio de la Municipalidad de Santiago, como deducción de todos estos estudios que se debe velar por que el niño tenga la debida atención en el vientre de su madre, porque consiga la alimentación necesaria en el período de lactancia, por que obtenga vigilancia y recreación durante su edad preescolar, y por que en la edad escolar adquiera conocimientos y solidifique su moral.

ROMENAJE A UN PERIODISTA. — Durante la sesión celebrada en la mañana de ayer por el Distrito 128 del Rotary Club Internacional, el Gobernador don Juan Chiorri rindió un expreso homenaje a la memoria del periodista don Joaquín Lepelley, fallecido el viernes último. Era el más antiguo rotario chileno y fue fundador en el año 1923, del Rotary Club de Valparaíso.

La Conferencia Rotaria terminará esta tarde con una reunión en el Club de la Unión, en la cual se darán a conocer los proyectos de resolución y conclusiones. Las conclusiones definitivas se darán a conocer poco antes del mediodía y a las 12 horas, se hará una visita al Palacio Costas, en invitación de la Municipalidad de Santiago, donde se servirá un coctel.

El almuerzo de clausura de la Conferencia, tendrá lugar en el Parque de la Vía Maqui.

REUNION DEL ROTARY DE SANTIAGO. — Ayer, también, se celebró reunión semanal el Rotary Club de Santiago. En ella, se rindió homenaje al Gobernador Nominado don Benjamín Aguirre Aménabar, quien agradeció los conceptos emitidos sobre su persona, por el presidente de la Institución, don Ignacio Palacios.

S. E. INAUGURO AYER OBRAS DE LA REPRESA DEL MAULE

Al mediodía de ayer, y con asistencia de S. E. el Presidente de la República, fue oficialmente inaugurado el embalse de la Laguna del Maule, monumental obra de ingeniería destinada a regar 200 mil hectáreas de suelos agrícolas en las provincias de Talca y Linares. La ceremonia contó también con la asistencia de los Ministros de Interior, Obras Públicas y Agricultura, señores Benjamín Videla, Eduardo Yáñez y Jorge Aravena, respectivamente; del Secretario General de Gobierno, señor Mario Ciudad; altos jefes de la Empresa Nacional de Electricidad, autoridades y agricultores de Linares y Talca, y de personalidades especialmente invitadas.

El embalse está constituido por un monumental muro de concreto armado de 40 metros de altura, por 157 metros de largo, para contener una laguna de 86 kilómetros de superficie, que está situada en el nacimiento del río del mismo nombre, en plena cordillera.

El embalse de las aguas de la laguna del Maule permitirá asegurar definitivamente el riego de 136.000 hectáreas de terrenos e incorporar a los cultivos agrícolas otras 70.000 hectáreas de suelos de secano, que hasta hoy han permanecido prácticamente improductivos, todo lo cual se ha de traducir en un aumento de la producción agropecuaria, estimada en mil millones de pesos anuales.

En la construcción de la obra, estudiada y proyectada por ingenieros y técnicos chilenos, trabajaron 1.200 obreros en tres turnos, durante 24 horas al día. Su costo alcanza a los 1.500 millones de pesos, que fueron aportados por el Ministerio de Obras Públicas y por la ENDESA.

POTENCIAL ELECTRICO. — El embalse permitirá, además, aumentar el potencial eléctrico de la Central de Cipreses, al mismo tiempo que dará lugar a la construcción de la futura Central de Los Condores, que tendrá una capacidad productora de energía eléctrica del orden de los 100 mil kilowatts.

Al Sudamericano

En El Pacífico, de Pinará, se dirigió ayer a Lima, Raimundo Lora Moreno, jefe de los programas deportivos de Radio Pral. Lora mandará todos los días rollos de cinta magnética a su emisora, con la grabación de los sucesos más importantes que ocurran durante el sudamericano de fútbol en Lima.

SERA CONDECORADO EL EMBAJADOR DE MEXICO EN CHILE

Mañana a mediodía será condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins, el Embajador de México ante la Moneda, Excmo. señor José de Jesús Núñez y Domínguez, diplomático, periodista, escritor e infatigable estudioso de la realidad latinoamericana y el folklore latinoamericano, que se ha vinculado estrechamente a las actividades culturales chilenas, en las que tiene activa participación.

HARAN RESPETAR LA "FILA INDIA" A MICROS Y BUSES

Terminantes instrucciones de la Comisión Organizadora del Tránsito

La Comisión de Locomoción Colectiva y Ordenamiento del Tránsito, acordó, en su última sesión, reiterar al Cuerpo de Carabineros sus anteriores sugerencias en el sentido de que se hace indispensable que los vehículos de la locomoción colectiva respeten la llamada "fila india", establecida en los artículos 111 y 112 del Reglamento del Tránsito.

Reitera la Comisión que actualmente ha cedido un tanto en el cumplimiento de parte de las obligaciones de micros y conductores de autobuses de esta disposición, haciendo doble y hasta triple fila estos vehículos, ocasionando por lo mismo, grandes congestiones principalmente en el sector central de la ciudad.

De acuerdo a las disposiciones citadas los micros, buses, trochises, etc., no pueden sobrepasar en su marcha, la que deben efectuar sólo por el costado derecho de los calzadas, siempre aproximados a la curba.

La Comisión acordó que sólo podrá excluirse de la "fila india" los buses rurales y los que por irse completos, no vayan a detenerse en los próximos paraderos.

Coca-Cola refresca el paladar y el espíritu

No hay compañera más deliciosa que COCA-COLA bien helada. Ella, junto con refrescarse y apagar su sed, añade una deleitante sensación de bienestar, de alegría de vivir. Siempre, en sus momentos de descanso o en medio del trabajo, saboree la delicia de una COCA-COLA bien helada.



Embotelladora Andina S.A. • Embotelladores Autorizados

Su hijo será más ordenado y hará mejores tareas con buenos útiles



| | |
|---------------------------------------|-----------------|
| Portadocumentos con llave | \$ 1.820 |
| Estuche de cuero | 610 |
| Pluma fuente Oxford | 490 |
| Tinta Stephen | 140 |
| 12 lapices de color | 214 |
| Sacapunta doble | 130 |
| Lápiz Fala (Colón) | 25 |
| Lápiz azul-lacre | 72 |
| Lápiz fantasma | 36 |
| Goma Colón miga | 32 |
| 6 frotas gruesas | 30 |
| Secante, horario y calendario, gratis | |
| TOTAL | \$ 3.688 |

TODO POR \$ 3.118

REEMBOLSOS

IMPRESA Y LIBRERIA

COLON

M. COMPANIA 1907

BO. HAYER 870, DOMINGO 1945

Santiago de Chile, domingo 17 de marzo de 1957

El embalse del Maule

UN paso decisivo acaba de dar el país con la sobria inauguración de la monumental obra de ingeniería que constituye el embalse de la Laguna del Maule, representativo resultado del trabajo y la técnica nacionales. La presencia del Presidente de la República, a cuyo diligente interés se debe la cita de la realización, solemnizó y subrayó la importancia histórica de la ceremonia.

Como bien lo expresó el Ministro de Obras Públicas, se trata de una obra llamada a confirmar "ante la posteridad su prestigio de gobernante".

Como directo beneficio, el embalse ha aumentado en un 70% el potencial de regadío de 130.000 hectáreas de terreno, y simultáneamente permitirá el riego para otras 70.000. De esta manera, son 200.000 hectáreas de superficie las que obtendrán un positivo beneficio, transformadas en tierras aptas para el cultivo. Las ventajas representadas por esta incorporación a la agricultura de la amplia zona de riego procurado por la obra, son incalculables y repercutirán en forma muy concreta en el desarrollo económico tanto de aquella región como del resto del país.

A la ventajosa situación expresada, es preciso sumar las innumerables y fructuosas posibilidades que se pueden obtener del aprovechamiento hidroeléctrico de los 1.570 millones de metros cúbicos de agua embalsada, lo cual redundará en el mejoramiento de las condiciones de trabajo de la Central Los Cipreses. Se cuenta, además, con la posibilidad de construir una nueva central eléctrica en Los Cóndores, con una capacidad congrua aproximada a los 100.000 kilovatios.

El costo de la obra asciende a la suma de 1.500 millones de pesos, en la que colaboró el Ministerio de Obras Públicas y la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA).

Los beneficios múltiples que se obtendrán los dividen por partes iguales la agricultura y la industria, representada por la ENDESA.

El Ministro de Obras Públicas, hablando a nombre del Jefe del Estado, manifestó que "hay que considerar, como uno de los factores iniciales dentro del plan de desarrollo agrícola que el actual Gobierno ha impulsado con el mayor tesón."

Dentro del desarrollo de dichos planes, el riego es, sin duda, una de las circunstancias determinantes del porvenir de la agricultura y de la paulatina incorporación al cultivo de vastas y ricas zonas cuya riqueza sólo espera las realizaciones de la técnica para dar frutos.

Enlazada a esta situación, el aprovechamiento industrial de las represas construidas es uno de los logros de mayor importancia para el desarrollo económico del país y para su progresivo bienestar.

Son estos aspectos positivos los que señalan a una administración y a un Gobierno. Las obras realizadas en pro del desenvolvimiento nacional son los mejores monumentos para la posteridad.

Presiones cambiarias

EN los últimos días han recrudescido ostensiblemente los esfuerzos que realizan determinados grupos económicos del país por obtener del Gobierno un mejor tipo de cambio para sus operaciones de exportación.

Para quienes apoyan esta tesis, las actuales tasas cambiarias no reflejarían la verdadera realidad económica chilena, y en consecuencia, su mantenimiento involucraría a corto plazo el estagnamiento y aun la paralización de ciertos rubros de la actividad productora nacional, como el salitre, la pequeña y mediana minería, y aun, la industria maderera nacional.

En función de este planteamiento, sostienen que debe irse a un aumento substancial de la actual paridad cambiaria, elevando el dólar de \$ 570 a no menos de \$ 700, sin aventurar mayores consideraciones sobre el problema general que se crearía a todo el país, de mediar una medida de esa naturaleza.

Porque, la verdad sea dicha, cualquiera elevación brusca del actual tipo de cambio significaría lisa y llanamente una desvalorización oficial de la moneda y, por consiguiente, un impacto inflacionario adicional, de imprevisibles consecuencias, justamente en los mismos momentos en que los precios sufren la repercusión alcista de los últimos aumentos de costos provocados por los reajustes de remuneraciones.

El problema sería, sin embargo, muy otro, si la tesis de los revisionistas tuviera en realidad un fundamento juicioso y atendible, y no se inspirara en el único propósito de amparar y proteger a determinadas actividades nacionales que viven del comercio de exportación, pero que producen a costos excesivamente altos y, en consecuencia, antieconómicos.

Las actividades productoras que hoy reclaman cambios mas altos para sus retornos, son las mismas que hasta ayer provocaban, con frecuentes presiones sobre los Poderes Públicos, las más intransigentes distorsiones en nuestro régimen

De DAVID LAWRENCE

La utilidad de la fuerza moral

El ex Presidente de los EE. UU., William Howard Taft, propuso una vez que se estableciera una liga para imponer la paz. Esto ocurrió durante la Primera Guerra Mundial. Luego, se creó la Liga de Naciones. Pero no "impuso" la paz, y fue seguida por la Segunda Guerra Mundial.

Las Naciones Unidas luchan hoy con el mismo problema: cómo imponer la paz.

Hay tres maneras de hacerlo: por la fuerza militar, por la fuerza económica y por la fuerza moral.

En el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas un voto soviético puede impedir que se ordene el empleo de la fuerza militar. La Asamblea General de la ONU no puede ordenar que se utilicen medidas militares para "imponer" la paz.

Sólo las grandes potencias, actuando en conjunto, pueden tomar acción militar decisiva, y pueden hacerlo por cuenta propia. La Asamblea de la ONU puede aprobar una resolución dándole su respaldo moral.

Las Naciones Unidas pueden ejercer la fuerza económica solamente por medio del Consejo de Seguridad, y los soviéticos cuentan con el veto allí. Los países, individualmente, pueden unirse e imponer "sanciones" o medidas punitivas de carácter económico, pero la Asamblea General de la ONU no puede ordenar esas medidas.

La única fuerza que no requiere la aprobación previa del Consejo de Seguridad y que puede ser utilizada por la Asamblea de las Naciones Unidas o por sus miembros, individual o conjuntamente, es la fuerza moral.

La fuerza moral es la que gana las batallas en el mundo de hoy. Es la fuerza moral la que está imponiendo la paz en el Cercano Oriente, aunque puede ser que vaya acompañada de la

conciencia de que el uso de la fuerza militar y la guerra serían consecuencias del fracaso de la fuerza moral.

Es necesario y conveniente que se critique a las Naciones Unidas, pero no haber ejercido la fuerza moral en el pasado. Se ha intentado, por ejemplo, impedir que los senadores Knowland y Humphrey critiquen a las Naciones Unidas, a pesar de que son miembros de la delegación norteamericana a la ONU, y además tienen el derecho de hablar sobre política exterior en su calidad de senadores.

Hacer esto es desalentar la crítica constructiva que ayuda a fortalecer moralmente también a las Naciones Unidas.

En los Estados Unidos, donde el Congreso es la rama legislativa del Gobierno, es muy bueno que se envíen delegaciones a la ONU que in-luyan a los parlamentarios. Si se pretende amoldar a los senadores y diputados con la leyenda de que el hecho de que pertenecen a la delegación norteamericana les prohíbe manifestarse, entonces sería muy difícil encontrar en el futuro a congresistas dispuestos a formar parte de tales delegaciones.

La fuerza moral depende de la opinión pública no sólo en este país, sino en todo el mundo. La fuerza moral incluye el debate libremente sobre las cuestiones.

La fuerza moral en estos momentos hace recaer sobre Egipto la responsabilidad de determinar si su Gobierno va a seguir buscando pretextos para demorar aún más la reapertura del Canal de Suez, arriesgando de esta manera a ganarse la condenación de los Estados Unidos y otros países, que han laborado para vencer a los británicos, franceses e israelíes de que deben retirarse de las zonas que invadieron en octubre pasado.

El Gobierno norteamericano confía en que tanto Egipto como Israel mantengan la paz en el Cercano Oriente. Esto no quiere decir que el arreglo que Eisenhower y Dulles consiguie-

ron con Israel pueda ser considerado como el capítulo final de la controversia. La labor de "imponer" la paz en el Medio Oriente ha comenzado. Hay que dar la ayuda económica que garantice la estabilidad de todos los países de esa región que necesitan tal ayuda. Hay cuestiones legales en disputa, como el derecho a la navegación por el Golfo de Akaba. Dulles ha sugerido que esta cuestión se deje a la Corte Internacional de La Haya para que la decida.

Mientras tanto, los norteamericanos sostienen que los barcos de todos los países deben tener acceso continuo, no sólo en el Golfo de Akaba, sino en el Canal de Suez, hasta que las cuestiones legales sean finalmente resueltas por un tribunal de justicia. A menos que, desde luego, las negociaciones directas resuelvan los problemas más pronto.

La fuerza moral requiere que los métodos utilizados sean los del orden, de la civilización. Puede verse en la disposición del Presidente y del Secretario de Estado a tolerar pacientemente los ataques lanzados contra ellos en otoño pasado por la prensa británica y por la francesa, y, sin embargo, seguir siendo los campeones de la fuerza moral.

La fuerza moral se ilustra también con el coraje del Primer Ministro de Israel, Ben Gurion, al arriesgar tanto, cuando resolvió retirar las fuerzas israelíes, a pesar de la fuerte oposición política interna y hasta de la posible caída de su régimen. Ben Gurion depende de la buena fe y de la posición moral del Gobierno norteamericano para que se le haga justicia en las cuestiones que se debaten ante el tribunal de la opinión pública mundial.

La fuerza moral es eficaz cuando se aplica del lado no de quien está en el justo, sino de lo que es justo. Es un gran progreso en la larga jornada para encontrar una forma de "imponer" la paz. (Exclusivo para LA NACION.)

PANORAMA

LA ESCUELA MILITAR

El 16 de marzo de 1817 nació la Escuela Militar. Se la llamó "Academia Militar" y fue consecuencia de proyectos que habían tenido los hermanos Carrera cuando fundaron la "Compañía de Jóvenes Granaderos". Fue el Director Supremo, don Bernardo O'Higgins, quien le dio vida y organización auténtica, para tener un depósito de donde sacar oficiales ya formados e instruidos para reemplazar a los soldados de los regimientos, cubriendo los cuarteles de la milicia civil y aunar los cuadros de la milicia.

La Escuela Militar, que en su fundación tuvo un tiempo en la calle Estado, en el edificio que hoy ocupa el Convento de San Agustín. Su primer director fue el sargento mayor de ingeniería, Antonio Arce, español, y el teniente de caballería Jorge Beauchef, héroe de la epopeya napoleónica, su primer jefe. Desde su creación, la Escuela Militar dio oficiales distinguidos y supo destacarse por su prestigio y la idoneidad de sus miembros.

En 1842 se le reconoció validez a los estudios humanísticos que se realizaban en esta Escuela, equiparándolos a los que se rendían en el Instituto Nacional. Durante el Gobierno de don José Manuel Balmaceda se construyó el edificio que hoy ocupa, a la entrada del Parque Cousiño. Frente a la roja fachada, unos cañones de bronce se señalan la Escuela Militar época cuando la Escuela Militar recibió su nueva estructura bajo la dirección de oficiales alemanes. Desde entonces, los cadetes chilenos comenzaron a ostentar los vistosos penachos blancos y rojo, que hasta hoy lucen sobre los cascos de pura factura alemana. El gallardo, y gimnástico paso de ganso, que provoca el entusiasmo, y la guardia compietada entre las escuelas y regimientos, en los días de las Paradas Militares, data de la llegada de los instructores, generales Koerner, von Bellaw y Biehrstein.

Peró no es simplemente el estatus de un cuerpo militar lo que distingue a esta prestigiosa institución. La Escuela Militar tiene alumnos que inician en ella su ciclo humanístico y reciben allí enseñanzas como en el mejor de los liceos. Pueden seguir o no la carrera de las armas, pero quienes allí estudian toman un gran cariño a la institución y comprenden que los maestros que allí enseñan preparan un Ejército noble, valeroso y capacitado para todas las actividades propias de la nación.

Nuestra Escuela Militar ha dado a la patria hombres en el Ejército y en las actividades civiles. Ella ha sido tomada como modelo para la organización de otras escuelas del continente. Oficiales distinguidos de su seno han sido organizadores e instructores de Escuelas y de Ejércitos de países hermanos. Hasta nuestro instituto militar llegan jóvenes de los países hispanos para realizar estudios dentro de la acurada disciplina y dentro de los programas permanentemente renovados de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins".

No es por eso extraño que los aires marciales de "Las Cien Aguilas", himno triunfal de la Escuela Militar, despierte entusiasmo y haga vibrar orgullosamente el corazón de los cadetes que lo entonan y de quienes los ven cruzar las calles, como símbolo en que se encarnan virtudes inalienables de la patria.

LA PREGUNTA. ¿Será cierto que los dirigentes de la Escuela Militar, al tomar la decisión de la reforma de la Escuela Militar, han tomado en cuenta la realidad de la vida chilena, y no sólo la de la Escuela Militar?

El número de parlamentarios radicales elegidos guarda estrecha concordancia con su penetración en los cuadros de la Administración Pública. Pero, si bien éste es un hecho muy lamentable, dada la poca envidiable mediocridad del burocratismo radical, otra cosa muy distinta es la posibilidad de que logren algún asiento en Toesca en el próximo año. Ellos se anuncian como aspirantes a la Presidencia. No habrá necesidad de recomendar pasas para la memoria, pues el grueso de la ciudadanía sabrá a qué atenerse y repudiará la peregrina intención del irreparable radicalismo.

Desde bastantes metros de altura, y si entonces dejó de hacerlo fue por ser y terminando la medida de su medio. Pero si renunció a zambullir en el mar, continúa haciendo todas las mañanas sus veinte o veinticinco minutos de gimnasia, y de vez en cuando juega algún partido de tenis, aunque esto no ocurre con frecuencia, porque sus ocupaciones públicas y privadas no le dejan mucho vagar.

Antes de presentarse ante el comité que preside el senador Green, Mr. Foster Dulles, que como hemos dicho, teme sus ataques y chances, se ha enterado al por menor de las condiciones y modo de vida en el Oriente Medio, pues no hay continente que el viejo senador Green no haya explorado. Visitó a los principales jefes de las tribus de la selva americana, durmió en las cabañas de indios, estuvo en las más remotas estancias de Asia y de África, corrigió los errores históricos de un guía ateniense que le condujo a través de los monumentos y recuerdos históricos de Atenas (el griego clásico es, con el Derecho Romano, otra de sus especialidades), y recorrió casi toda la China para verificar la autenticidad de su excelente colección de pinturas de aquel país.

Pese a ciertas reliquias que le han quedado de una pulmonía y de una fiebre malarial que tuvo en su juventud, es un alpinista muy aventurado y un nadador verdaderamente notable. Hasta la edad de 82 años no renunció a lanzarse al agua

De SERGIO CARRASCO

"Como si fuera yo mismo"

A cartulina dice:

"Amigo Mateo, atiende a estos señores, como al hijo a yo mismo". Y firma: "Varda".

Esta manuscrita, al dorso de un tarjetón de propaganda, bella manuscrita, del "Acapulco", Te. Repostaría—de calle Isabel II, en Santander. Y es éste nuestro primer documento que se abra al viajero desde el instante en que pisó tierra peninsular.

A últimos de febrero, el "Monte Navajo" atracó después de anochecer al muelle de Santander. La recepción de pasajeros era imposible a esas horas; Aduanas y policía decían: "Sin embargo, apremiaba bajar a la ciudad, aunque fuese uno minuto, y dejar nuestra casa tranquila de las molestias de los carabineros del puerto peninsular. Y todavía balandándonos por el acorramiento ineludible de las móviles cubiertas, puñales en España.

La noche en el puerto, como otras de otros países. Barcos, tranchochadores, marineros; olor a Vaiparais. Tierra en fin. Y llegamos al "Acapulco" en pos del reclamo de la iluminada ventanilla, su decoración atrayente y la acogedora comodidad del recinto. Un café bien servido, inevitable charla del mozo—aquí no hay "garzones". El viajero averigua detalles sobre Santander. Se propone recorrer ávidamente desde la próxima mañana y gustar de la comida típica del puerto cantábrico. Piensa que la búsqueda de un pueblo debe hacerse por los caminos de la historia, la literatura, el arte, las costumbres y la alimentación. Por esto, pregunta al mozo dónde podrá saborear los platos regionales. Y el amable mozo no se limita a indicar el sitio apropiado. Su hospitalidad le impulsa a ser más útil, y escribe en seguida a un colega, mozo de aquel lugar, recomendándonos. Pero no la presentación fría y circunstancial. Le pide que nos atienda "como si fuera yo mismo".

Esta modalidad dominante del carácter español, que sin obsequiosidad innecesaria ni zalamerías aseosechadas, derrocha cortesía y cooperación desde el inicial apretón de manos, sincero y afectuoso. Así, cuando el viajero toma una charla cualquiera, en el momento del viaje sin obstáculos por los trámites policiales y de aduana. En idéntica forma le atienden taxistas, taxistas y cobradores de buses, y su maravilloso tránsito por la bella ciudad-baño de Santander, donde admiró bellezas naturales y arquitectónicas que le recordaron a Viña del Mar en el "ricón" individual de su Chile lejano. El Sardinero, Cabo Mayor, el Palacio de la Magdalena y el Paseo Pereda, dejan recuerdos que no borrará el tiempo en las pupilas abiertas de quien los miró y les anduvo con lenta y recogida admiración.

Después de los 500 kilómetros de montañas nevadas, verdes valles primorosos, prados dilatados y de la inmensa meseta castellana, turbada apenas por los caseríos dispersos, presididos por la fe tradicional, y por los castillos medievales que elevan a lo alto el índice de piedra de la "torre del monaje". Luego anochece y las dos llanuras se enarman de luces. La de arriba, con estrellas brillantes; la de abajo, con otras que titilan también y que anuncian, por su mayor o menor densidad y profusión, el arribo del tren a un poblado o a una ciudad de importancia.

Ocho horas de viaje, y Madrid al fin. En el andén, caras amigas de siempre. Brazos chilenos tendiéndose al carminante todavía maravillado después de la fugaz visión de Castilla monumental. Luego, las calles brillantes y las multitudines que animan esta bellísima capital, en la que no podremos sentirnos extranjeros.

Después ha sido el Instituto de Cultura Hispánica, cenita apostada al comienzo de la moderna Ciudad Universitaria, cuajada de jardines. Y aquí, de nuevo, la hospitalidad extraordinaria de las gentes. Directores, catedráticos, funcionarios, estudiantes que nos obsequian con su acogida cordial y practican, en nuestro beneficio, aquella señorial y decidida voluntad de allanarnos la ruta, solucionar nuestros problemas y confirmarnos en la bella impresión que allí nuestra llegada a España, y la caligrafía clara de la tarjeta de Varda, el mozo montañés: "Como si fuera yo mismo".

Madrid, marzo de 1957.

S. C. T.

Cartas al Director

("Quisiera tener un diario escrito por el público"—Idea)

Sobre locomoción colectiva

Señor Director: El directorio del Sindicato de Dueños de Autobuses de Santiago se permite dirigirse a usted con el objeto de exponerle el problema de la locomoción colectiva particular, el que no ha sido solucionado pese a la comprobación que las autoridades han hecho de su desfinanciamiento.

Mientras 1.500 buses corren en Santiago, transportando el 86 por ciento de los pasajeros, con tarifa de \$ 30 por la Empresa de Transportes Colectivos del Estado—con sólo 400 vehículos en trabajo—es protegida con una tarifa de \$ 30 por persona (\$ 10 de tarifa directa y \$ 20 de subvención fiscal). Es así como la Empresa, que tiene problemas, resalta el pasaje, no paga impuestos y se da el lujo de botar el dinero de los contribuyentes.

Fluye, entonces, claramente, de que si los usuarios pudieran tener el valor de ese pasaje, no sólo trasladarían el 86 por ciento a que no hemos referido, sino que absorberían el costo de la locomoción. Sin embargo, se nos discute el derecho de cobrar \$ 15 por pasaje y \$ 20 en máquinas nuevas y modernas, sin pasajeros de pie; se nos obliga a un pasaje escolar que no tiene problema, no paga impuestos y se da el lujo de botar el dinero de los contribuyentes.

Fluye, entonces, claramente, de que si los usuarios pudieran tener el valor de ese pasaje, no sólo trasladarían el 86 por ciento a que no hemos referido, sino que absorberían el costo de la locomoción. Sin embargo, se nos discute el derecho de cobrar \$ 15 por pasaje y \$ 20 en máquinas nuevas y modernas, sin pasajeros de pie; se nos obliga a un pasaje escolar que no tiene problema, no paga impuestos y se da el lujo de botar el dinero de los contribuyentes.

Estas consideraciones nos mueven a pedir al señor Director que busque las causas de esta situación más allá de los simples deficientes servicios y se establezca, durante la vigencia sobre la locomoción, que no es otra que la carencia de tarifas reales, para darle vida y desarrollo y para que el público pueda disfrutar de los medios de transporte que necesita.

Estamos ciertos que de seguir este ritmo de desorientación, la locomoción caerá en un caos y será tarde cuando quiera repararse el enorme daño que se está ocasionando a los empresarios particulares de todo el país, inmolados hasta ahora ante una inútil y dispendiosa ETOE, favorecida en treinta pesos por pasaje, mientras que a nosotros se nos da como limosna diez pesos.

Agradeceremos al señor Director actualizar este problema, sin que nosotros pidamos a su campaña otra cosa que justicia e imparcialidad.

Saludamos atentamente al señor Director, sus afijos, y Ss. Sr. Oscar Palma S., presidente — Juan Marinakis P., secretario general.

Ciudad en ruinas

Señor Director: ¿Cuándo dejará Santiago de dar la impresión de ser una ciudad en ruinas? Yo entiendo que una ciudad que crece y se moderniza, tiene que presentar construcciones por todas partes. Lo que no lo entiendo por qué las calles sufren tanta atropello y con tanta frecuencia. Han puesto en una calle donde donde siempre se levantó un edificio, muy hermo-

so por cierto. Durante la construcción no se podía pasar por esa acera. Los hoyos del pavimento no lo permitían. El cemento no se podía poner por esa acera. Otra vez los obreros, de esas que se sirven, están abriendo la calle y haciendo tropezar a los peatones. No han pasado más de unos meses desde que se terminó el edificio y este nuevo desastre. Sin embargo, a los pocos días y no sé por qué razones, ya se puede caminar por esa acera. Otra vez los obreros, de esas que se sirven, están abriendo la calle y haciendo tropezar a los peatones. No han pasado más de unos meses desde que se terminó el edificio y este nuevo desastre.

Hay cosas en nuestra ciudad inexplicables. Y esta es una de ellas. Y perdone que lo haya visto por esta carta. Muy agradecido por su publicación, C. Reyes C.

Sanatorio "El Pino"

Señor Director: Me permito hacer público, por medio de su Sección de Cartas al Director, mis más sinceros agradecimientos por el establecimiento que desarrolló el "El Pino" para sanatorio de la zona de la cordillera, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Gracias a los desvelos de mi médico tratante, como igual al de Mendive, el establecimiento "El Pino" me ha permitido conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Sanatorio "El Pino"

Señor Director:

Me permito hacer público, por medio de su Sección de Cartas al Director, mis más sinceros agradecimientos por el establecimiento que desarrolló el "El Pino" para sanatorio de la zona de la cordillera, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Gracias a los desvelos de mi médico tratante, como igual al de Mendive, el establecimiento "El Pino" me ha permitido conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Sanatorio "El Pino"

Señor Director:

Me permito hacer público, por medio de su Sección de Cartas al Director, mis más sinceros agradecimientos por el establecimiento que desarrolló el "El Pino" para sanatorio de la zona de la cordillera, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Gracias a los desvelos de mi médico tratante, como igual al de Mendive, el establecimiento "El Pino" me ha permitido conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Sanatorio "El Pino"

Señor Director:

Me permito hacer público, por medio de su Sección de Cartas al Director, mis más sinceros agradecimientos por el establecimiento que desarrolló el "El Pino" para sanatorio de la zona de la cordillera, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Gracias a los desvelos de mi médico tratante, como igual al de Mendive, el establecimiento "El Pino" me ha permitido conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Sanatorio "El Pino"

Señor Director:

Me permito hacer público, por medio de su Sección de Cartas al Director, mis más sinceros agradecimientos por el establecimiento que desarrolló el "El Pino" para sanatorio de la zona de la cordillera, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Gracias a los desvelos de mi médico tratante, como igual al de Mendive, el establecimiento "El Pino" me ha permitido conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Sanatorio "El Pino"

Señor Director:

Me permito hacer público, por medio de su Sección de Cartas al Director, mis más sinceros agradecimientos por el establecimiento que desarrolló el "El Pino" para sanatorio de la zona de la cordillera, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

Gracias a los desvelos de mi médico tratante, como igual al de Mendive, el establecimiento "El Pino" me ha permitido conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona, y a los señores que me permitieron ver y conocer a otros de esta zona.

DOS DIRECTORIOS Y CONVENCIONES ANUNCIAN LOS PARTIDOS POLITICOS

Ha aquí un calendario de próximas reuniones de los partidos políticos, con sus respectivos programas y directivos.

MARTES 24. Reunión de la Junta Ejecutiva del Partido Nacional. MIERCOLES 3 de abril. Reunión del directorio general del Partido Liberal. Conocerá de un informe de la Junta Ejecutiva. Sesión constitutiva de la nueva Junta Ejecutiva del Partido Agrario Laborista que preside el diputado Julio von Mühlendroff.

DOMINGO 7. Reunión de la Junta Central del Partido Radical. Se adoptarán acuerdos respecto de la Convención Ordinaria, fijada para el mes de junio, en Temuco.

19, 20 y 21 de mayo. Convención Ordinaria. En Santiago, del Partido Socialista Popular. Debe reunirse en octubre, pero el Comité Central acordó adelantarla. Al mismo tiempo, este Comité resolvió reanudar las gestiones unitarias con el Partido Socialista, y al efecto designó una comisión, formada por el senador Raúl Ampuero y el señor Cidmoro Almeyda.

DOMINGO 24. Reunión del Directorio General del Partido Conservador Unido. Se tratará de la renuncia del presidente del partido, senador don Antonio Coloma, que ha sido Juan Antonio Coloma. Entre sus puntos de discusión, se habla del señor Prieto Letelier, del senador Jorge Bulnes Sanfuentes y del abogado Enrique Serrano.

Los Colegios Electorales no pueden tomar acuerdos sobre distribución de los votos

Dice el Director del Registro Electoral, don Ramón Zañartu

En sus sesiones de ayer, el Colegio Electoral del Primer Distrito de Santiago, completó la revisión de las actas de escrutinio de las mesas receptoras de sufragios, que fueron remitidas al Registro de Votos, que funcionan en la quinta comuna. Mañana reiniciará su trabajo, a las 10 horas.

PROBLEMA SIN SOLUCION. Al iniciar su primera reunión de ayer, el Colegio Electoral del Primer Distrito volvió a conocer de observaciones acerca del procedimiento relacionado con el escrutamiento de los votos sin preferencia.

Los miembros que forman mayoría en este Colegio, y que son los señores Pablo Díaz, radical; Ricardo Silva, falangista; y José Valdivia, del PRAP, han sostenido que los votos que aparecen en las actas, sin que se especifique la preferencia, deben escrutarse como "votos de lista". Así se ha procedido, a pesar de que los miembros de la minoría, señores Guillermo Gares, radical (presidente del Colegio), y Arturo Urrutia, liberal, opinan que esos votos deben registrarse como "votos de lista". Y ello está permitiendo — sostienen los operadores conservadores — el aprovechamiento de todos los votos, así escrutados, por el candidato que encabeza las listas respectivas, sean éstas de senadores o de diputados.

El candidato a senador, presuntamente electo, Bernardo Larraín, concurrió ayer al Colegio Electoral del Primer Distrito a dejar constancia de esta situación, a su juicio irregular, y contraria a la jurisprudencia del Tribunal Calificador.

Sin embargo, los vocales de mayoría, mantuvieron su criterio, aduciendo que el procedimiento acordado es correcto.

Por tal motivo, los apoderados disidentes reiteraron que estudian una denuncia criminal, por "falsamiento de manera", que si un acta

DECANO DE BELLAS ARTES A LOS EE. UU.

Via Panamá, se dirigirá hoy domingo a los Estados Unidos, arribando a una amable invitación del Departamento de Estado, el Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, don Luis Oyarzún, quien permanecerá durante dos meses en la Unión.

Durante ese tiempo el señor Oyarzún visitará museos, galerías de arte e instituciones educacionales norteamericanas, especialmente aquellas que tengan destacadas escuelas de artes plásticas. Aprovechará también su visita para entretener con ellos funcionarios de educación pública y conocer los aspectos más sobresalientes del país, desde un punto de vista cultural y educacional.

Don Luis Oyarzún permanecerá unos pocos días en Lima, Guayaquil y La Habana, para llegar a Miami el próximo 28 de marzo.

LA NACION.— Domingo 17 de marzo de 1957 (5)

DOCE SON LAS PETICIONES DE INCAPACIDAD CONTRA LISTAS O CANDIDATOS A DIPUTADOS

De acuerdo con nuestras informaciones, ante los Juzgados de Letras de los Departamentos respectivos, se han formulado doce peticiones de incapacidad, que afectan a los candidatos a diputados que a continuación se indican:

- 1) En Coquimbo, contra el candidato del Partido del Trabajo, presuntamente electo, Juan Anumada, a quien se acusa de comunista. Su desahucio originaría la elección de los candidatos radicales, Julio Merced y Rolando Álvarez, y la pérdida del liberal Máximo Corral.
- 2) En Valparaíso: a) contra el candidato del Partido Nacional, presuntamente electo, Rubén Hurtado, a quien se acusa de pertenecer al Partido Peronista; b) Contra Carlos Latorre Marín, de la lista radical, a quien se acusa de comunista; c) Contra la lista radical, porque este partido afirma el apoyo a la influencia por la Unión Cívica Radical argentina; d) Contra los votos obtenidos por Vasco Valdivia, en la lista radical, pues se asegura que ellos pertenecen a miembros del Partido Comunista; e) Contra Julio Muñoz, del Partido Democrático, a quien se acusa de comunista; f) Contra Arturo Zamorano, el ex cura de Catapue, a quien también se acusa de comunista. Los dos últimos integran la lista del PRAP, la que sólo podría elegir al democrático José Oyarzún, en el evento de que ambas peticiones fuesen acogidas por el Tribunal Calificador.
- 3) En el Primer Distrito de Santiago, contra los candidatos, presuntamente electos, José Cademartori y José Oyarce, y contra José Oyarce, que integran la lista del PRAP, y a quienes se acusa de comunista. Si prosperaran estas reclamaciones, podrían resultar elegidos los candidatos Jorge Balazar, radical, y Jorge Hubner, conservador unido. También tendría opción el candidato socialista José Tobá.
- 4) En Arica, contra el candidato Pablo Norambuena, del Partido Socialista, a quien se acusa de comunista. Los votos de este permisionario la elección presuntiva del socialista popular Fermín Piñero. Si la petición prospera, en vez de Piñero entraría el conservador unido Juan de Dios Reyes.
- 5) En Bio-Bio, contra Augusto Guey, del Partido del Trabajo, a quien se acusa de comunista. Sus votos, en la lista del PRAP, contribuirían a la elección presuntiva del socialista popular Gustavo Aqueque, cuyas expectativas serían amagadas por el radical Mario Sharpe.
- 6) En Valdivia, contra el candidato del Partido del Trabajo, presuntamente electo, Adolfo Moreno, a quien también se acusa de comunista. Su eliminación frustraría la elección del agrarioradical Ricardo Weber.
- 7) En Magallanes, contra el candidato presuntamente electo, del Partido Socialista Popular, Alfredo Hernández. La denuncia sostiene que se le recibió el apoyo y los votos del Partido Comunista.

Puede de estas peticiones de incapacidad, también se han presentado numerosas reclamaciones típicas de elecciones de votos, nulidad y rectificación de escrutinio.

De acuerdo con la ley, el plazo para las informaciones y contrainformaciones, que deberán rendirse ante los jueces correspondientes, es de 15 días y vence el 28 de marzo.

El Tribunal Calificador de Elecciones, que conocerá de todos los antecedentes de las causas respectivas, y que deberá pronunciarse acerca de cada una de ellas, se constituirá el miércoles 3 de abril.

Regule la disposición por el Art. 79 de la Constitución, este Tribunal "procederá como jurado en la apreciación de los hechos y sentenciará en su favor o en su contra".

RELOJ SUIZO FINO
ENTREGAMOS CON SOLO \$1.000.
SALDO FACILIDADES
PRECIOS REBAJADOS



RELOJERIA GABOR
ESTADO 91-5° PISO OF 501

De nuevo en Chile!
ALFA

Más hermosa y mejor que nunca la mundialmente prestigiosa máquina de coser y bordar.



precio desde **\$ 37.890.-**
Entrega en el mismo día

Enrique Palma
ESTADO 18

COCINAS y TERMOS eléctricos

Tenemos el agrado de poner a disposición del público nuestras nuevas líneas en Cocinas y Termos Eléctricos. Termos Eléctricos de 50 a 250 litros. THERMOSTATO marca EGGO y CALEFACTORES blindados.

- Horno
- Diseño moderno
- Esmaltadas.
- Económicas

SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL
JOSE E. FORTUÑO y Cia. Ltda.
AHUMADA 77

GARANTIA y Servicio Técnico.




NUEVO LOCAL COMERCIAL

LUNCHONETTE BAR RESTAURANT



Un acto social de contornos muy superiores a los imaginados constituyó la inauguración de los modernos establecimientos "El Imparcial", efectuado anteayer en su local de Alameda, entre Vergara y Carrera. Entre los asistentes se encontraba la Alcaldesa de Santiago, señora María Teresa del Canto Molina; conocidos hombres de la industria, el comercio y la banca, como los señores Severiano García, Joaquín García Carro, Antonio González, Alberto Reyes (gerente del Banco Israelita), Juan Legarreta, Juan Bruna (gerente de la Cia. de Telefonos), Hernán Fernández, y muchos otros que se nos escaparon.

Los visitantes fueron atendidos por los socios de la empresa, señores Prieto, Vasquez y Vendrell, los que mostraron las excelencias del negocio que ayer abrió sus puertas al público.

Establecimientos "El Imparcial" cuenta con una bien provista rotisería, un departamento de comestibles, que está en condiciones de proporcionar los mejores productos en plaza a precios oficiales y a domicilio; la más completa sección de licores que establecimiento alguno pueda presentar en la capital, con los vinos de la más alta calidad, y los licores nacionales e importados de mayor renombre.

En la atención al público se incluye el expendio de entradas y guisos preparados, listos para ser llevados a domicilio; un servicio de lunchonette, destinado a satisfacer el más exigente paladar; un bar en el que los vecinos podrán establecer nuevas relaciones o intensificar las antiguas; y un restaurant que será el único en el sector capaz de ofrecer la más completa variedad de la cocina española, con guisos como "Paella a la valenciana", "Bacalao a la vizcaína", "Callos a la madrileña", "Caracoles", "Angulas al pil pil", y tantos otros de renombre mundial.

Establecimientos "El Imparcial" se ha esmerado en la perfección de sus instalaciones de cocina y repostería. Cuenta, asimismo, con el más experto personal, por lo que está en condiciones de preparar los más exquisitos pasteles, las más sabrosas empanadas y las más refinadas especialidades culinarias.

El público, que acudió a este moderno y completo establecimiento en su primer día de atención, pudo comprobar ayer que efectivamente "El Imparcial" ha venido a llenar una necesidad que se hacía sentir en el sector comprendido entre Dieciocho, Ejército, Vergara, Alameda, Brasil y calles adyacentes.

GRAN PROPIEDAD DE RENTA
Esquina Alameda próximo Estación Central y Av. Cumming
Vendo espléndida propiedad compuesta de 6 regios locales comerciales y 6 amplias casas habitación.
Superficie del terreno 1.400 m2. Edificios en 2 y 3 pisos 2.800 m2.
PRECIO: \$ 62.000.000.—
Forma de pago convencional.
BANDERA 140-D

HACE 1.656 DIAS



EL PUEBLO LOS ARROJO DEL PODER Y NO VOLVERAN

PROTEJA SU AUTO
CON EL NUEVO
COBERTIZO-GARAGE WAGGONS ROOF
Totalmente de acero — Especial casas
Ley Pereira — Entrega inmediata
En exhibición y venta
FACILIDADES DE PAGO
Solicite un vendedor a:
Ferrobone CONDOR 1268
entre Nataniel y Av. Bulnes — Fono 62659

ANTEOJOS Protectores



PARA MOTOCICLISTAS, CICLISTAS Y TRABAJOS EN TALLERES, ETC.

ANTEOJOS RODOLFO HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA

6) LA NACION.— Domingo 17 de marzo de 1957
EN VALPARAISO.—
**VIOLENTO INCENDIO DESTRUYO
MAS DE 20 AUTOS Y FURGONES**

El fuego destruyó enteramente el edificio donde funcionaba la firma "Autos Val Ltda."

VALPARAISO.— Minutos antes de las 16 horas de ayer, estalló un violento incendio en el establecimiento Autos Val Ltda., ubicado en la calle Chacabuco 2610 esquina de Norris, en este puerto.
El fuego consumió totalmente el edificio de 1.200 metros cuadrados y destruyó 2 automóviles Ford y furgones Panel, avulsados en algunos millones de pesos y 5 autos modernos que estaban allí para ser sometidos a reparaciones, avulsados en 20 millones.
Además, en las bodegas había 35 millones de pesos en repuestos.
A esa hora se hallaban todas las Compañías de Bomberos ocupadas en la preparación del ejercicio general que representará el día de mañana y el fuego alcanzó a tomar incremento antes de que se iniciara la acción de los bomberos, los que, lógicamente, demoraron en llegar.
Los daños de este siniestro, aún no precisados, se calculan en más de cien millones de pesos. No se conoce aún si hay seguros comprometidos.
El origen del fuego no se ha determinado, pero se estima que puede haber sido la inflamación de uno de los tambores de bencina que se guardaban en el edificio.

**"Novio" de la enfermera encontrada
en Rancagua no aparece: es hampón**

Su nombre, edad y descripción corresponden a un peligroso y degenerado sujeto que vive de explotar a desgraciadas mujeres

El "novio" de la infortunada Elizabeth López Jiménez, la enfermera del Hospital San Borja, que fue abandonada por tres desalmados en una violenta esquina de barrio bravo, en la vecina ciudad de Rancagua, no ha aparecido por ninguna parte, pese a la amplia y justificada publicidad que ha recibido el caso.
En la dirección que había dado a la muchacha resulta imposible encontrarlo, pues tal número no corresponde, al menos en esa calle. Pero si corresponde su edad, descripción y nombre, a un elemento sospechoso.— Fuentes policíacas dicen que la identidad absoluta que existe entre la descripción detallada que ha hecho la joven del sujeto que la corrompió y la filiación que se posee del hampón, existen "demasiadas afinidades".
Parece no haber duda de que las primeras investigaciones deberán indicar a los policías encargados de la investigación de este caso.

Este individuo usa, entre otros, el nombre de Fernando Fernández (tal vez en inocente imitación del astro de películas mexicanas de bajos fondos) en algunas de sus actuaciones, que siempre van más allá de lo moral, pero que, hasta ahora, no han pasado el límite de la ley.
Este individuo usa, entre otros, el nombre de Fernando Fernández (tal vez en inocente imitación del astro de películas mexicanas de bajos fondos) en algunas de sus actuaciones, que siempre van más allá de lo moral, pero que, hasta ahora, no han pasado el límite de la ley.
Este individuo usa, entre otros, el nombre de Fernando Fernández (tal vez en inocente imitación del astro de películas mexicanas de bajos fondos) en algunas de sus actuaciones, que siempre van más allá de lo moral, pero que, hasta ahora, no han pasado el límite de la ley.

LA MUNDIAL
Ofrece el mas completo surtido en maletas y valijas para viajes
Carteras y guantes
Precios con descuento de rebaje
21 DE MAYO 665

AL 'CHOFER DE TAXI

que el viernes en la mañana llevó pasajera desde Lastarria 29, 40 piso a Estación Alameda, se le niega devolver paquete olvidado.

VENDO PROPIEDAD
AVENIDA MIGUEL CLARO
Cercana Santa Isabel — \$ 7.800.000
FACILIDADES.
Inmueble consta de dos propiedades bajo un solo rol:
BUNGALOW: Living, 4 dormitorios, comedor, un y medio baño, cocina, dependencias, patio.
DEPARTAMENTO: Living, hall de estar, comedor, 2 dormitorios, baño completo, cocina, dependencias, patio.
THATAR: MARTINEZ — BANDERA 236 — OFICINA 802, 11.30 a 1.

Se Encuentra Abierta la Matrícula
Para el curso "Problemas y Posibilidades en la Educación y Rehabilitación de Ciegos" ofrecido por el CENTRO DE FORMACION DE PROFESORES EN EDUCACION ESPECIAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE. Informaciones e inscripciones, diariamente de 10 a 12 y de 14.30 a 16.30 horas, en Santa Lucía 232.
SANTA LUCIA 232

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE RIEGO

Regularización del Estero "El Zanjón"
Cítase a los interesados en esta obra de saneamiento a una reunión que se celebrará en la 1. Municipalidad de San Vicente de Tagua-Tagua, el 20 de marzo, a las 11 horas.
La reunión tiene por objeto someter a la aprobación de los interesados el anteproyecto y presupuesto de esta obra, confeccionados por la Dirección de Riego conforme a las disposiciones de la Ley N° 11.402.
EL DIRECTOR

IO MESES PLAZO
Una oportunidad para Ud!
COLCHON SIMMONS \$10.500
ESTANTES CAMAS VELADOR \$10.500
MARQUESA COMPLETA \$12.500
CABERES DE BRONCE
EXPOSICION DE TODA CLASE DE MUEBLES
Casa BRONCELAN
SAN PABLO 2715
FABRICA LIBERTAD 781

CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA
VENTA DE ALGODON Y LANA
Solicítanse propuestas públicas para la venta de los siguientes productos, depositados en Santiago:
Algodón en rama, desmotado, 4.500 kilos, aproximadamente.
Lana Merino, sin lavar, 500 kilos aproximadamente.
La apertura de las propuestas se verificará el día 28 de marzo de 1957, a las 16 horas, en la oficina del suscrito, Huérfanos 1609.
Bases en el Sub-Departamento Comercial de la Institución.
ARISTIDES NOVOA
Vicepresidente Ejecutivo

**CHOFER DE 67 AÑOS
MURIO EN LA CALLE
CUANDO IBA A PIE**

Un chofer de 67 años, ex auri que pasó toda su vida conduciendo vehículos por las calles de Santiago, murió ayer en la vía pública, pero cuando era sólo peatón.
A las 13 horas, en San Martín esquina de Rosas, cayó muerto debido a un ataque cardíaco. Julio Vergara Gómez, domiciliado en Avenida Francia 1127, cuyo cadáver fue levantado por orden del juez de turno y enviado al Instituto Médico Legal.
EL MIERCOLES DECIDEN SI DETIENEN O NO AL DIPUTADO R. DEL RIO
El diputado Ricardo "del Río", que fue detenido por la Corte Suprema, fue citado a declarar ante la Fiscalía Militar para el miércoles próximo, en relación al proceso que se le sigue por maltrato a un carabinero en servicio activo.
En esa oportunidad el Tribunal resolverá sobre el proceso o no a la detención del señor Del Río.

UNA BANDA.— Pero lo más interesante de las veloces pesquisas de la Brigada de Homicidios es que la detención de Viraguta dan una segura pista para la aprehensión de otros miembros de la misma banda, formada por lo menos por cuatro individuos, la que ha participado en 6 diferentes homicidios e innumerables robos en diversas partes de la capital y del sur del país.
La Brigada de Homicidios ha guardado hermetico silencio sobre la dirección de las pesquisas, pero hay algunos hechos que han trascendido y de los cuales LA NACION da cuenta, en seguida, en forma detallada.

DIEZ DETENIDOS.— Trascendió, desde luego, que hay más de diez detenidos en los calabozos de las investigaciones, que han sido sometidos a interrogatorios de fondo para descubrir la forma en que funcionaba "la banda".
La mayor parte de ellos responden al personal "auxiliar" que

**OSCAR WASS DECLARO
AYER EN EL PROCESO
QUE SE SIGUE AL FRAP**

El dirigente socialista popular señor Oscar Wass declaró ayer en el proceso que se sigue a los elementos directivos del Frente de Acción Popular, por la responsabilidad que pueda haber en la abierta participación, específicamente prohibida por la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, de elementos comunistas en un desfile público organizado por esa entidad política.
El señor Wass prestó su declaración ante el magistrado Edmundo Lacort, que inicia el proceso respectivo y no trascendió cuáles fueron los detalles de la misma.

"Calzados Coloma" CREDITOS
Calzados Damas - Caballeros - Niños - Camisas - Carteras - Relojes
Condiciones: 40 por ciento de pie - Saldo: 4 Cuotas Mensuales - Carnet - Domicilio - Dirección donde trabaja
SAN DIEGO 1901

Cierro de Concreto "R E X"
EJECUTAMOS PINTURA DE FACHADAS E INTERIORES
NUEVA IMPERIAL 4505, esq. Victorino Layner
TELEFONO 9329
Micros Central Ovalle, Pila Cementerio (23) y Lebrón P. de Valdivia-Blancoqued.
FACILIDADES DE PAGO

SASTRERIA
Juan José Jara
HECHURAS FINAS
\$ 7.500.—
Un corte especial para cada cuerpo
21 DE MAYO 617
Segundo piso - Local 7
Telefono 398381

COPEC
CANJE DE TITULOS
Ponemos en conocimiento de los señores accionistas que a partir desde el lunes 18 del presente, se procederá a efectuar el canje de los títulos de las antiguas acciones de \$ 25.— de valor nominal, por los nuevos títulos de acciones de \$ 100.— de valor nominal, en nuestras oficinas en Santiago (Aguirre 1382) y Valparaíso (Prat 827), de 1957.
En los nuevos títulos de acciones se incluyen las acciones liberadas de pago que correspondieron a los señores accionistas en proporción de una acción liberada por cada 2.415 acciones registradas a nombre de ellos el día 2 de enero.
Hacemos presente a los señores accionistas que para poder retirar los nuevos títulos de acciones de \$ 100.— de valor nominal, deberán entregar la totalidad de los títulos de las antiguas acciones de \$ 25.— de valor nominal.
Los señores accionistas que no tengan su residencia en Santiago o zona de Valparaíso, se servirán enviar a Sección Acciones (Casilla 9391) los títulos de las antiguas acciones de \$ 25.— de valor nominal, para hacerles llegar los nuevos títulos de acciones de \$ 100.— de valor nominal.
SANTIAGO, marzo de 1957.
COMPANIA DE PETROLEOS DE CHILE

**Detenido el asesino del zapatero
Julio Salas; faltan los cómplices**

La confesión del cínico victimario dio la pista para encontrar a una temible banda, que ha cometido seis homicidios e innumerables robos

**MANANA LUNES DEBEN CAER EN MANOS
DE LA B. H. LOS OTROS INTEGRANTES**

Varios allanamientos sorpresaivos y de madrugada permitieron a la Brigada de Homicidios obtener la detención del autor del salvaje asesinato perpetrado la madrugada del domingo en la persona del anciano zapatero de 60 años de edad, Julio Salas Gutiérrez, en plena calle General Velásquez, frente al número 1239.
Dichas diligencias fueron practicadas por los funcionarios de esa unidad en distintas poblaciones callampas hasta que, en una aldea en la comuna de Renca, se dio con el villancico de Salas Gutiérrez.
Resultó ser, también, zapatero. Se llama Julio Segundo Viraguta Paragüez, tiene 35 años y, habitualmente trabaja en la misma calle donde dio muerte a su víctima, sin que, por lo menos hasta ahora, exista razón o móvil concreto alguno.

Usaban Viraguta y los demás asesinos que eran sus compañeros de fechorías.
Son "daderos" que indican donde podían darse un golpe premeditado. "Lloros" o sea elementos usados en lugares estratégicos, mientras se da el golpe para que avisen si vienen policías o grupo de personas que pueden hacer peligrar el buen éxito del robo. "Reclutadores", o sea compradores de las especies robadas, etc.
Los demás hombres importantes de la banda aún no caen.
Durante todo el día de ayer los detectives de la Brigada de Homicidios efectuaron diversas diligencias, pero todo parece indicar que no tendrán resultados positivos hasta mañana lunes.
A RANCAGUA.— Se probable que los funcionarios de la B. H. se trasladen a Rancagua para seguir la pista de por lo menos uno de los más temerarios integrantes de la temible banda, de que se sabe que ha viajado a esa ciudad.

**TRES VIRTUOSOS CUENTEROS FUERON
DETENIDOS CUANDO PASABAN BALURDO**

La víctima reclamó contra los policías porque lo habían interrumpido cuando hacía un buen negocio

Tres "cuenteros" cuyos argumentos para engañar al público son todos de figurar en antologías, cayeron en poder de la policía, ayer en la Estación Alameda, cuando engatusaban a un honesto agricultor del sur, con el vielo, pero siempre eficiente recurso de "balurdo". (Falso de billetes de 10 pesos cubierto por uno solo de 1.000, pero doblado así de tal manera que hace aparecer el monto de papel como una verdadera fortuna).

Los tres cuenteros son viejos conocidos de la policía, han sufrido diversas condenas y tienen impronunciable pronóstico.

**UN TALLER DE FOTOGRAFADO SE
QUEMO EN EDITORIAL ZIG-ZAG**

Daños no avaluados, pero que los expertos gráficos estiman muy cuantiosos, se produjeron ayer en la Editorial Zig-Zag, al quemarse enteramente un moderno taller de fotografía, a las 16 horas, en el edificio que ocupa esa casa imprenta, en Avenida Santa María 076.
El fuego se produjo por inflamación de los aceites que forman parte del proceso de trabajo normal en todo fotógrafo.

**MANANA VERA LA CORTE PROCESO
A DIRIGENTES DE LA C. UNICA**

Mañana lunes será visto, en la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago, el proceso contra los dirigentes de la Central Única de Trabajadores, solicitado por el Ejecutivo, ante un manifestación pública lanzado por esa organización, y que fue estimado por peritos del Gobierno como injurioso.
Los dirigentes afectados por este proceso son, justamente, los que firmaron dicho manifiesto: señores

**CORPORACION DE RADIO
DE CHILE, S. A.**

Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el 28 del mes en curso, a las 17.30 horas, en los Estudios de la Compañía, ubicados en la calle Matías Cousiño N° 150, 6.º piso, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1.º de diciembre de 1955 y el 30 de noviembre de 1956; determinar las Reservas prestatas por el Art. 28 de la Estatuta y proceder a la elección del Directorio e Inspectores de Cuentas.
El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 al 28 de marzo, ambas fechas inclusive.
EL DIRECTORIO
SANTIAGO, 17 de marzo de 1957.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE ARQUITECTURA
INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS PARA LAS TERMINACIONES DE LA AMPLIACION DEL MINISTERIO DE HACIENDA
Llábase a inscripción especial de Contratistas para la ejecución de las terminaciones de la AMPLIACION DEL MINISTERIO DE HACIENDA, con un presupuesto oficial de \$ 391.857.497,00.
Tendrán derecho a inscribirse en este Registro, los que actualmente se encuentren inscritos en Primera Categoría de la Dirección de Arquitectura.
Las solicitudes de inscripción se recibirán hasta el día 23 del presente mes, fecha en que se cerrarán los Registros.
Antecedentes en el Archivo Técnico de la Dirección.
EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA
SANTIAGO, 12 de marzo de 1957.

**EN DE SEMANA POLICIAL SE INICIO
CON DIVERSOS INTENTOS DE SUICIDIO**

Un anciano, una estudiante de 17 años y una mujer con sus culturas mentales perturbadas quisieron quitarse la vida

Tres intentos de suicidio iniciaron ayer el fin de semana policial. El primero de ellos tuvo lugar a las 9.19 horas, cuando el anciano Camilo de Canto Moraga, por razones que se ignoran, atentó contra su propia vida, disparándose, en su pieza de la casa ubicada en Moneda 232, un tiro de revólver en la cabeza. Está grave en el Hospital del Salvador.
UNA ESTUDIANTE.— A las 11.45 horas de ayer, también, una joven estudiante secundaria de sólo 17 años de edad, quiso matarse, debido a que, según pudo declarar más tarde—, su padre la maltrataba injustamente y no le permitía verse con sus amigos. La niña, Nancy Jones G., se disparó dos tiros de revólver, en su domicilio de calle 2 Norte 752 y quedó

dó en estado grave, siendo hospitalizada en el Hospital "Aguirre".
UNA PERTURBADA.— Finalmente, a las 14.48 horas, en su departamento del quinto piso del moderno Benavente, de 39 años de edad, que tiene en la tándese la trágica con un cuchillo.
Sus familiares lograron impedirle, por un momento, sin oponer mayor resistencia, pero tras dádole un golpe de histeria que siguió inmediatamente de que vio correr su propia sangre, a la Posta Central de la Asistencia Pública, allí fue necesario darle calmantes para poder tratar su herida. Quedó hospitalizada en estado grave.

**NINITA DE DOS AÑOS
MATO AYER UN CAMION
EN LA GRAN AVENIDA**

La niña de dos años, Juana González 39, resultó muerta ayer, a las 12.15 horas, en el paradero 24 de la Gran Avenida, al ser atropellada por el camión YF-452, conducido por Enrique Morales Barral, que quedó detenido.

**DOMESTICA DE BUEN
GUSTO ROBO 800 MIL
PESOS EN ROPA FINA**

Una doméstica de buen gusto, que hace un mes robó 800 mil pesos en ropas finas y algunas joyas a su patrona, fue detenida cuando se disponía a partir para su tierra a lucir sus "elegancias".
Detectives de la Quinta Comisaría Judicial de Investigaciones, encabezados por el inspector Humberto Vega, consiguieron la aprehensión de Andina Parada Vianco, de 23 años, soltera, sin alías, cuando ésta se subió al bus que la llevaría a Curicó.

**TRES LADRONES DE
REPUESTOS CAYERON
EN LA C. DE RUROA**

Tres ladrones de repuestos de automóviles y camionetas, fueron ayer a disposición de la Justicia del Crimen por robo de repuestos de Rufoa, que dicen a la Comisaría Cuarta.
Se trata de Juan Antonio Cuervo, el jefe, de 40 años de edad, quien también se le conoce por el apodo de "El Cuervo"; dos complicados son elementos nuevos para la policía y se llaman Pedro Valenzuela Sáez y Augusto Bravo Torres.
El robo afectó a 21 unidades de diferentes vehículos y se estimó en más de millón y medio de pesos, de los cuales más de un millón ha sido ya recuperado.
En el Cuartel de Investigaciones de Rufoa, hay numerosos repuestos y neumáticos a disposición de la policía, que pueden pasar a reconocimiento para iniciar los límites de recuperación.

Agencia de "La Nación"
ROBERTO CARRASCO
ORTEGA
Arturo Prat 1561

Cía. Cervenceras Unidas
CIERRE DE REGISTRO
Se previene a los señores accionistas que, para los efectos de preparar el dividendo provisorio N° 137, de \$ 14.64 brutos (12 netos) por acción, el Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 20 de marzo de 1957 al 3 de abril de 1957, ambas fechas inclusive.
EL GERENTE
Valparaíso, marzo 15 de 1957

COMPANIA ERICSSON DE CHILE S. A.
TELEFONOS Y MATERIALES ELECTRICOS
De acuerdo con los Estatutos de la Compañía, cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en las oficinas de la Compañía, Avenida Bernardo O'Higgins N° 1.661, el 29 de marzo en curso, a las 11.30 horas.
En esta reunión se presentarán la memoria y el balance correspondientes al año 1956 y deberá procederse a la elección de Directorio.
El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de marzo en curso hasta el día de celebración de la Junta, ambas fechas inclusive.
EL PRESIDENTE

LICEO BLANCO ENCALADA
COLEGIO DE RECUPERACION
Internado Medio Poblado — Exámenes válidos
MATRICULA ABIERTA
GRAN AVENIDA 5627 — EX PARAD. 10
ATENCION TODO EL DIA — FIDA PROSPECTO
HUMANIDADES — PREPARATORIAS

SITIOS PARA PERIODISTAS
En Macul y La Florida
TOTALMENTE URBANIZADOS
ENTREGA INMEDIATA
Escritura definitiva de compraventa. Única condición requerida, tener más de 3 años de imponente en el Depto. de Periodistas de la Caja de EE. Públicos. El préstamo se tramita sin cargo ni costo para el comprador. Grandes facilidades de pago si el préstamo no cubre el total del valor del sitio.
Más antecedentes:
LA BOLSA 81 — 1er. PISO — H. MARTINEZ P.

COLEGIALES
SARGAS Y FRANELAS
para uniformes con 10% de descuento en
Fábrica de Sederías 10 de Julio
DIEZ DE JULIO 531

CIA. MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S. A.

EMISION DE ACCIONES
En conformidad con el Decreto Supremo N° 6.230 del 7 de agosto de 1956 y lo acordado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 28 de febrero de cada año, el Directorio ha resuelto repartir 1 acción por cada 10 de un valor nominal de \$ 250.— cada una, las que se entregarán liberadas de pago a los accionistas que se encuentren inscritos en la fecha del cierre del Registro que se indica más adelante.
CIERRE DEL REGISTRO
Con motivo de la Emisión de Acciones a que tendrán derecho los accionistas inscritos en nuestros registros al 26 de marzo en curso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde esta fecha hasta el 27 de abril próximo, ambas fechas inclusive.
Oportunamente se indicará la fecha en que se repartirán los títulos respectivos y las cantidades en dinero correspondientes a las fracciones de acciones resultantes de esta emisión.
Durante el tiempo que el Registro permanezca cerrado, la Sección Acciones atenderá únicamente de 11 A.M. a 12 M.
EL PRESIDENTE

ITINERARIO LITURGICO

DOMINGO 2.º DE CUARESMA

A MEDIDA que avanza el tiempo de Cuaresma, los textos bíblicos van acentuando más y más su fondo contenido penitencial y moralizador. El hombre, pequeño, frente a Dios, humilde, siente el peso de su pequeñez y su miseria, y llora y gime y su dolor no muestra en las meras palabras, sino en su actitud, en su gesto, en su mirada, en su silencio, en su vida entera.

El creyente, aunque humilde por el abismo insondable de su propia miseria, no se desespera. Se desespera, sí, pero se desespera de la desesperación, de la desesperanza. Tiene una salida. La de la gracia. Y ora y pide por obtener de Dios que renuncie a sus pasiones y a su gran salida, que no es otra que la de su propia santificación.

«Oh, Dios, que nos ves privados de toda virtud —dirá la Oración del día—, guárdanos interior y exteriormente, para que podamos vencer la carne y limpiar de pensamientos depravados el alma». El Apóstol, en su Epístola a los Tesalonicenses, irá mucho más allá aún. Dirá: «Esta es la voluntad de Dios, vuestra santificación...». Duras palabras, terribles palabras, pero al mismo tiempo divinas y maravillosas palabras. «Haced en ellas voluntades de Dios, santificando vuestra vida». Per may maiore que sciamus, no podemos traducir de otro modo las terribles y maravillosas palabras.

SAN PABLO, con el bruto entendido y apuntando con el dedo a todos los cristianos del mundo, y gritando a voz en cuello: «Esta es la voluntad de Dios —esta es la voluntad de Dios—, vuestra santificación, que sedis sanctos».

En pocas palabras, todo el programa de vida para un cristiano de verdad. ¿Por qué el hombre habla de negarse los placeres de este mundo? ¿Por qué no habría de entregarse a la fornicación? Para San Pablo la respuesta es simple. «Porque el hombre, hijo de Dios, hermano de Cristo y miembro vivo de su Cuerpo Místico, bautizado en la Trinidad, vive inmerso en Dios, y el mero hecho de volverse tras las cosas que no son Dios, le aleja de él y le haría perder su propia dignidad».

EL CRISTIANO no está y se pone, no porque no sea capaz de gozar de la impureza, sino porque es capaz de mirar mucho más lejos, hacia el Reino Infinito de Dios, y se aleja de él, le perdona, no le ve más —cosa a la que no podría resistir sin haber de muerte su propia alma—, al perdiendo esa meta permanente de su vida, se entregará a los placeres de este mundo.

«Porque Dios no nos llamó a la impureza, sino a la Santidad... y a la santidad, en Jesucristo...». Ya lo sabemos.

«Para qué comentar con palabras humanas, lo que ya se dijo en forma tan categórica por el Espíritu?».

Guardemos silencio, el penitencial silencio de Cuaresma, para continuar pensando atentos los ojos a los gemidos inenarrables del Espíritu, que en este tiempo se levanta sobre las almas simples, como un vendaval. ¿No lo oyen ustedes?

«Mirad una abalanzada y mis trabajos, y perdona mis pecados». (Génesis 42:35). «¿Qué me has dicho?».

«Es difícil oír la voz de Dios, porque él habla una voz inaudible, pero es fácil seguir su consejo: escuchando al hijo».

Todo el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».

En el misterio de la vida cristiana se resume en una sola frase: «Oír a Cristo, porque a través suyo habla el Padre, para seguir tras la huella de sus propias pisadas».



Sr. Emma Revdina, Cardenal José María Caro Rodríguez, en su calidad de presidente de la Comisión Episcopal, ha dictado el decreto de nombramiento del Comité Nacional preparatorio del II Congreso Mundial para el Apostolado Laico.

Dicho Comité está integrado por las siguientes personas: Excmo. y Revdmo. Mons. Manuel Larrain E. Ilmo. Mons. Bernardino Pifera Ilmo. Mons. Rafael Larrain, Sr. Pbro. don Gabriel Larrain, Sr. Pbro. don...

A BUENOS AIRES.— Ayer se dirigió a Buenos Aires la señora Graciela Arancibia de Vaccaro.

A EUROPA.— Se han dirigido a Europa el señor Luis Gambellini, señora Teresa Monreal de Gambellini, e hijo Paolo.

Regresó ayer

En Nueva York.— Desde Nueva York se han dirigido a Ann Arbor, Michigan, becado por la Fundación Kellogg, el Dr. Carlos Avendaño y su hijo, señorita Pepa Avendaño Carvajal.

En Washington, D. C., se encuentra el retratista Luis Alberto Sangroniz y señora Mercedes Ponce de León de Sangroniz.

En Washington, D. C., se encuentra el arquitecto señor Rodolfo Anfibeck.

En Los Angeles, California, el coronel Julio Pérez Ramírez, y señora Elena Jara Mendiluce de Pérez.

En Washington, el Director del Presupuesto, señor Sergio Molina Silva, invitado por las Naciones Unidas para visitar el Fondo Monetario Internacional en Washington.

En Estados Unidos, don Sergio Castillo Mandiola y señora Marta León de Castillo.

Se hospedan en el Hotel Abbey, en Nueva York, el Director de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, Dr. Benjamín Viel Vicuña y hija.

Visitan Nueva York y otras ciudades estadounidenses, el señor Armando de la Carrera Torres, y su hija señorita Lucía de la Carrera.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

Comité que presidirá II Congreso Mundial para el Apostolado Laico.

Su Emma Revdina, Cardenal José María Caro Rodríguez, en su calidad de presidente de la Comisión Episcopal, ha dictado el decreto de nombramiento del Comité Nacional preparatorio del II Congreso Mundial para el Apostolado de los Laicos, que se efectuará en Roma en octubre del presente año.

Dicho Comité está integrado por las siguientes personas: Excmo. y Revdmo. Mons. Manuel Larrain E. Ilmo. Mons. Bernardino Pifera Ilmo. Mons. Rafael Larrain, Sr. Pbro. don Gabriel Larrain, Sr. Pbro. don...

A BUENOS AIRES.— Ayer se dirigió a Buenos Aires la señora Graciela Arancibia de Vaccaro.

A EUROPA.— Se han dirigido a Europa el señor Luis Gambellini, señora Teresa Monreal de Gambellini, e hijo Paolo.

Regresó ayer

En Nueva York.— Desde Nueva York se han dirigido a Ann Arbor, Michigan, becado por la Fundación Kellogg, el Dr. Carlos Avendaño y su hijo, señorita Pepa Avendaño Carvajal.

En Washington, D. C., se encuentra el retratista Luis Alberto Sangroniz y señora Mercedes Ponce de León de Sangroniz.

En Washington, D. C., se encuentra el arquitecto señor Rodolfo Anfibeck.

En Los Angeles, California, el coronel Julio Pérez Ramírez, y señora Elena Jara Mendiluce de Pérez.

En Washington, el Director del Presupuesto, señor Sergio Molina Silva, invitado por las Naciones Unidas para visitar el Fondo Monetario Internacional en Washington.

En Estados Unidos, don Sergio Castillo Mandiola y señora Marta León de Castillo.

Se hospedan en el Hotel Abbey, en Nueva York, el Director de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, Dr. Benjamín Viel Vicuña y hija.

Visitan Nueva York y otras ciudades estadounidenses, el señor Armando de la Carrera Torres, y su hija señorita Lucía de la Carrera.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

Fernando Ariztia, Sr. Pbro. don Carlos González, Rvdo. Padre Oscar Contreras, Sr. Fernán Luis Concha, Sr. María Larrain de Valdés, Sr. Hugo Montes Brunet, Sr. Pedro J. Rodríguez, Sr. Sergio Ossa P., Sr. Víctor Risopatrón, Sr. Luis Bascuñán, Sr. Luz Risopatrón de Covarrubias, Sr. Alejandro Silva Bascuñán, Sr. María Luisa Ovalle, Sr. José María Saavedra, Sr. Juan Subercaseaux Srta. Adriana Figueroa, Sr. Ramón Lelva, Srta. Alicia Cortés, Sr. Mario Valenzuela, Sr. Alfredo Matte Lira, Sr. Santiago Brunet R., Sr. Augusto Cárdenas, Sr. Rodolfo Valdés.

MATRIMONIO HERRERA VASQUEZ ZUNIGA

Ayer, a las 18 horas, fue bendecido el matrimonio de la señorita Gloria Zúñiga Bauerle con el señor Hernán Herrera Vasquez en la Iglesia del Sagrado Corazón (Av. El Bosque 523). Pondera las bendiciones el Presbítero señor Jacinto Nuñez Barboza. Serán padrinos de la novia don Rafael Zúñiga González, y doña Hilda Bauerle de Zúñiga y del novio don Manuel Herrera Rodríguez y doña Isol Vasquez de Herrera.

Fueron testigos de la ceremonia religiosa por parte de la novia los señores Elío Pertusset Lira, Alejandro Lazo Guevara, José Torres Fernández, Alberto Villalón Galdames, Orlando Sáez Jiménez, Fernando Soro Cruz, Ricardo Mora Vicertero, Rafael Concha Echeverría y Joaquín Morales Abarca.

Por parte del novio los señores Ernesto Berrios Waldelle, Arnaldo Herrera Saavedra, Pedro Martínez Gallo, Pedro Rodríguez Jauriqui, Andrés Solís y Sergio Olavarría Pérez.

Fueron testigos de la inscripción civil por parte de la novia los señores Felipe Zúñiga González, Agustín González González, Juan Bauerle Moraga, Isaac Ugarte Corvalán, Isaac Ugarte González, Sergio Martín Galliano y Raúl Concha Benen.

Por parte del novio los señores José Urbina Herrera, Orlando Urbina Herrera, Eduardo Hernández Balmaceda, Juan Ibáñez Elgueta y Manuel Herrera Vasquez.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.

En el grabado, el señor Saldaña a su arribo a Los Cerrillos.



Actualidad de Santiago. Por la calle Huérfanos.— Apuntes y siluetas, por MUNDO.

Cruz Roja de Mujeres de Chile.

Mañana se abrirá la matrícula para los cursos de Samaritanas y Enfermeras de Cruz Roja. Inscripción diariamente en Independencia 339 de 15 a 18 horas.

Las postulantes deberán retirar previamente en la Asociación el formulario de ingreso.

Requisitos de ingreso para Enfermeras: Edad de 18 a 30 años acreditada con carnet o certificado de nacimiento.

Autorización de los padres o esposos.

Certificado de salud, otorgado por un médico de la Asociación.

Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo IV año de humanidades cursado o su equivalente.

Los certificados de honorabilidad extendidos por personas de reconocido prestigio.

Cancelar la cuota de incorporación, cuota anual, insignia, carnet y suscripción a la revista de Cruz Roja.

Comprometerse a acatar en todas sus partes el reglamento general de la Cruz Roja Chilena.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

Para Samaritanas: Certificado otorgado por un establecimiento educacional que acredite como mínimo 3er año de Humanidades cursado o su equivalente, y todas las mismas condiciones enumeradas para Enfermeras. — La secretaria.

PROFESIONALES A USA

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

Los doctores Eduardo Maldonado y Carlos Braceras, directores del Departamento Médico y del Departamento de Servicios Profesionales, respectivamente, de la División Internacional de la Schering Corporation de Bloomfield, EE. UU., que partieron a los Estados Unidos en el Interamericano de Panamá. Los doctores Maldonado y Braceras realizaron un curso de perfeccionamiento para los visitantes médicos de la Schering Corporation en Chile.

LICEO DIEGO PORTALES

18 AÑOS AL SERVICIO EDUCACIONAL DE

San Miguel San Bernardo

La Cisterna Bernardo

ENSEÑANZA GRATUITA

HUMANIDADES HASTA 4.º AÑO

PREPARATORIAS HASTA 6.º AÑO

INTERNOS — MEDIOPUPILOS — EXTERNOS

GRAN AVENIDA 5986 — FONO 51234

PARADERO 13 (ex 15)

UN REPRESENTANTE DEL GOBIERNO ESPAÑOL EN EXILIO VIENE A CHILE

Aproximadamente el 19 del presente mes se espera en Santiago el representante del Gobierno español en exilio, con sede en México, señor Félix Gordon Ordaz, quien realiza una gira por diversos países de la América del Sur.

Champú HAMETA ESPECIAL

SIN JABÓN NI ALCALI

Insuperable

INSTITUTO FEMENINO

CURSOS COMERCIALES PITMAN

Solamente para señoras y señoritas. Se preparan rápidamente: Secretarías, Taquígrafas, Dactilógrafas. Cursos completos de Inglés.

MODAS SISTEMA CAMPS

Lencería, Moda Infantil, Camisas de hombre, Sombreros, Juguetes. Cursos rápidos, diurn



GERALD MURPHY, el infame piloto norteamericano desaparecido en la República Dominicana.

Rechazada explicación dominicana sobre la muerte del piloto Murphy

ESTADOS UNIDOS EXIGE AMPLIA INVESTIGACION SOBRE ESTE HECHO

WASHINGTON, 16. (UP).— Estados Unidos rechazó hoy la explicación del Gobierno dominicano sobre la misteriosa desaparición del piloto norteamericano Gerald L. Murphy, de 23 años, desaparecido en la República Dominicana el 3 de diciembre.

En una nota oficial entregada por la Embajada de Estados Unidos en Ciudad Trujillo, el Gobierno norteamericano rechazó la explicación dada por el Gobierno dominicano de que Murphy fue asesinado por el piloto dominicano Octavio de la Maza, y de que este se suicidó posteriormente en Ciudad Trujillo dejando una nota en la que confesaba el crimen.

Una copia de la nota norteamericana entregada en Ciudad Trujillo fue puesta hoy en manos del Embajador dominicano en Washington, doctor Joaquín Salazar.

En enero pasado, el Gobierno dominicano puso en manos del Departamento de Estado la propuesta carta-confesión del piloto de la Maza y otros documentos, todos los cuales han sido examinados detenidamente por la Oficina Federal de Investigaciones.

La nota entregada hoy por el Gobierno norteamericano dice: "Del examen de estos documentos y otras evidencias, este Gobierno ha llegado a la conclusión de que, si las muestras de escritura presentadas por las autoridades dominicanas pertenecientes a De la Maza son realmente suyas, ello quiere decir que la nota de suicidio no fue escrita por De la Maza".

Otros puntos rechazados por el Departamento de Estado son las explicaciones dadas por las autoridades dominicanas acerca de la desaparición de Murphy, son:

1.—Que Murphy no conocía a ninguna persona de influencia política en la República Dominicana. La investigación realizada por Estados Unidos, dice la nota del Departamento de Estado, reveló que Murphy tenía "buenas relaciones" con altos funcionarios dominicanos. Incluyendo el ex Subsecretario del Ejército y ahora Cónsul General dominicano en Nueva York, Arturo R. Espallat.

2.—Que los ingresos de Murphy mientras estuvo en la República Dominicana se limitaban a 350 dólares mensuales. La investigación norteamericana, dice la nota, ha demostrado que el desaparecido aviador contaba con un capital substancial mayor que el que dicen las autoridades dominicanas.

"El Gobierno de Estados Unidos está gravemente preocupado por la desaparición de uno de sus ciudadanos en la República Dominicana —dice la nota— y supone que esta preocupación es compartida por el Gobierno dominicano."

Murphy, como De la Maza, trabajaba para la Línea Aérea dominicana, y desapareció cuando había anunciado su intención de regresar definitivamente a Estados Unidos.

AMPLIA INVESTIGACION.— Tan pronto como se dio a conocer el contenido de la nota norteamericana, el representante Porter, que ha realizado una investigación personal sobre la desaparición de Murphy, dijo que aquella nota señalaba la necesidad de realizar una investigación parlamentaria sobre las relaciones de Estados Unidos con la República Dominicana.

Porter, quien ha acusado en la Cámara al Gobierno dominicano de ser el responsable de las desapariciones de Murphy y Gálvez, reafirmó también su proposición de que una comisión mixta norteamericano-dominicana investigue los dos casos.

Por su parte, el Embajador dominicano, doctor Salazar, dijo a la United Press que su Gobierno comparte el deseo de Estados Unidos de que el caso sea aclarado y que está seguro de que aquél "cooperará plenamente" con las autoridades norteamericanas en la investigación.

El representante Porter entregó a la prensa una declaración que dice:

"He sostenido sistemáticamente que la nota de suicidio de De la Maza era falsa, absurda y absolutamente increíble."

"Se ha hecho claro ahora que toda la historia presentada por el Gobierno de la República Dominicana para explicar la desaparición de Murphy era un invento."

"La conclusión es obvia: que la real explicación de su desaparición provocaría mucho embarazo al régimen de Trujillo (el generalísimo Rafael L. Trujillo) y que el Gobierno dominicano mismo tiene que haber sido directamente responsable de la muerte de Murphy."

"La conexión entre el caso de Murphy y la desaparición de Jesús de Gálvez se hace ahora aún más pertinente, y esta vinculación se ha convertido indudablemente en el foco de una intensa investigación por parte de las autoridades de Estados Unidos."

"Confío en que esta nueva actitud resulte del Departamento de Estado presagie una reconsideración total de la política de Estados Unidos con respecto a estas dictaduras."



NUOVA YORK.— Para participar como huésped de honor del tradicional desfile de Saint Patrick's Day, el Alcalde de Dublín, Briscoe, levantando el sombrero, de origen judío. Junto a él se hallan autoridades de esta ciudad.— (Radiofoto UNITED PRESS).

Rusia propone creación de un organismo económico y atómico

La declaración condena el Eurátomo y el Mercado Común europeo

MOSCU, 16. (UP).— El Gobierno soviético propuso hoy la organización de una institución económica y atómica pan-europea en lugar del eurátomo y del mercado común.

La propuesta fue entregada hoy a cinco correspondientes en una conferencia colectiva de prensa convocada por el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, Leon Hichiev. Con anterioridad la propuesta, que ocupa 12 páginas, había sido entregada a todas las Embajadas europeas y a la de Estados Unidos.

El Gobierno soviético ofrece en su propuesta a todos los países europeos que carecen de energía atómica la utilización de las instalaciones y experiencias soviéticas para beneficio de todos.

En respuesta a la pregunta de un periodista, Hichiev declaró que el Gobierno soviético está dispuesto a disolver el actual organismo de investigación atómica formado por 12 países comunistas y dirigido por la Unión Soviética.

Al referirse a la participación de Alemania en el eurátomo, el portavoz manifestó: "No hay duda alguna de que círculos de Alemania usarán el eurátomo para acumular materias atómicas y primas que permitan fabricar con mayor rapidez sus armas nucleares. De este modo, la creación del eurátomo alemán, el camino para que el militarismo alemán prepare nuevas aventuras militares."

Con respecto al mercado común europeo la declaración dice: "Constituye un serio peligro para todos los pueblos de Europa. No hay duda alguna de que la creación del mercado común llevará a la supresión de Francia y otros países de Europa Occidental a la hegemonía económica de los monopolios alemanes, desarmará a esos países en favor del pueblo de Alemania Occidental, que busca el desquite."

La declaración dice asimismo que en el mercado común las economías de los países europeos occidentales serán dominadas por las corporaciones norteamericanas que ya ejercen gran influencia en Europa.

Mencionó a la General Motors, Ford, Standard Oil y Du Pont, entre otros, "los monopolios norteamericanos que utilizarán para beneficio propio los intereses industriales de Francia, Italia y otras naciones."

Sugiere, además, cooperación en la construcción de grandes centrales hidroeléctricas con el suministro y participación de los países latinoamericanos, cooperación en el desarrollo de las instalaciones de energía para producir combustible y electricidad con el propósito de elevar la escasez de combustibles que sufren muchos Estados europeos, concentración entre todos los países europeos interesados de un consorcio que facilite el comercio energético y la prestación de ayuda económica y financiera para el desarrollo económico de esos países.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

El avión, perteneciente a la Pan-American World Airlines y al que se pondrá el nombre de Kansas City, llevará al Alcalde de esta ciudad, H. Roe Bartle, y a 46 miembros de la comisión de la misma para relaciones comerciales internacionales a Guatemala y países del Caribe en una gira de 16 días.

Poco antes de que la delegación parta el martes por la mañana se efectuó una ceremonia de media hora en el aeropuerto para bautizar y bendecir el avión, la que estará a cargo del Obispo católico de Kansas, monseñor John P. Cody.

La comisión hizo una amplia gira por Sudamérica en febrero del año pasado, para promover el aumento del comercio entre América Latina y el medio oeste de Estados Unidos.

Policia palestina asumió control de la zona de Gaza

La Seguridad Pública quedó en manos de las autoridades locales

GAZA, 16. (UP).— (Por Gerald Arathoon).— Fuerzas de policía palestina, dirigidas por los egipcios, se hicieron cargo hoy de la seguridad pública en toda la franja de Gaza.

Esa responsabilidad estaba hasta ahora en manos de las tropas de las Naciones Unidas. Inmediatamente, una unidad de la fuerza de emergencia de la organización mundial, una compañía de infantería motorizada yugoslava, fue retirada de Gaza a El Arish, en Egipto.

Simultáneamente, las patrullas de las Naciones Unidas desaparecieron de las calles de la ciudad de Gaza, dejando la vigilancia a la policía palestina.

Wilk reveló también que dos personas se escaparon anoche de la cárcel local, en el edificio de la Gobernación, cuando éste estaba todavía en manos de las Naciones Unidas. El capitán dijo que los prófugos eran "criminales" y que su búsqueda había sido confiada a la policía local.

En El Cairo, un portavoz de las NN UU, desmintió las informaciones extraoficiales publicadas por la prensa egipcia de que las fuerzas de emergencia comenzarán a evacuar la mayor parte de la franja de Gaza dentro de las próximas 48 horas, desplazándose hacia la

línea de demarcación entre dicha franja e Israel. El portavoz dijo que no se ha fijado plazo límite para esa operación.

El único desplazamiento importante de tropas realizado en el día —añadió— es el de la compañía yugoslava que fue llevada de Gaza a El Arish, Cuartel General avanzado de las Naciones Unidas en Egipto, a 48 kilómetros al oeste de la línea de Gaza.

El portavoz dijo que los yugoslavos fueron llevados a la zona de Gaza solamente a título de "medida de emergencia" después de los desórdenes del domingo pasado, pero que su

presencia allí ya no es necesaria. Mientras tanto, se supo que el comandante en jefe de las fuerzas de emergencia, mayor general Edson Burns, no se entrevistó anoche con el Gobernador egipcio de Gaza, Hassan Abdel Latif, como éste había anunciado que lo haría, sino con el brigadier Amin Hilmy, jefe de la oficina de enlace egipcia, para discutir "cuestiones relacionadas con la entrega de la administración a las autoridades egipcias."

No se explicó por qué no se realizó la entrevista entre Burns y Latif, pero una fuente autorizada egipcia dijo que "no hay necesidad de contactos directos entre Burns y el Gobernador", y que el brigadier Hilmy servirá de "enlace" entre ellos.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunistas del Lejano Oriente.

El primer ministro encabeza una delegación polaca que pasará primeros días en Birmania y Camboya para luego realizar una visita de 10 días a la India.

La delegación visitará luego Vietnam y China Comunista. Pasará unos días en Corea del Norte y un día en Mongolia.

El primer ministro de Polonia, Józef Cyrankiewicz, parte hoy en una visita a varios países comunistas y no comunist

RETRASADO EN 9 HORAS AVION EN QUE VIAJABA EL PRESIDENTE DE FILIPINAS

GIGANTESCA BUSQUEDA INICIARON FUERZAS AEREAS NOR-TEAMERICANA Y FILIPINA

MANILA, 17. (domingo).— El Gobierno de las Filipinas anunció al mediodía de hoy (domingo) que el Presidente de la República, Ramon Magsaysay, y 19 personas más, se encontraban a bordo de un avión "C-47", que había salido de Cebu para Manila, y que no había llegado al aeropuerto usual de Manila después de haber estado en el mar y de que el Presidente pueda estar a salvo.

El Presidente salió de Cebu a las 1.15 de la madrugada de hoy (domingo), en un avión C-47 de dos motores, que debía haber llegado a Manila a las 6 de la mañana.

No se sabe si el Presidente había el viaje acompañado de su esposa. El complemento completo de aviones de la 12.ª Fuerza Aérea de los Estados Unidos, de la Armada de los Estados Unidos y de la Fuerza Aérea de la aviación militar filipina, trataba de localizar el avión del Primer Mandatario.

ULTIMA HORA
MANILA, 17 (U. P.).— Disminuyen las esperanzas de que el Presidente Magsaysay, pueda haber a salvo pues su avión, que iba repleto de pasajeros, lleva ya diez horas y media sin saberse de él.

El Servicio de Seguridad envió a sus mejores agentes a Cebu para investigar rumores de que el avión filipino podría haber sido objeto de un acto de sabotaje.

Presidente de Filipinas, señor RAMON MAGSAYSAY, elegido en noviembre de 1953, y de cuya suerte nada se sabe después de que el avión en que viajaba perdió contacto con las bases terrestres.

DUELO ESTUDIANTIL
DECLARAN EN CUBA

LA HABANA, 16. (UP).— Un vocero de los ocho institutos de segunda enseñanza de La Habana y sus suburbios declaró hoy que la semana del 18 al 23 de marzo será declarada de "duelo estudiantil" como homenaje póstumo a José Antonio Echeverría, presidente de la Federación Estudiantil Universitaria, que fue muerto el pasado miércoles durante la revuelta ocurrida en esta capital.

Se informó que los ocho institutos organizados de La Habana piden a todos los estudiantes de Cuba que se unan al boicot a las clases "en el pasado gesto para honrar la memoria de un ideal que hoy abraza al pueblo de Cuba con más calor que nunca".

El vocero dijo que el opositor Mili Ochoa salió en avión hacia Miami.

ANIVERSARIO DE LA
FUNDACION DE LA
AVIACION URUGUAYA

MONTEVIDEO, 16. (UP).— El extraordinario programa de actividades en conmemoración del centenario de la fundación de la aviación uruguaya, se efectuará la semana próxima en Punta del Este. Se calcula que estarán representadas las ciudades de Argentina, Brasil, Chile, Bolivia, Ecuador, Paraguay y la nacional, con más de 400 aviones.

Berislav anunció que la delegación estará presidida por el mayor brigadier Armando Arizola, en representación del Ministerio de Aeronáutica, y los brigadieres del ejército de Aeronáutica, Castro, Lima y Darío Calvo, de Arana, además de un grupo selecto de oficiales de aviación.

Textos Escolares

FRIAS VALENZUELA, para Primer Año de Humanidades. APARECE EL MIERCOLES. Precio \$ 380.—

DESTACAMOS ALGUNOS TEXTOS
HISTORIA DE AMERICA, por Zorilla de San Martín. Un tomo con más de 600 páginas, con numerosas ilustraciones, formato especial. \$ 1.200.—
EDUCACION CIVICA, por Rodolfo Vio Valdivieso. No. 1. Un tomo con más de 600 páginas, con numerosas ilustraciones, formato especial. \$ 1.200.—

QUIMICA GENERAL
Tomo I, para IV Año, por el Dr. Emilio Bianchi, Prof. de la U. C. y de la U. Tecnica. Una obra de gran valor para la enseñanza secundaria, conforme al estado actual de los conocimientos de la química. \$ 450.—

CRESTOMATIA
FRANCESA
Por Francisco Zapata, Lillo, 6a. edición reformada y modernizada, por el Prof. Jorge Tellez. Una obra de gran valor para la enseñanza secundaria, conforme al estado actual de los conocimientos de la francés. \$ 800.—

TEXTO DE REDACCION Y CORRESPONDENCIA COMERCIAL, por E. Jones García. Conforme al programa. 2a. edición, aumentada y corregida, con 480 páginas. \$ 500.—
GRAMATICA CASTELLANA DEL SIGLO XX, por el Prof. Julio Nueva. Curso general para colegios secundarios y escuelas normales. 460 páginas. \$ 400.—

ADAMAS, TENEMOS UN AMPLISIMO SURTIDO DE TODOS LOS TEXTOS

DOS GRANDES OBRAS DE DERECHO
DERECHO CIVIL: LOS BIENES, Por Alessandri y Somarriva, redactada y totalmente renovada por ANTONIO VODANOVIC. Sin discusión, es el libro más completo y moderno publicado en Chile sobre la materia. Un tomo de 1.016 páginas. \$ 3.000.—
DERECHO DEL TRABAJO, por Francisco Walker Linares. Nueva edición, totalmente actualizada y renovada. Es casi un libro nuevo. 1.200.—

Obras de Manuel Somarriva:
DERECHO SUCESORIO, dos tomos. \$ 1.200.—
TRATADO DE LAS CAUCIONES. \$ 900.—
EVOLUCION DEL CODIGO CIVIL CHILENO. \$ 1.200.—
DERECHO DE FAMILIA. \$ 900.—

NASCIMIENTO
San Antonio 390, casi esquina Merced, a una cuadra de la plaza
Fono 32062 — Casilla 2298

Al Público:

Rogamos se sirvan disculpar la falta momentánea de las MAQUINAS "SUPER SAHID" en el comercio, como asimismo el atraso que hayan sufrido en la entrega, por intermedio de nuestros distribuidores.

La fábrica con motivo del feriado legal, no ha podido cumplir en forma regular el despacho en relación con la demanda, lo que normalizaremos con producción extraordinaria.

FABRICA DE ARTEFACTOS ELECTRICOS
PEDRO SAHID



LA HABANA.— Los restos del joven José A. Hacheguerria, presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios, y uno de los líderes del movimiento rebelde del 13 del corriente, es transportado por un grupo de compañeros, inclusive su hermano (con camisa blanca, en el centro, a la derecha).— (Radiofoto UNITED PRESS).

Si la diplomacia fracasa Israel empuñará las armas

PODRIA VOLVER A GAZA DENTRO DE 48 HORAS, SI ASI LO DESEASE

JERUSALEN, 16. (UP).— Israel tiene derecho a recuperar la franja de Gaza, por la fuerza si es necesario, declaró hoy un alto funcionario.

A su vez la radioemisora oficial del Estado judío previno que el Gobierno contemplaría "otras posibilidades" si la diplomacia no consiguiera sacar a Egipto de ese territorio.

Desde el Primer Ministro David Ben Gurion, para abajo, el Gobierno israelí no intenta disimular que entre las posibilidades figura la intervención armada para expulsar a los egipcios de la zona.

El vocero dijo que los ocho institutos organizados de La Habana piden a todos los estudiantes de Cuba que se unan al boicot a las clases "en el pasado gesto para honrar la memoria de un ideal que hoy abraza al pueblo de Cuba con más calor que nunca".

El vocero dijo que el opositor Mili Ochoa salió en avión hacia Miami.

Las aguas azules del lago Albano se han tornado de color rojo

CASSEL GANDOLFO, 16. (UP).— Las aguas habitualmente azules del Lago Albano, de la residencia veraniega del Papa Pio XII, se han tornado de color rojo sangre y los aterrados vecinos afirman que es el fantasma de la "mujer sin cabeza", que clama venganza.

Los hombres de ciencia tienen una explicación mucho más natural al fenómeno: miles de millones de algas tan pequeñas que sólo pueden ser vistas con microscopio.

Las seguridades ofrecidas por el Instituto Central de Hidrobiología del Ministerio de Agricultura, que identifica al alga con el nombre de Oscillatoria Rubescens, de la familia de las Myxocitae, no consigieron disipar los supersticiosos temores de los vecinos de pueblos y villas de las orillas del lago.

Estos están completamente seguros que el fenómeno está directamente relacionado con el misterioso asesinato de la doncella siciliana Antonietta Longo, en julio de 1955.

Polonia pide ayuda por 300 millones de dólares a EE. UU.

WASHINGTON, 16. (UP).— (Por William Galbreith).— Los negociadores de Polonia están hoy damente contrariados, según se informa, por la limitada suma que los Estados Unidos están dispuestos a darles en estos momentos en calidad de ayuda.

Se dice que los polacos, que piden 300 millones de dólares para apuntalar su programa de independencia de Moscú, estiman que no vale la pena exponerse a la ira soviética por menos de esa cantidad.

Por otra parte, los Estados Unidos, con su disputa interna sobre la cuestión de la ayuda a Polonia, no quieren que los polacos se marchen con las manos vacías, pues ello podría desalentar a otros satélites soviéticos que pudieran querer secudarse el yugo de Moscú.

Ante este problema, el Gobierno norteamericano parece dispuesto a prestar ahora a Polonia una modesta ayuda con lo más parecido posible a una promesa para más adelante. Esta pudiera ser la respuesta formal a la delegación polaca aquí la semana próxima.

El Gobierno polaco pide 300 millones, 200 de ellos en productos de superproducción agrícola y unos 100 en maquinaria agrícola y para minas de carbón. Por su parte, el Gobierno norteamericano sólo puede usar 3.000 millones de dólares en productos de superproducción para tales fines. De éstos ya ha sido otorgada la suma de 2.500 millones y el resto asignado a otras naciones.

En aspecto legal, hay una ley que prohíbe el uso de cualquier otro de los fondos de emergencia de países que embarquen maquinaria estratégica a Rusia, como hace Polonia. Sólo se puede usar el fondo de emergencia del presupuesto para la maquinaria de los polacos, pero de esos fondos no pueden entregarse más de 30 millones a un país.

En tercer lugar, en algunos medios del Congreso existe un fuerte sentimiento contrario a dar más ayuda a naciones comunistas. El jefe de la minoría republicana en el Senado, William Knowland, se ha opuesto a la ayuda a Polonia y el gobierno quiere obrar con prudencia.

Las autoridades creen posible usar ahora los 30 millones del fondo de emergencia y procurar la superproducción agrícola más tarde con nuevas autorizaciones de gastos que se han pedido al Congreso. Pero de todos modos el mundo comunista está esperando a ver la clase de ayuda que Polonia, habiendo roto con Moscú, consigue de Occidente.

JUNTE LAS LETRAS DE LOS CUADERNOS
COLON
Forme con ellas la frase:
LIBRERIA COLON
Ganará una pluma fuente y un número, para que participe en el Concurso, que en el mes de marzo premiará con 6 bicicletas, 6 portadocumentos y 6 pelotas de fútbol.

IMPRESA LIBRERIA
COLON
M. COMPANIA 1007
POR MAYOR, 510, DOMINGO 164

ENSEÑANZA GRATUITA DE PRIMER CICLO DE HUMANIDADES
Liceo Vespertino Portugal
AVENIDA PORTUGAL 1767 — MIXTO

Liceo Vespertino Amador Alcayaga
SAMUEL IZQUIERDO 01653 — PLAZA GARIN — MIXTO
Clases de 19 a 21 horas, de lunes a viernes — Estudios válidos

LICEO MANUEL BULNES
DIURNO-VEPERTINO-NOCTURNO
Preparatorias y Humanidades completas. Enseñanza gratuita en los establecimientos vespertinos y nocturnos. MAY VACANTES. Profesorado TITULADO EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE, en actual servicio en LICEOS DEL MINISTERIO DE EDUCACION. 23 AÑOS DE LABOR EDUCACIONAL. Dependiente de la Organización Educacional Manuel Bulnes.

HUMANIDADES EN LICEO DIURNO PAGADO \$ 3.000 Y \$ 3.300.
Informes: AGUSTINAS 1468 — FONO 81481



LA HABANA.— Los restos del joven José A. Hacheguerria, presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios, y uno de los líderes del movimiento rebelde del 13 del corriente, es transportado por un grupo de compañeros, inclusive su hermano (con camisa blanca, en el centro, a la derecha).— (Radiofoto UNITED PRESS).

Si la diplomacia fracasa
Israel empuñará las armas

PODRIA VOLVER A GAZA DENTRO DE 48 HORAS, SI ASI LO DESEASE

JERUSALEN, 16. (UP).— Israel tiene derecho a recuperar la franja de Gaza, por la fuerza si es necesario, declaró hoy un alto funcionario.

A su vez la radioemisora oficial del Estado judío previno que el Gobierno contemplaría "otras posibilidades" si la diplomacia no consiguiera sacar a Egipto de ese territorio.

Desde el Primer Ministro David Ben Gurion, para abajo, el Gobierno israelí no intenta disimular que entre las posibilidades figura la intervención armada para expulsar a los egipcios de la zona.

El vocero dijo que los ocho institutos organizados de La Habana piden a todos los estudiantes de Cuba que se unan al boicot a las clases "en el pasado gesto para honrar la memoria de un ideal que hoy abraza al pueblo de Cuba con más calor que nunca".

El vocero dijo que el opositor Mili Ochoa salió en avión hacia Miami.

Las aguas azules del lago Albano se han tornado de color rojo

CASSEL GANDOLFO, 16. (UP).— Las aguas habitualmente azules del Lago Albano, de la residencia veraniega del Papa Pio XII, se han tornado de color rojo sangre y los aterrados vecinos afirman que es el fantasma de la "mujer sin cabeza", que clama venganza.

Los hombres de ciencia tienen una explicación mucho más natural al fenómeno: miles de millones de algas tan pequeñas que sólo pueden ser vistas con microscopio.

Las seguridades ofrecidas por el Instituto Central de Hidrobiología del Ministerio de Agricultura, que identifica al alga con el nombre de Oscillatoria Rubescens, de la familia de las Myxocitae, no consigieron disipar los supersticiosos temores de los vecinos de pueblos y villas de las orillas del lago.

Estos están completamente seguros que el fenómeno está directamente relacionado con el misterioso asesinato de la doncella siciliana Antonietta Longo, en julio de 1955.

Polonia pide ayuda por 300 millones de dólares a EE. UU.

WASHINGTON, 16. (UP).— (Por William Galbreith).— Los negociadores de Polonia están hoy damente contrariados, según se informa, por la limitada suma que los Estados Unidos están dispuestos a darles en estos momentos en calidad de ayuda.

Se dice que los polacos, que piden 300 millones de dólares para apuntalar su programa de independencia de Moscú, estiman que no vale la pena exponerse a la ira soviética por menos de esa cantidad.

Por otra parte, los Estados Unidos, con su disputa interna sobre la cuestión de la ayuda a Polonia, no quieren que los polacos se marchen con las manos vacías, pues ello podría desalentar a otros satélites soviéticos que pudieran querer secudarse el yugo de Moscú.

Ante este problema, el Gobierno norteamericano parece dispuesto a prestar ahora a Polonia una modesta ayuda con lo más parecido posible a una promesa para más adelante. Esta pudiera ser la respuesta formal a la delegación polaca aquí la semana próxima.

El Gobierno polaco pide 300 millones, 200 de ellos en productos de superproducción agrícola y unos 100 en maquinaria agrícola y para minas de carbón. Por su parte, el Gobierno norteamericano sólo puede usar 3.000 millones de dólares en productos de superproducción para tales fines. De éstos ya ha sido otorgada la suma de 2.500 millones y el resto asignado a otras naciones.

En aspecto legal, hay una ley que prohíbe el uso de cualquier otro de los fondos de emergencia de países que embarquen maquinaria estratégica a Rusia, como hace Polonia. Sólo se puede usar el fondo de emergencia del presupuesto para la maquinaria de los polacos, pero de esos fondos no pueden entregarse más de 30 millones a un país.

En tercer lugar, en algunos medios del Congreso existe un fuerte sentimiento contrario a dar más ayuda a naciones comunistas. El jefe de la minoría republicana en el Senado, William Knowland, se ha opuesto a la ayuda a Polonia y el gobierno quiere obrar con prudencia.

Las autoridades creen posible usar ahora los 30 millones del fondo de emergencia y procurar la superproducción agrícola más tarde con nuevas autorizaciones de gastos que se han pedido al Congreso. Pero de todos modos el mundo comunista está esperando a ver la clase de ayuda que Polonia, habiendo roto con Moscú, consigue de Occidente.

JUNTE LAS LETRAS DE LOS CUADERNOS
COLON
Forme con ellas la frase:
LIBRERIA COLON
Ganará una pluma fuente y un número, para que participe en el Concurso, que en el mes de marzo premiará con 6 bicicletas, 6 portadocumentos y 6 pelotas de fútbol.

IMPRESA LIBRERIA
COLON
M. COMPANIA 1007
POR MAYOR, 510, DOMINGO 164

ENSEÑANZA GRATUITA DE PRIMER CICLO DE HUMANIDADES
Liceo Vespertino Portugal
AVENIDA PORTUGAL 1767 — MIXTO

Liceo Vespertino Amador Alcayaga
SAMUEL IZQUIERDO 01653 — PLAZA GARIN — MIXTO
Clases de 19 a 21 horas, de lunes a viernes — Estudios válidos

LICEO MANUEL BULNES
DIURNO-VEPERTINO-NOCTURNO
Preparatorias y Humanidades completas. Enseñanza gratuita en los establecimientos vespertinos y nocturnos. MAY VACANTES. Profesorado TITULADO EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE, en actual servicio en LICEOS DEL MINISTERIO DE EDUCACION. 23 AÑOS DE LABOR EDUCACIONAL. Dependiente de la Organización Educacional Manuel Bulnes.

HUMANIDADES EN LICEO DIURNO PAGADO \$ 3.000 Y \$ 3.300.
Informes: AGUSTINAS 1468 — FONO 81481

LA NACION.— Domingo 17 de marzo de 1957 (11

Guatemala ha conseguido rápido restablecimiento después del régimen rojo

WASHINGTON, 16 (U. P.).— (Por Neil Magnell).— Un grupo de la Subcomisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos que visitó Guatemala, informó hoy al Congreso que aquella República ha conseguido un "dinámico" restablecimiento de los efectos del régimen comunista que duró hace tres años.

El grupo dijo que está "altamente justificada" más asistencia económica de los Estados Unidos a Guatemala.

Los viajeros son los representantes demócratas A. S. J. Carnahan, presidente de la Misión, y Thomas Gordon, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara Baja, y los republicanos Robert Chipfield, Chester Merrow y Albert Morano. Estos mismos, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

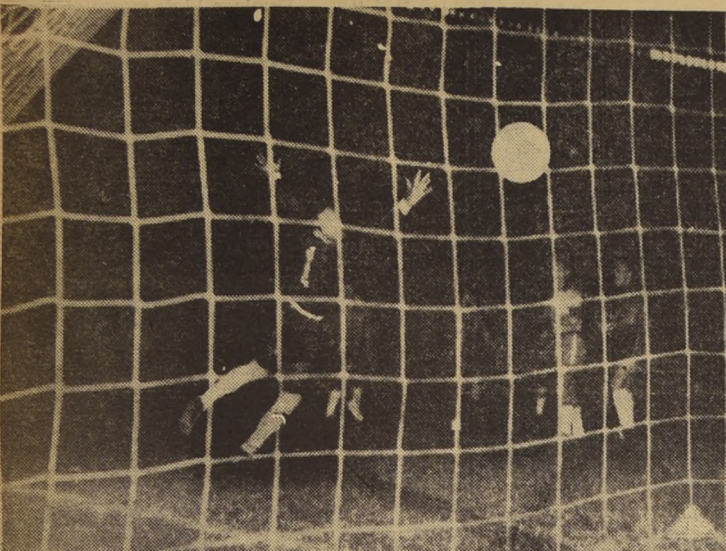
En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

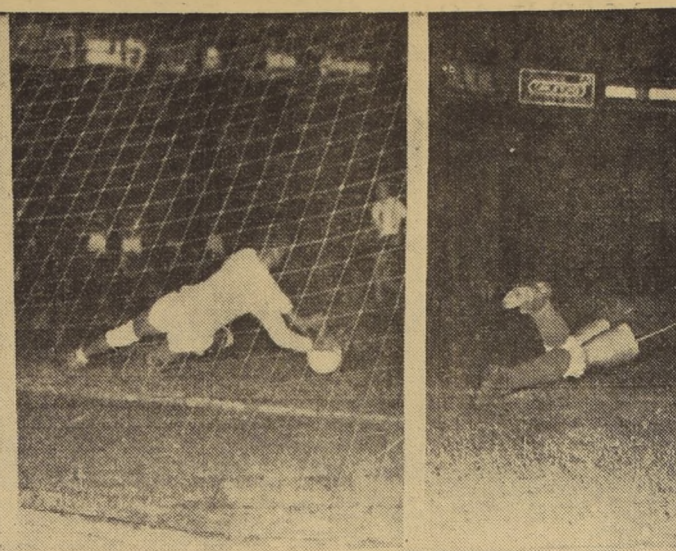
En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.

En su informe al Congreso manifestaron que los efectos de la "democracia" que restableció en Guatemala, que ahora pasaron cinco días en Guatemala, ya hicieron otra visita a la República en junio de 1955.



DEL 4-2 Y DEL 8-2.— En el grabado de la derecha, se registra el primer gol del encuentro disputado entre Chile y Brasil. Sobre los quince minutos, Sánchez ejecutó un tiro libre por foul de Djalma Santos. Lo hizo por alto superando



abielesse tiró suavemente tratando de "colocar" la pelota fuera del alcance de Benítez. Finalmente, a la derecha, Escuti se estira esperando para recoger una pelota que está próxima a ser impulsada por Evaristo. En esta jugada, el forward brasileño alcanzó a golpear



sin intención a nuestro guardavalla, quien se reincorporó instantes después y luego de ser atendido por Raúl Marchant. (Fotos UNITED PRESS).

Fue operado ayer el pugilista Luis Farías

En la tarde de ayer fue operado de "hematoma subdural", por el médico de turno del Pabellón de Neurocirugía del Hospital del Salvador, el pugilista Luis Farías, quien perdió anteanoche por nocaut en el 12.º round, frente al campeón de Chile de la categoría gallo, Arturo Rojas.

Farías se sintió mal en las primeras horas de ayer y de inmediato fue conducido al Hospital San Borja y desde ahí se le trasladó hasta el del Salvador. Examinado por los facultativos, y ante la gravedad de la lesión del boxeador, procedieron seguidamente a operarlo. Hasta anoche, a las 22 horas en que consultamos al médico de turno, el estado de Farías presentaba cierta gravedad, pues todavía no acusaba una reacción que se pudiera estimar favorable.

Luego de la operación, y tras breve charla con sus amigos y el manager Antonio Fernández, Farías se trasladó a su casa en compañía de su hermano y del pugilista Mario Echegoyen, con quienes se sirvió un refrigerio porque —según manifestó— sentía mucha sed. Momentos antes, en el Teatro Caupolicán, se le acercó un amigo y después de algunas frases de consuelo ante la derrota, Farías se le agradeció, agregándole que "había estado a punto de noquear a Rojas", cosa que nunca sucedió.

Boxeo AL DIA

CON LA LLEGADA del presidente del Sindicato Profesional de Boxeo de Chile, Santiago Arancibia, que fue el encargado de la delegación de la FAEB al campeonato de Chile realizado últimamente en Chiquimata, las actividades del grupo gremial de pugilistas se tomaron el ritmo que debidamente necesita.

Por de pronto ya el jueves, el señor Arancibia, que preside el Sindicato, se reunió con sus directores y los managers y segundos y les dieron a conocer diversas materias que beneficiarían al grupo. Para hoy, a las 18 horas, están citados a Junta General, boxeadores, segundos, managers y todos los que componen esta entidad, a fin de que conozcan en detalle la contestación completa de la Federación Chilena de Boxeo, que dio a las pelaciones de este Sindicato.

Por este motivo, dada la importancia de esta reunión, se nos ha permitido citar a todos los asociados al local de San Francisco 610.

TODO HA TERMINADO



Ha terminado el combate Abatido definitivamente, y por extraña coincidencia en la misma esquina del campeseon, Farías, apodado semi-inconsciente, en su mano derecha, trata inútilmente de levantarse, mientras su izquierda no tiene fuerzas para alzarse para agarrarse al tendido.

De Todas Partes

ANTOFAGASTA — Durante el desarrollo del match entre Magallanes y Antofagasta, el deporte de este puerto terminó un calido y sentido homenaje a los jugadores de waterpolo, que en el reciente torneo de Viña del Mar conquistaron dos notables triunfos. Los juveniles se adjudicaron el título de campeones de Chile y los adultos el vicecampeonato.

El Alcalde de la Comuna, don Osvaldo Mendoza C., y el Dr. Alberto Calvo N., presidente del Consejo Local de Deportes, pronunciaron sendos discursos para enaltecer la victoria antofagastina y, también, para poner de manifiesto la falta de piscina en la ciudad, que no permite un mayor desarrollo de la natación local.

Los jugadores de ambas ramas fueron obsequiados con copas otorgadas por la Municipalidad, como también de los premios otorgados por la Federación de Natación de Chile. También se escuchó un discurso especialmente escrito por el poeta Andrés Sabella G., denotando "Siete estampas del mar".

Los juveniles "campeones" de Chile son los siguientes: Bruno Zlatar, Hugo Alcayaga, Alex Tomicic, Eduardo Mandiola, José Bruna, René Escudero, Reinaldo García, Manuel Delgado, Pedro Díaz y Gonzalo Corralán; los adultos: Luis Muñoz, José González, Kresimir Tomelic, Antonio Sánchez, Sergio Pizarro, Antonio Tuhov, Percival Whitlatch, Juan Mayol y Jorge Avalos.

N.º 121

segundo tiempo, sobre todo después del gol de Perú, pudo haber conseguido el empate, con un poco de fortuna.

No podemos dejar de referirnos a la actuación del árbitro inglés Lynch, que favoreció abiertamente al team dueño de casa, acaso en un afán de contrariar al público. A los 43 minutos del primer tiempo, Prieto habilitó en profundidad a Ramírez y éste, cuando entraba para rematar, fue enganchado desde atrás por Salas, dentro del área, derribándolo. El juez, que estaba bien colocado, ignoró la falta, contradiciendo así lo que estaba sucediendo en encuentros anteriores, donde los jueces europeos se habían mostrado dispuestos a cobrar sin contemplaciones toda falta dentro o fuera del área. A nuestro entender, Perú no necesitaba esta abierta cooperación del juez Lynch para obtener un triunfo que se merecía por haber jugado mejor que su adversario.

Chile, perdiéndose su actuación anterior netamente cayó con dignidad y, aunque fracasó su ofensiva, mostró una rearguardia solvente que no tuvo una falla.

"Teniente Godoy" con Deportivo Soberanía

La directiva del Club Teniente Godoy cita a todos sus jugadores para hoy a las 14.30 horas en la cancha de Juan Antonio Ríos, Población 1-B, a fin de enfrentarse con los tres equipos adultos al Deportivo Soberanía. Trasladarse en microbuses San Pablo, Avenida Soberanía 1003.

LOS ARGENTINOS VASQUEZ Y SEVILLANO AVENTAJAN A LOS CHILENOS MORAGA Y GONZALEZ EN PRUEBA DE "24 HORAS"

El vicecampeón olímpico y mundial, Jorge Batiz, tuvo que abandonar la prueba, antes de su iniciación, al fracturarse la mano izquierda.

En el Estadio Nacional dio comienzo anoche, a las 20.30 horas, luego de algunos preliminares, la prueba ciclista internacional denominada las "24 Horas", con la participación de 15 equipos, entre los que figuraban destacados valores sudamericanos y algunos de prestigio mundial, como Jorge Batiz.

Fue de lamentar, verdaderamente, que antes de iniciarse la interesante carrera, y mientras entraba en el estadio, el crack argentino, vicecampeón olímpico y mundial, Jorge Batiz, rodara y sufriera la fractura de la mano izquierda, la que le fue enmendada de inmediato, y provocando su eliminación. Su puesto en el equipo N.º 1, con Alberto Vasquez, lo ocupó Manuel Sevilla, y, en reemplazo de éste, entró el chileno Enrique Padró.

En esta forma, los equipos que iniciaron la prueba fueron: 1) Alberto Vasquez y Manuel Sevilla, Argentina; 2) Víctor Martínez y Enrique Padró, Chile-Argentina; 3) Luis Kusgh y Claudio Rosa, Brasil; 4) Ernesto Contreras y Enrique Alvarado, Argentina-Chile; 5) Bruno Svillotti y Hernán Masanes, Italia-Chile; 6) Andrés Moraga y Roberto González, Chile; 7) Eduardo Carrasco y Francisco Villalobos, Chile; 8) Juan Pérez y Luis Celvo, Chile; 9) Exequiel Ramírez y Renato Iturrate, Chile; 10) José Ramírez y Sergio de la Cerde, Chile; 11) Alfredo Iribarren y Manuel Flores, Chile; 12) Hugo Miranda y Samuel Orellana, Chile; 13) Mario Breti y Raúl Plaza, Chile; 14) Carlos Müller y Carlos Allup, Chile; 15) Hele Martín y Daniel Cornejo, Unión Española.

Rodaron, antes de la primera llegada, Raúl Plaza, Francisco Villalobos, Carlos Müller, Bruno Svillotti y Alfredo Iribarren.

La clasificación en las diez primeras llegadas fue la siguiente:

PRIMERA LLEGADA.— 1.º Andrés Moraga, 2.º Svillotti y Vasquez.

SEGUNDA LLEGADA.— 1.º Vasquez, 2.º Svillotti, 3.º Exequiel Ramírez.

Poco antes de la tercera llegada, Carlos Allup sufrió la luxación del dedo meñique de la mano derecha y debió abandonar.

TERCERA LLEGADA.— 1.º Moraga, 2.º Svillotti, 3.º Vasquez.

Hasta el momento los corredores llevaban un total de 40.200 metros.

CUARTA LLEGADA.— 1.º Vasquez, 2.º Ramírez, 3.º Carrasco.

QUINTA LLEGADA.— 1.º Moraga, 2.º Carrasco, 3.º Vasquez.

SEXTA LLEGADA.— 1.º Vasquez, 2.º Moraga, 3.º Svillotti. Llevan cumplidas 24 horas, con un promedio de 41.650 kilómetros por hora.

SEPTIMA LLEGADA.— 1.º Masanes, 2.º Moraga, 3.º Vasquez.

OCTAVA LLEGADA.— 1.º Masanes, 2.º Carrasco, 3.º Vasquez.

NOVENA LLEGADA.— 1.º Vasquez, 2.º Moraga, 3.º Telbo. Antes de esta llegada rodaron Masanes y Müller, debiendo abandonar.

DECIMA LLEGADA.— 1.º Svillotti, 2.º Moraga, 3.º Vasquez.

Al cumplirse la decima llegada, llevaban 3 horas de carrera y la posición era la siguiente:

1.º Vasquez-Sevillano (Argentina), con 18 puntos, 145 vueltas, 122.5 kilómetros recorridos; a un promedio de 40 kilómetros por hora; 2.º Moraga-González (Chile), con 17 puntos; 3.º Svillotti-Masanes (Italia-Chile), con 16 puntos; 4.º Carrasco-Villalobos (Chile), con 5 puntos; 5.º Ramírez-Iturrate (Chile), con 3 puntos; 6.º Pérez-Olivo (Chile), con 1 punto.

Los corredores siguieron actuando hasta las 2 horas de la madrugada de hoy. Desde las 2 hasta las 10 horas, habrá neutralización, es decir, sin llegadas parciales, pero seguirán corriendo un hombre, mientras su compañero de equipo descansa.

DETALLES

LIMA, 16.— (UP).— Alineación oficial para el partido de este noche entre Chile y Perú del Campeonato Sudamericano de Fútbol.

CHILE.— Escuti; Peña, Torres y L. Carrasco; G. Carrasco y Cubillos; Ramírez, Prieto, Robledo, Fernández y Sánchez.

PERU.— Felizardo; Fleming, Delgado y Salas; Calderón y Lazo; Castillo, Terry, Ruiz, Mosquera y Seminario.

Árbitro, Ronald Lynch; Jueces de línea, Cross e Hiegar.

El partido comenzó a las 9.38 de la noche.

Empezó con noche templada y ligeramente lluviosa, entre 30.000 espectadores que explotaron ruidosamente a los dos equipos, cuando salieron al terreno de juego.

Los peruanos efectuaron su primer cambio de jugadores a los 6 minutos. Calderón salió del terreno y lo sustituyó Gutiérrez.

Sobre los 15 minutos, Ruiz liquidó una carga de los peruanos, poniendo en apuro a Escuti, quien logró desviar al corner. Ocho minutos después, Benítez hizo rebotar la pelota en un poste, al expedir violento tiro desde un costado, por foul de Salas contra él mismo.

A los 24, Lynch llamó la atención a Prieto, por sus sucesivos fouls en contra de Ruiz y Mosquera. Un peligroso lanzamiento libre en contra de los chilenos, a 5 metros del área, es servido por Delgado, quien elevó lastimosamente a los 29, Lynch anotó a Gonzalo Carrasco, del team chileno, por violento foul en la persona de Seminario.

Casi autogol se registra contra Perú, cuando Delgado, que intenta un rechazo de cabeza, está a punto de batir su propia valla. La pelota salió rozando el travieso.

Ya en el filo de los 45, Prieto pasó en profundidad a Ramírez. En puntero ingresó al área y cuando se aproximaba al remate, fue trabado violentamente por Salas. Lynch dejó pasar el penal.

Pronto se dio por finalizado el primer tiempo, con el score en blanco: 0-0.

El primer tiempo del partido fue frío, pero el juego y la emoción.

Durante los 20 primeros minutos de juego, los peruanos mantuvieron una fuerte ofensiva en el campo contrario, pero en los restantes minutos los chilenos ejercieron presión y obligaron a Felizardo, el guardavalla peruano, a emplearse a fondo.

Fernández, Robledo y Prieto fueron la pesadilla de la defensa peruana en los últimos minutos.

Peña, Carrasco y Torres impidieron actuar a la delantera peruana, que estuvo imprecisa y felló mucho.

Seminario, Ruiz y Mosquera tuvieron una buena actuación.

SEGUNDO TIEMPO

Cuando los equipos volvieron del descanso, no presentaban cambios.

Al minuto, Escuti se salva de una situación angustiosa. Mosquera, habiéndolo por Terry, tiró desde cerca, y el balón rebotó en el poste, para volver al campo, donde despijó Torres.

Instantes después, se produjo nuevo peligro para los chilenos. A boca de jarro chutó Terry, pero atrapó bien Escuti. Torres intenta una agitación frente a Terry, quien se ha lanzado contra el arquero chileno.

Sigue el apremio del equipo peruano, que recibe el estímulo de los 20 mil personas que están en el Estadio. A los 12, se produjo el primer gol del partido, cuando Delgado, de la que se aprovechó MORQUERA para infiltrarse desde muy cerca, venciendo a Escuti con un tiro rasante y sobre un costado.

Reaccionaron los chilenos, y a los 15, estando el arco desguarnecido, Delgado eludió el arco, sacando de la pelota desde la misma zona de su portero. Perrieron así una magnífica oportunidad para el empate.

Segundos cambios se producen en los cuadros, a los 24. En el team local, Cervero ingresa por Fleming, y Aguilera por Sánchez, en el cuadro chileno, en cambio entra en acción, Aguilera, la provoca una incidencia en el área del ganador, haciendo caer con fuerza a Felizardo y Delgado.

A los 28 minutos, Ramírez queda caído en el campo peruano, pero sigue el juego. Avanza Mosquera, en combinación con Seminario y desde la entrada al área, chutó por alto, venciendo a Escuti, pero el tanto es anulado por posición adelantada de Ruiz.

Cinco minutos más tarde, Torres foula a Seminario, a pocos metros de el área penal. Terry tomó el servicio con potente tiro, que se fue al col, luego de rozar un poste.

Ya en los últimos diez minutos, el equipo local hace tiempo para no dar lugar al empate a los contrarios. El juego se vuelve más lento, pero con más celeridad, en los outs y tiros de fondo. Torres, desde la media cancha, impulsa al ataque a sus compañeros, que se han volcado en el campo del elenco local.

Otro cambio se produce en el team chileno, a los 24. Baile Prieto, ingresa. Pero la ofensiva chilena sigue sin penetrar en el área rival, alendo sacados los tiros sobre el arco vigilado por Felizardo.

En pleno ataque del conjunto chileno, Ruiz pasa fin al partido, cuando score registró el triunfo del Perú por 1 gol a 0, de Chile.

Facilidades a largo plazo

5-X-21 3 tubos, ambas corrientes, con antena antiruido. Parlatie de 4".

6-X-5

5 tubos. Ondas larga y corta, corriente universal.

Tocadiscos "45"

También 3 velocidades, manuales y automáticos.

DISCOS

RADIOFONOGRÁFO 8 tubos. Onda larga. Antena orientable, de Ferrita. Cambiador automático de 3 velocidades.

SINTONIA PUENTE 710

SE DESEA TOMAR EN ARRIENDO UN LOCAL COMERCIAL

(de aproximadamente 90 m.2.)

UBICACION

Avda. Recoleta o Bellavista inmediato a río Mapocho. También en Avda. Balmaceda entre Mac-Iver y 21 de Mayo o alrededores. Dirigirse a: Alberto Serrano, Santo Domingo N.º 789.

Compañía Chilena de Electricidad Ltda.

¿SE LE DESPRENDE, MUEVE O CAE SU DENTADURA POSTIZA?

FIXODENT, un polvo mejorado para espolverar las dentaduras postizas, las mantiene más firmemente en la boca. No se desprenden, mueven o caen. FIXODENT no deja ninguna sensación penosa. Es alcatrino (no-ácido). No agria la boca. Contrarresta el "olor a dentadura postiza". Suaviza el aliento. Obtiene FIXODENT en cualquier farmacia.

¡La dactilografía le hará ganar dinero!

Multiplicar por 10 su capacidad de trabajo, empleando todos sus dedos, en un nuevo método de mecanografía que le hará una experta DACTILOGRAFA antes de dos meses!

BUENOS SUELDOS es fácil conseguir una vez graduada como dactilógrafa, laquigrafista Greg, secretaria administrativa, estudiante de contabilidad, secretaria Ingles-chileno, etc.

HORARIOS a toda hora: diurnos, vespertinos, nocturnos (hasta las 22 horas).

MATRÍCULA GRATIS Recupere su humanidad, primer ciclo. Visítanos.

UNIVERSIDAD COMERCIAL 614 MONJITAS 614

MODAS Liberty

Confecciones finas 15 meses plazo.

También para alfileres.

CREDITOS PARA GENEROS.

21 DE MAYO 617

Entrepiso Fono 36617.

COLEGIO MIXTO EDMUNDO DE AMIGOS

CARRERA 359

PRIMARIA COMPLETA, EXTERNADO, MEDIO PUPILAJE, INTERNADO

Personal docente de gran experiencia profesional. Métodos apropiados para niños de escaso rendimiento escolar. Enseñanza rápida de: Lectura, Escritura y Aritmética. El internado será estrictamente limitado y se dará preferencia a niños que en años anteriores hayan tenido rendimiento deficiente.

MATRÍCULA ABIERTA. Horas de atención: de 10 a 12 y de 15 a 19 horas.

SEÑOR AGRICULTOR

EL SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS pone a su disposición sus equipos de trabajo pesado para la ejecución de nivelaciones, construcción de caminos interiores, destronques y construcciones de embalses, ahora con créditos de hasta tres años por intermedio del Banco del Estado.

Mayores antecedentes les serán proporcionados por nuestros Agentes en Provincias en las ciudades de Ovalle, Rancagua, Talca, Chillán, Los Angeles, Temuco, Valdivia y Osorno, o en nuestras Oficinas en Santiago de Ahumada N.º 131, piso 11.º, teléfono 68127 y en San Joaquín 2803, Teléfono 92268.



ARQUERO. — En el match contra Colombia, y también en el clásico rioplatense, los uruguayos harán actuar al mejor de sus guardapolvos, Walter Talbo, conocido de los aficionados chilenos que supieron de su calidad en los encuentros que sostuvo Nacional en nuestras canchas.

URUGUAY Y ARGENTINA SERAN HOY FAVORITOS

Frente a Colombia y Ecuador, respectivamente

LIMA, 16 (UP).— Dos jugadores uruguayos están en peligro de no actuar mañana frente a Colombia. Son Correa, que aún no está recuperado totalmente de la lesión, y Miramontes, que fue lesionado durante el último entrenamiento. El coach Juan José López dijo que sólo esta noche podrá saber si ambos alinearán el domingo. El equipo uruguayo volvió a entrenar suavemente esta mañana. Los muchachos mostraban llenos de optimismo y salud. Un periodista limeño comentaba que los jugadores lucían en su totalidad camisas nuevas de nylon. Después reveló que éstas son de Lima baratas, y que, en cambio, en Montevideo son caras y escasas. Por eso, el día libre de ayer todos lo aprovecharon para comprar una buena cantidad de camisas en las tiendas del centro. Por la tarde pasaron y descansaron en el Cí-

colo, y esta noche asistirán al partido Perú-Chile.

LIMA, 16 (UP).— Colombia tiene un compromiso tan grande como el de Ecuador, pues su adversario será Uruguay, que reaparece después de diez días de descanso. Los aficionados y críticos convienen en que los "arules" deben actuar me-

jor que en su presentación ante Argentina y, sobre todo, elogian a "Maravilla" Gamboa, el moreno interior izquierdo que demostró recursos de mucho valor ante los famosos jugadores argentinos. Gamboa también podría ser solicitado por los equipos peruanos, y ya manifestó su deseo de jugar por

Alianza de Lima, formando el trío central con Barbadillo y Valeriano López.

La formación de los equipos de Uruguay y Colombia para el partido de mañana será, posiblemente, la siguiente:

URUGUAY.— Bernardini; Marchal y Santamaría; González, Lescano y Villarino; Fernández, Ambrós, Méndez, Sasia y Roque.

COLOMBIA.— Benítez; Sánchez, Abadía y Rubio; Sinisterra y Escobar; Mendoza, Gutiérrez, Andrés, Gamboa y Valencia.

ARGENTINA-ECUADOR.— Completando su preparación para el match con Ecuador a jugar el domingo, el seleccionado argentino realizó un partido de práctica en el campo de deportes de la Penitenciaría.

Los equipos titular y suplente enfrentaron en dos períodos de 30 minutos al conjunto del penal. En el primer partido, los argentinos ganaron cinco a uno, actuando en el arco de los reos. Roma. En el segundo, los suplentes vencieron 3 a 1. Reforzaron el equipo del penal Dominguez, Delaccha y Vairo. El encuentro despertó gran entusiasmo entre los habitantes de la "Casa Roja" (denominación popular que se le da a la Penitenciaría por el color rojo de sus murallas). A su término los argentinos debieron firmar autógrafos para los presos. Luego fueron agasajados por el personal directivo del establecimiento, situado en el centro de la ciudad.

Se confirmó la presentación del interior izquierdo Sívori, que estuvo ausente en el match debut de Argentina por una lesión en la rodilla. El resto del equipo no sufrirá variantes, a saber: Dominguez, Delaccha y Vairo; Giménez, Rossi y Schandella; Corbata, Maschio, Angellio, Sívori y Cruz.

LIMA, 16 (UP).— Los dirigentes y numerosos amigos de los ecuatorianos estuvieron en Huampani para estimularlos a distraerlos, dijo el presidente de la Federación Deportiva del Guayas, Voltaire Paladines. Paladines llevó un buen número de grabaciones de música ecuatoriana, y se pasó una tarde muy alegre, en que los chicos manifestaron su decisión de cumplir ante Argentina una buena presentación. Sin optimismo exagerado, pero sin mostrar temor, van los chiquillos del Guayas a disputar palmo a palmo la victoria a los campeones sudamericanos. Sorprendió al decir: "Siempre me he considerado el jugador más difícil de primera categoría, a Carranza, de Uruguay, y a Vides Mosquera, de Perú; ahora será con Sívori y con Brasil me tocará lidiar, pero sabré responder". Calasaguan, que será el compañero en el papel de volante, fue de la misma opinión con respecto a Maschio y después a Zizinho.

La probable alineación de los ecuatorianos frente a los argentinos será la siguiente: Bonnard; Arguello y Gonzabaz; Galarza, Soriano y Calasaguan; Salcedo, Santos, Larraz, Vargas y Calarte.

Los brasileños quieren rendir más

Dicen que el equipo puede mejorar, pese a su buen debut

LIMA, 16.— (UP).— Luego de una revisión médica y de un poco de juego individual realizado durante la mañana, los integrantes del seleccionado tienen libre la tarde de hoy para hacer otro recorrido de las calles de Lima. Todos están ansiosos de visitar el Jirón de La Unión, principal arteria comercial de esta capital. Djalma Santos dijo al respecto: "Es como no estar en Lima".

Las casas comerciales más visitadas por los jugadores son las que venden adornos típicos de oro y plata. Los muchachos cariosos compran para llevar regalos a parientes y novias. Proyectan asistir a una función cinematográfica, según manifestó el entrenador Brandao. Mañana domingo el equipo descansará, aunque sin salir de Huampani, pero a lunes por la noche volverá a entrenar en la cancha del estadio con un partido que harán los titulares y los suplentes, a fin de eliminar cualquier falla en la coordinación. Los periodistas brasileños que asisten a Sudamericano afirman que el equipo puede mejorar, pese al debut extraordinario. Algunos opinan, inclusive, que la delantera debería ser cambiada para los próximos compromisos. Por su parte, Brandao, manifestó que es su deseo "presentar un cuadro intachable en su técnica y juego".

CARRERAS EN PATIN EN PLAZA DE ÑUÑO

Un grupo numeroso de aficionados se aglomera para participar hoy, en las competencias dispuestas por la Federación de Hockey sobre Patines, que tendrán como escenario las calles adyacentes a la Plaza de Ñuño.

Las carreras se iniciarán a las 10 horas, con series de 100, 200 y 500 metros, con participación de jóvenes, señoras y niños. Se dará término al programa con una exhibición de hockey que harán los cuadros superiores de Universidad Católica y Corinthians.

Germán Pardo peleará en Buenos Aires el 30 de marzo: semifondo

Se presentará en 10 rounds la noche del match Perez-Dai Dower

El campeón de Chile de peso mosca, Germán Pardo, se presentará en Buenos Aires en la noche del 30 del presente, con motivo de efectuarse en esa ocasión, en la cancha de San Lorenzo de Almagro, el match por el campeonato del mundo de peso mosca entre el actual campeón Pascual Pérez y el aspirante Dai Dower, de Gales.

Aún no se conoce el nombre del adversario que tendrá Pardo en este encuentro, pero se asegura que será uno de los mejores peso mosca de Argentina. Pardo, después de ese combate, regresará inmediatamente a Chile, ya que deberá actuar en el Campeonato de Chile de la noche del viernes 5 de abril.

APIS-REGIS
M.R.

APROBADO POR EL SERVICIO NACIONAL DE SALUD
RESOLUCION 2.847, 31 DE DIC. 1956

Un producto científicamente equilibrado y compuesto de Jalea Real chilena, francesa y mexicana, disueltos en miel partenogénica.

Alimento natural y vigorizante
Contiene hormonas y vitaminas

Casilla N.º 3235 — Santiago

EN VENTA:
Farmacia Reccius, Ahumada esquina Agustinas — Farmacia Iberia, Estado esquina Moneda — Farmacia Huérfanos, Huérfanos esquina San Antonio

JALEA REAL

MANOS SEGURAS. — Dominguez es, según los críticos argentinos, el mejor guardameta que ha tenido el fútbol transandino en los últimos veinte años. De mucha seguridad de manos, de buena colocación y magnífica vista, es prenda de seguridad frente a los cásmos de la selección albiceleste. Los aficionados limeños lo verán el domingo frente a los águilas colombianos y el miércoles en el clásico rioplatense.

MAYORGA-SALVIA EL VIERNES: LOAYZA REAPARECE EL 29 CON EL ARGENTINO M. RODRIGUEZ

Jorge Mayorga deberá cumplir el viernes un compromiso serio para sus posibilidades, ya que ha sido programado con el neojugador Sergio Salvia que en verdad se halla catalogado entre los mejores de su categoría. Indudablemente que para Mayorga este combate habrá de ser el más importante de su carrera profesional, para cuyo efecto su entrenador Héctor Rodríguez lo viene preparando con especial dedicación.

Lógicamente que a primera vista la chance de Salvia es más determinante, hecha consideración de su potente golpe que posee; sin embargo, no podría dejarse de mano las virtudes que exhibe Mayorga que cuenta con atributos sobresalientes para vencer, porque es harto inteligente.

La programación que se ha consultado para el viernes, es la siguiente:

CUATRO ROUNDS. — Héctor Álvarez con Arturo Gárnica.
SEIS ROUNDS. — José Pérez con Ubaldo Uribe.
OCHO ROUNDS. — Humberto María con Sergio Donoso.
OCHO ROUNDS. — Humberto Saldiver con Juan Fernández.

Para el 29 del presente mes, se anuncia otra reunión de boxeo profesional, donde reaparecerá después de una prolongada ausencia, el notorio Humberto Loayza que enfrentará en diez rounds al argentino Miguel Rodríguez. El transandino, según se nos informó, es un pugilista de 30 años de edad, habiendo debutado como profesional el año 50 y contando con un record de más o menos cincuenta y cinco peleas. Dicen que ha vencido a Juan Oviedo, Dante Pereira, Ubaldo Pereira, A. Gregorutti, A. Díaz, Dante Nolasco, A. Igriega, Alberto Deher, que actúa el año 38; Giardina, el peruano Lazo, Giglio y otros. Rodríguez ha perdido en dos oportunidades: con Dante Pereira y con Ubaldo Pereira y también con Rafael Merentino. Es un boxeador de gran empuje, por tanto, será un rival de riesgo para Loayza, que hace tanto tiempo no actúa. Según fuimos informados, el argentino deberá llegar a Santiago la próxima semana y pondrá a prueba a sus entrenamientos en el gimnasio de San Francisco, donde los aficionados podrán conocerlo.

EN CONCON SUR

DOS LINDAS CABAÑAS
DE MADERA COMPLETAS
Dos ambientes - Pozo séptico - Agua - Luz
PEQUEÑA CUOTA AL CONTADO
SALDO MENSUALIDADES
\$ 500.000.— CADA UNA
ENTREGA INMEDIATA

OFCS. EN SANTIAGO
MERCED 582
OFICINAS 3 Y 5
391480

CONCON SUR

OFICINA EN
VIÑA DEL MAR
ARLEGUI 417

Torneo apertura de Liga Metropolitana

La Asociación Metropolitana de Fútbol divide en dos series A y B la competencia de apertura que empezará a disputarse hoy por la mañana, a las 9.15 horas. El programa es el siguiente:

Serie A. Cancha O'Higgins, Est. Municipal con Huampani, Cancha Vespertina con Frayse, Cancha Cementerio con Blue Cross con Vespertina, Cancha Miraflores con Real Club con Mariscal, Cancha Estadio con Vespertina, Cancha Estadio con Vespertina, Cancha Estadio con Vespertina, Cancha Estadio con Vespertina.

OTROS RESULTADOS. — Los ganadores del resto de las pruebas del poco animado programa, fueron: Alfonso Miranda de Melipilla, en 400 metros, con 53.5; José Emilio Fomaca, con 9.07; para los 3.000 metros planos, sobre 9.15; del portero Francisco Allen, Samuel Guerra, de la Universidad de Chile, con 2.34; para los 3.000 metros.

Taller de Fotografado

SE EJECUTAN TRABAJOS DE CLISES. GRAN VARIEDAD DE GRISES.

DIARIO "LA NACION"
AGUSTINAS 1269 — FONO 88607

CURSOS VESPERTINOS
TITULO DE CONTADOR GENERAL
EXAMENES VALIDOS — ENSEÑANZA GRATUITA

CONDICIONES DE INGRESO: 6.º AÑO PRIMARIO
PROFESORES DE ESTADO

INSTITUTO COMERCIAL "MANUEL RODRIGUEZ"
Fundado en 1952 — Decreto 4549/52 — Reconocido por el Estado

MANUEL RODRIGUEZ 69 — FONO 85146
EN BREVE: CURSOS DE TAQUIGRAFOS EN INGLES



EJE DEL ATAQUE. — He aquí a Angellio, el gran centrodelantero del cuadro argentino. Durante largos años los elencos transandinos no contaron con un buen director de ataque. Pero ahora ha conformado plenamente este joven valor de "Jeca" Juniors. Angellio tendrá una fácil labor, pero en la noche del miércoles deberá enfrentarse a la expeditiva retaguardia oriental.

DIAZ LANZO 51.74 MTS. EN MARTILLO Y HERNAN HADDAD, 47.39 EN DISCO

En el poco animado torneo atlético de ayer

CON VARIAS e importantes ausencias, a pesar que estamos a sólo una semana del Campeonato Nacional, y poco más de un mes del torneo internacional sudamericano de campeones, se realizó ayer en la tarde en el Estadio Francés, una competencia para pre seleccionados y todo competidor organizada por la Federación Atlética de Chile.

Así no estuvieron en la pista de césped de Tobalaba, los hermanos Sandoval, Hugo Kraus, Eduardo Fontecilla, ni en los focos el lanzador Dieter Gevert, y también el saltador de alto Ernesto Lago. Entre las damas, no participó Eliana Bahamonde.

Como puede apreciarse un número importante de futuros internacionales, que reanudarán el programa, que se saltó nuevamente por la actuación de los lanzadores de martillo, en especial, y por la buena marca de Hernán Haddad en disco.

En cuanto a los resultados mismos, no se puede ser exigentes por las deficientes condiciones del terreno, tanto de carreras como de saltos que no permitieron desempeños de más calidad.

51.74 METROS LANZO DIAZ EN MARTILLO. — Como una demostración del buen estado que está logrando Alejandro Díaz, ayer lanzó 51.74 metros, superando los 51.28 del sábado pasado, y afirmando en sus progresos de estilo. Por su parte Francisco Mora y Juan Chacot, también superaron sus marcas de esa ocasión, al registrar excelentes 48.14 y 45.96 metros, respectivamente, con los que se acercaron a sus mejores rendimientos de la técnica prueba.

BIEN HADDAD EN DISCO. — Con los 47.39 metros que lanzó ayer Hernán Haddad, se vio apreciablemente mejor que hace 7 días cuando llegó a 44.76 metros, aunque dentro de la inseguridad en que se mantiene en algunos ensayos. De todas maneras estas cifras son auspiciosas para las que debe alcanzar próximamente el vigoroso especialista que parece haber tomado por fin en serio, su responsabilidad de recordman chileno.

BALA Y SALTO ALTO. — Manteniéndose en su eficiente preparación para el decathlon, Leonardo Klitschewer lanzó 13.61 metros en bala, seguido por Fernando Morales que esta vez sólo pudo anotar 13.01 metros. En el salto, Juan Ruiz salvó sólo 1.81 metro, regulares para un tiro en malas condiciones, que afectaron más a Sergio Montes de rechazo más firme, y que pasó 1.70 metro, marca distante de la capacidad que se le conoce.

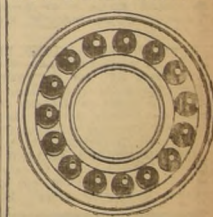
OTROS RESULTADOS. — Los ganadores del resto de las pruebas del poco animado programa, fueron: Alfonso Miranda de Melipilla, en 400 metros, con 53.5; José Emilio Fomaca, con 9.07; para los 3.000 metros planos, sobre 9.15; del portero Francisco Allen, Samuel Guerra, de la Universidad de Chile, con 2.34; para los 3.000 metros.

CITACONES

SANTIAGO NACIONAL. — A las 14.30 horas, hoy a las 14.30 horas, en el paradero de los buses Barrancas, cerca de Estación Mapocho.

ASOCIACION CUARTA COMUNA DE FUTBOL. — Reunión de delegados, mañana a las 21.15 horas, en Alameda 341.

Rodamientos



CHACABUCO 33-B
esq. Romero - Sigo.
Teléfono: 93272

DESPOCHOS CONTRA REEMBOLSO

RODAMEO

Juan Silva ganó la Maratón de Las Playas corrida ayer en Montevideo

AMISTOSOS

Numerosos partidos de fútbol amistoso se disputaron hoy en las canchas de esta capital y localidades vecinas. En segunda plana se conocerá una nómina de las más importantes:

MANUEL MONTE - MADERAS VILLANUEVA.— En la cancha 8 del Estadio Nacional con tres equipos adultos empezando a las 14.30 horas.

FIGUEROA ALCORTA - POBLACION SODIMAC.— Con tres equipos en disputa de trofeo, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor de aquí formará con Norambuena, Poblete, Plaza y Ramírez; Navarrete y Vidal; y Horrores, Torres, Aguirre, Lovino y Johnson.

La cancha está ubicada en Carrascal, altura del 3200.

MIRAMONTES - JUVENTUD SEGRANO.— En la cancha del Estadio Municipal de Las Condes, con tres equipos adultos empezando a las 14.30 horas. El primer elenco del Miramontes, formará así: López, Salas y Rivero; Castillo, Escalona y Soto; Martínez, Gutiérrez, Soto y Olea.

REAL LIRA - MARACAIBO.— Con tres equipos en la cancha del Cementerio Católico empezando a las 9 horas.

UNION CERRILLOS - SAN FERNANDO LA GRANJA.— En la cancha de Las Granjas en disputa de trofeo. La delegación de aquí partirá en bus a las 13 horas desde su secretaría. El primer equipo del Cerrillos alineará con Balboa, Saldías y Aedo; Maldonado, Aranda y Peña; Belardo, Valles, Peña, Muñoz y Negro.

ATLETICO SPORTING NATIONAL - QUINCIAL LAS CONDES.— Con tres equipos adultos empezando a las 14.30 horas. La delegación "metropolitana" partirá a las 14 horas, desde Avenida Matta 2345. El primer cuadro del Sporting formará con Silva; Medina, Roman y Medina; Aguilera y Molina; Moreno, Pérez, Calderón, Rodríguez y Calderón.

UNION CARMEN - UNION CAMPOSANTO.— Con tres equipos en la cancha de Buin. La delegación metropolitana partirá de la secretaría de Victoria 469, a las 13.30 horas. Su primer equipo actuará con Fernández, Troncoso y Valde, Humeteo, Campubir y Fialo; Yáñez, Sotuco, Carter, Jiménez y Aguilera.

SANTA MARTA-GONZALEZ VIDELA.— Con tres elencos en la cancha de Buin, partiendo la delegación de Santiago, a las 13.30 horas, desde Avenida Irarrázaval 2345. El cuadro del último formará con Valdebenito: Ríos y Valdebenito.

LO MIRANDA-VITAL APOQUINDO.— En la cancha final microbus Mapocho-Apoquindo con 3 equipos. La delegación de Lo Miranda partirá a las 13.30 horas, desde 21 de Mayo 663. El cuadro de honor de la Miranda formará con Eugenio Silva; Rogelio Núñez y Ángel Pozo; Jaime, Carvajal y Ramón Silva; Ángel González, Walter Parra, Rafael Briceño, Gerardo González, Luis Frede y Alejandro Frede.

MIRASOL-MANUEL RODRIGUEZ.— Con tres equipos adultos en la cancha de la delegación de Mirasol partirá a las 13.30 horas desde Vitacura 2878. El cuadro formará con Romero; Cabello, Hernández y Castillo; Tapia y Hurtado; Calderón, Soto, Valdivia, Bravo y Pardo.

DEFENSOR IBAÑEZ - ESTRELLA SAN FRANCISCO.— En la cancha 2 del Estadio Nacional con tres equipos en disputa de trofeo empezando a las 15 horas. El primer elenco del San Francisco formará con Torres; Hernández y Quiroz; Maldonado, Rivera y J. Rivera; Dragón, González, Peñalosa, Rivera y Miranda.

UNION DONIHUE-ANDRES BELLO.— En la cancha Eugenio Matte calle Olivos 1007, con dos equipos empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor del Donihue formará con Ferrada; Avilés y Carreño; Soto, González y Lobos; Castro Valdes, Aranda y Lobos.

ESCUDO CONDOR CHILENO - UNION MÓICA.— En la cancha 12 del Estadio Nacional con dos equipos empezando a las 14.35

Maestro en el "side step"



Por los Barrios

EN LAS CANCHAS DE ALAMEDA 4788 se jugarán hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol: 9.30 horas, torneo interno del Unión Republica; 9.30 horas, Población Igualdad con Estrella de Arica; 15 horas, 29 de Enero con Población Edwards; 9 horas, Juventud Chile-España con Balmaceda Juniors; 15 horas, Embajador Quintana con Atlético Centenario.

EL CLUB EVERTON pone fin a sus actividades aniversario, con una manifestación que se hará en el local de calle Arturo Prat 1734, a las 20.30 horas. Los actos deportivos realizados por la entidad que preside Samuel 2.0 Cruz, alcañon singular éxito.

LOS EQUIPOS DE RAYELA del Club Población Matucana, de Rencá, irán hoy a Graneros, donde actuarán frente al Deportivo Ferroviario. Partirán a las 8 horas desde su sede social de Los Acacias 176.

ESTA NOCHE se pondrá término al campeonato de básquetbol de los barrios que organizó el Club Dávila Beza. El programa de la reunión consiste en los siguientes partidos: 20.15 horas, Atlético Los Guindos con Universidad Popular Núñez, femenino; Alas de Chile con Unión Independiente B, masculino, y Comercial con Unión Independiente A, masculino.

EL CLUB DE PESCA Y CAZA LA SELVA, de San Bernardo, celebra hoy el 2.º aniversario de su fundación, con diversos actos deportivos y sociales que harán en la mañana y tarde, en esta localidad.

LA ASOCIACION COMunal de Fútbol de Rencá dará comienzo a sus actividades oficiales de 1957, con una reunión que tendrá lugar hoy a las 14.30 horas, en el Estadio Municipal y cuyo programa comprende tres partidos a cargo de los cuadros superiores de Rencá Sporting Club y Defensor de Rencá, ambos campeones de 1956.

EN CALLE MONJITAS 871 se efectuarán hoy los actos programados por el directorio del Unión Arauco F.C., en celebración de su 37.º aniversario. En esta ocasión, el presidente de la entidad señor Vicente Ruiz, dará lectura a la memoria de las actividades cumplidas en 1956 y se conocerá el movimiento de tesorería registrado en el mismo período. Finalmente, se procederá a elegir la nueva mesa directiva para 1957-1958.

Sobre cracks del Uruguay y brasileños

2.º Manuel Salva, también chileno

MONTevideo, 16.— (UP).— El chileno Juan Silva triunfó hoy en la carrera maratón de las Playas, con una victoria de 14.500 metros, con participación de atletas uruguayos, chilenos y un brasileño.

Silva sacó ventaja de más de 300 metros a su compatriota Manuel Salva. En tercero, cuarto y quinto lugar llegaron, respectivamente, los uruguayos Correa, Arismendi e Israel Fernández. El sexto fue el chileno Alfonso Cornejo. El único brasileño, Sebastián Méndez, se clasificó en noveno lugar.

El joven fondista chileno llegó a la meta sin acusar mucha fatiga. La carrera se le presentó muy favorable a sus condiciones, y desde la partida se ubicó entre los punteros. Al promediar el recorrido, y a paso bien sincronizado, el chileno Silva midió sus fuerzas, y en ningún momento trató de "correr" a sus adversarios ni hacer cambios de velocidad. De esta manera, resistió muy bien el ataque de sus rivales, entre los cuales se contaba su compatriota Salva, el brasileño Méndez y el uruguayo Correa.

Ya en las postrimerías de la prueba, Silva apuró el paso hasta quedar solo en la punta. Ningún otro de los competidores alcanzó las posiciones del ganador, quien entró a la Playa de Ramírez con ventaja de más de 300 metros sobre Manuel Salva, quien debió conformarse con el segundo lugar.

Es de recordar ahora que el fondista chileno formó parte del equipo olímpico que envió ese país a Melbourne. En la maratón ganó el francés Mimoun, Silva abandonó cuando iba metido entre los ocupantes de los primeros lugares, afectado por un calambro que le impidió seguir en carrera.

MUY VALIOSO.— Fue el triunfo que obtuvo ayer el fondista chileno Juan Silva, en la maratón denominada Travesía de Las Playas, corrida en Montevideo. Triunfó por más de 14.500 metros sobre su rival más cercano, que fue el chileno Manuel Salva. Salva superó a tres corredores uruguayos y al brasileño Sebastián Méndez.

24 PARTIDOS HABRA HOY POR EL PROVINCIAL DE FUTBOL AMATEUR

La segunda fecha del Vigésimo Segundo Campeonato Provincial de Fútbol Amateur de Santiago se cumplirá esta tarde con 24 partidos, de acuerdo al siguiente calendario:

ARCO IRIS. 16 horas: Iriarte Hernández con Arco Iris. Árbitro, señor Leopoldo Santelices. Turno del Hércules.

ESTADIO MUNICIPAL LA CISTERNA. 16 horas: Población Huemul con Prope. Árbitro, señor Epifanio Lagos. Turno del Luis Poblete.

WALTER MÜLLER. 15 horas: Población Velasquez con Santos Aybar. Árbitro, señor Héctor Poblete. Turno del Walter Müller. 15.45 horas: Victoria Nacional con Walter Müller. Árbitro, señor Manuel Castillo. Turno del Santo Aybar.

BEATRIZ ILLARREBORDE. 15 horas: México Central con Small Star. Árbitro, señor José del Valle. Turno del Carlos. 15.45 horas: Caribon con Illarreborede. Árbitro, señor Carlos Toro. Turno del Small Star. 16 horas: Pizarro con Mademán. Árbitro, señor Emilio Flores. Turno del U. Cerrillos.

ESCUELA DOMINGO MATTE M. 16 horas: Independiente P. Alto con CIO. Árbitro, señor Oscar Núñez. Turno del La Salle.

VICENTE VALDÉS. 16 horas: Vicente Valdés con Estrella Árbitro, señor Ramón Allaga. Turno del Asdrúbal.

SAN AGUSTÍN N.º 3. 16 horas: Huacán con Aplo Jr. Árbitro, señor Gilberto Borri. Turno del Arco Iris.

ESTADIO BATA. 16 horas: Unión Bata con Batator. Árbitro, señor Hermógenes Yáñez. Turno del Bata. 16.45 horas: Bata con Everton. Árbitro, señor Antonio Vergara. Turno del Batator.

ESTADIO FUMES. 16 horas: Boston con Fumes. Árbitro, señor René Durán. Turno del Germinal S.F.

ESTADIO MUNICIPAL SAN MIGUEL. 16 horas: Población El Carmen con Libertad. Árbitro, señor Ernesto Guzmán. Turno del Unión Condell.

PEPELETA DE SANTIAGO. 16 horas: Leutaro Buin con Copal. Árbitro, señor Mario Jelas. Turno de La Cruz.

ESTADIO ZAMBRAÑO N.º 2. 16 horas: Escuela Experimental con L. Wanderer. Árbitro, señor Juan Alister. Turno del Julio Ruiz.

UNION PACIFICO. 16 horas: Población Delicias con Unión Pacifico. Árbitro, señor Fernando Merino. Turno del Borgoño.

ESTADIO PEDRO PTE. ALTO. 16 horas: Luis Matte L. con Julio Ruiz. Árbitro, señor Alberto Salcedo. Turno del Temza.

VIENE EN VIAJE "PACO" MOLINA

Por noticias cablegráficas recibidas por las autoridades de Italia, se supo que Francisco Molina, interior de Atlético de Madrid recientemente contratado por la entidad de calle Lira, se halla embarcado el viernes en el "Costa Grande". Su arribo a Buenos Aires se espera para fines de mes. El inmediato "Paco" Molina se incorporará a nuestra capital para incorporarse al plantel superior de Audax.

MAGALLANES SIGUE INVICTO EN EL NORTE

En su tercera presentación en canchas nortinas, Magallanes actuó ayer en Pedro de Valdivia, frente al seleccionado de dicha localidad. El match, presenciado por numeroso público, terminó en empate a dos.

Magallanes juega esta tarde en Chigucoamata, también en la selección local. Los abolicistas se mantienen invictos, pues anteriormente ganaron a Antofagasta (3-1) y a María Elena (2-1).

¿Desea vender sus muebles rápidamente?

Por encargo de clientes nuestros, tenemos interés en pago al CONTADO de: Armarios de dormitorios, comedores, salones, roperos, toilet, comodas, espejos marco dorado, escritorios tipo americano, sillones tornillo, estantes biblioteca, pianos, cajas de fondos, jarrones, estatuas de mármol, menaje en general.

NOTA: Indispensable para visitar indicar precio que se desea obtener.

Liquidamos en 48 horas, con pago ESTRICTAMENTE AL CONTADO.

CASA MARTICORENA

MONEDA 778. FONES 351149 Y 381365.

EL CASIMIR LEGITIMO!

ECONOMICAMENTE \$ 10.000 por cada terno, comprando su corte de casimir en SOTOMAYOR 776 (casa particular). GRATIS: le enseñaremos a conocer EL CASIMIR LEGITIMO PARA QUE JAMÁS SE ENSEÑATE.

VEA NUESTRAS OFERTAS: Gabardinas, palm beach y casimires, colores y diseños de moda, desde \$ 3.000 el corte de 3 metros. CASIMIR MUY FINO Y PEINADO: \$ 8.000 los tres metros. Dos cortes: \$ 14.000. Variado surtido en colores y diseños de moda para todo presupuesto. Nuestros casimires NO TIENEN FALLAS. Visitenos sin compromiso.

Sotomayor 776, (casa particular) TAMBIEN LOS SABADOS

INGOR LTDA

FCA. DE MUEBLES PARA RADIOELECTROLAS

Manuara!

SU NUEVO LOCAL y oficina:

RADIOELECTROLAS \$ 10.000 DE PIE

Saldo, amplias facilidades de pago. Su radio antigua, en 48 horas, quedará transferida en una moderna radioelectrola.

ALAMEDA B.O'HIGGINS 980 LOCAL 46

ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT"

Concurso de admisión extraordinario de cadetes para Tercer Año Marina de Guerra y Curso de Administración Naval

Llámesa a concurso para llenar vacantes del Tercer Año Ejecutivo y Curso de Administración Naval.

Los interesados pueden solicitar el Prospecto de Admisión directamente a la Escuela Naval, donde encontrarán todos los detalles y antecedentes para presentarse al concurso.

Las solicitudes con la documentación requerida se recibirán hasta el día sábado 23 de marzo de 1957 en la Escuela Naval.

Los exámenes correspondientes se verificarán en la Escuela Naval, Valparaíso, el día lunes 25 de marzo, a las 8 horas.

REQUISITOS:

Tercer Año Ejecutivo: 19 años 30 días, al 1.º de marzo de 1957. Tener 6.º Año de Humanidades rendido o Bachiller.

Curso de Administración Naval: 19 años 30 días, al 1.º de marzo de 1957. Tener 6.º Año de Humanidades o haber rendido satisfactoriamente 6.º Año de la enseñanza comercial.

GASTOS DE INGRESO Y PERMANENCIA:

Todos los candidatos aceptados como cadetes son becados por el Estado, es decir, no incurrir en ningún gasto especial a su ingreso, debiendo cancelar solamente una parte del valor del equipo.

Los postulantes que ingresen al Tercer Año Ejecutivo no incurrir en ningún gasto al ingreso a la Escuela Naval; son cadetes becarios y, además, el Estado les cancela la totalidad de su equipo reglamentario.

EL DIRECTOR

Casa STEFANO

Recibí bicicletas italianas "FREJUS"

Además, toda clase de repuestos nacionales e importados

NEUMATICOS Y CAMARAS

AV. INDEPENDENCIA 470

HAGA SUYA

ESTA BICICLETA "CENTENARIO"

Junte las letras de los Cuadernos Colón; forme con ellas la frase Librería Colón; gane una pluma fuente y recibirá un número para participar en el Concurso del mes de marzo, que premia con bicicletas "Centenario", seis periódicos y 5 pelotas de fútbol.

IMPRESA Y LIBRERIA COLON

COMPANIA 1007

Mirador enfrenta a Osorno Defensor

Los clubes Osorno Defensor y Mirador se enfrentarán esta tarde con tres equipos de fútbol, en la cancha del paradero 14, camino a Puente Alto, por Vicuña Mackenna, empezando a las 14.30 horas.

ARBITROS

La Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago designó a sus representantes para dirigir los partidos programados para hoy. La nómina de árbitros es la siguiente: Cancha Arco Iris, Leopoldo Santelices; C. Román y M. Alvarado; Municipal Cisterna, E. Lagos; Walter Müller, H. Poblete y M. Castillo; Beltrán Illarreborede, P. Molina y O. Toro; Pizarro, Emilio Flores; Escuela Domingo Matte M., Oscar Núñez; Vicente Valdés, E. Allaga; M. Paríña y J. Miranda; San Agustín 3, Gilberto Borri; Estadio de Peñarol, H. Yáñez y A. Vergara; Estadio Fumes, R. Durán; Estadio Municipal San Miguel, V. Castro y H. Cabello; Marruecos, S. Ferrand; Municipal de Maipú, E. Núñez y E. García de la Huerfana; Municipal Puente Alto, M. Gallardo; Pabellón, A. Miguel; Municipal San Carlos, E. Benavente y Municipal San Miguel, E. Jaramillo.

LA NACION.— Domingo 17 de marzo de 1957 (15)

HIPODROMO CHILE

may posible respuesta a esa confianza, razón que nos decide para preferir en nuestro pronóstico.

El segundo puesto queda designado Maquero, pupilo de Mico III, también en gran training y del que se espera un gran desempeño en la distancia de 1.200 metros. Es hijo de Master Bowman y Koketka.

El tercer puesto lo ocupa El Duro, el hijo de El Gaucho.

Marotte que viene cumpliendo apromtes demostrativos de progreso efectivo.

El resultado de este compromiso clásico permitirá tanto a los profesionales como a los aficionados sacar conclusiones, algo prematuras, pero valiosas sobre los verdaderos valores de la generación nacida en nuestra casa.

Los premios asignados a los cuatro primeros son: \$ 550.000 al vencedor; el segundo cobrará \$ 165.000; el tercero \$ 110.000, y el cuarto \$ 55.000.

La competencia está fijada para las 9.35 horas, como cuarta en el

DOMINGO 17 DE MARZO DE 1957

| PRONOSTICOS DE LA PRINSA (HIPODROMO CHILE) | | | | | | | | | | |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---|---|--|-----------------------------------|-------------------------------------|--|
| | 1.a Carrera | 2.a Carrera | 3.a Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6.a Carrera | 7.a Carrera | 8.a Carrera | 9.a Carrera | 10.a Carrera |
| LA NACION | Trinitina Ralein Jenizaro | Sweet Girl Trenita Cavú | Saúd Wild Fire Andunet | Fouquier Maquero El Druida | Superfortaleza Thores Mala Compra | Cuba de Plata Mi General Jerico | Gouvernant The Dreamer Le Bolide | Libor Cesarón Royal Vale | Mediterráneo Blue Sky Ecuador | Mandrágora Saltamonte Leyda |
| CLARIN | Trinitina Ciboneli Coupage | Morissetta Sweet Girl Trenita | Wild Fire Saúd Symphonist | Fouquier El Druida Maquero | Thores Superfortaleza Tulio | Jerico Cuba de Plata Dimar | Le Bolide Gouvernant Amica | Libor Royal Vale Lobo | Blue Sky Ecuador Dunhill | Saltamonte Leyda Querrera |
| LA SEGUNDA | Maililla La Bienvenida Cidre | Trenita Morissetta Sweet Girl | Andunet Wild Fire Pekin | El Druida Maquero Fouquier | Testonique Tulio Superfortaleza | Dinnr Le Bolo Delicado | The Dreamer Le Bolide Amica | Libor Morrow Lillicca | Ecuador Morrow Blue Sky | Mandrágora Saltamonte Sensacilla |
| LA RUASCA | Cidre Cl. nell Maililla | Trenita Sweet Girl Morissetta | Wild Fire Pekin Saúd | Maquero Fouquier El Druida | Tulio Superfortaleza Testonique | Libor Mi General Samaritano Jerico | Le Bolide The Dreamer Gouvernant | Libor Cesarón Lillicca | Morrow Dunhill Blue Sky | Saltamonte Mandrágora Quitaoi |
| ULTIMAS NOTICIAS | Maililla Trinitina Ralein | Cavú Trenita Morissetta | Wild Fire Saúd Andunet | Maquero El Druida Rauído | Superfortaleza Requember Tulio | Hurón Samaritano Cuba de Plata | Le Bolide Palahuque Amica | Bombat Duck Royal Vale Lobo | Retorno Morrow Mediterráneo | Mandrágora Saltamonte Sensacilla |

ganador. En el segundo puesto se-
lecionamos a Ralein, quinto el so-
lismo morissetta, y sexto el

Shel y Scots Lassie, para el segundo puesto y Mala blos. De ellos seleccionamos para Blue Sky, tercero
cuarto de Scottish Compra en el tercero.

El primer puesto lo ganamos para Blue Sky, tercero
de ellos seleccionamos para Blue Sky, tercero
de ellos seleccionamos para Blue Sky, tercero

| SEGUNDA ACARRERA.—1.400 metros.—A las 8.35 horas.—Tres acías 24 | | | |
|---|------------------|---------|-------------------------|
| ganderos. | | | |
| H. Bala | 1 (Abriles) | 54 (7) | J. Rival Sterling |
| C. Ojeda | 2 (B) | 54 (10) | A. Muñoz Bergano |
| P. Matarrana | 3 (Cacabiera) | 54 (4) | M. Vilas Brana |
| B. Ruiz | 4 (Castilla) | 54 (14) | A. Sepúlveda Buzo |
| B. Garcia | 5 (Cava) | 54 (3) | A. Amaro Mort Croq |
| E. Garcia | 6 (Gondra Plaid) | 54 (10) | J. Quilley Cabrenne |
| E. Roio | 7 (Iremita) | 54 (15) | D. Miranda Parra |
| O. Olivas | 8 (Lark) | 54 (7) | J. Calves Humual |
| J. Rodriguez | 9 (Mick Hilda) | 54 (10) | J. De Juge Lundy Lord |
| E. Sanvedra | 10 (Miss Chico) | 54 (12) | A. Valenzuela Franqueso |
| J. M. Garcia | 11 (Mortigueta) | 54 (10) | E. Sepúlveda Dinhalo |
| J. Pérez | 12 (Quincecent) | 54 (11) | E. Sepúlveda Tavano |
| N. Vasquez | 13 (My Queen) | 54 (10) | E. Roia Mr. Bowman |
| E. Garcia | 14 (Panama) | 54 (10) | J. Valenzuela Holligan |
| L. Toledo | 15 (Remania) | 54 (8) | H. Clastera Rol D'Atus |
| E. Garcia | 16 (Sweet Girl) | 54 (4) | D. Botomayer Roel Root |
| L. Garcia | 17 (Voleiro) | 54 (10) | W. D'Atus Rol D'Atus |

en los países donde The Dreamer y Le Boilde.

LÍBOR EN LA OCTAVA.—Contra el candidato a la octava carrera, segunda serie de 1.400 metros, se presenta de muy difícil estudio, pues tanto Líbor, fácil vencedor sobre el resto, Royal Vale, pupilo de Crellana, como el favorito, Lobo, escudador de Cesearón. Competencia, que ha trabajado muy bien este último tiempo, Cesearón, por lo tanto, se puede considerar que cuentan todos con decididas posibilidades y seguramente ofrecerán una refuza lucha en los tramos finales del recorrido. El gran favorito que exhibió Líbor, de 1.400 metros para el primer puesto, Cesearón, para segundo, y en el tercer puesto camos a Royal Vale.

NO MEDITERRANEA EN LA OCTAVA.—Ecuador, vencedor hasta menos que por cinco cuerpos sobre Jercó, pero ahora muy subido; Mándragora, tercera de la jornada; Saltemonte, segundo de Petrona; Le Saltemonte, segundo de Vela; el campión de Forest Boy; Jarretre, que está muy bueno; Guerrero, muy bien colocada con 49 kilos; y el favorito, Saltemonte.

Nos defendrá Mándragora, con el jinete Ojeda, en el primer puesto. En los siguientes, Saltemonte

[illegible]

| | | | | | |
|--------------|----|------------|-------|--------------|-------------|
| J. Pérez | 7 | Adulte | 49 5 | J. Herane | Millimetre |
| G. Arancibia | 8 | Testonique | 49 17 | J. Herane | Bacardi |
| J. Sandoval | 9 | Sureña | 53 15 | H. Cisternas | Hamlet |
| F. Castro | 10 | Remelona | 52 13 | L. Castro | Philbustere |
| H. Salas | 11 | Remember | 51 1 | R. Villa | Bachiller |
| S. Allende | 12 | Toosca | 51 19 | R. López | Junin |
| U. Gaete | 13 | La Nult | 50 14 | C. Santos | Dichete |
| R. Castillo | 14 | Cirnelo | 50 20 | B. Castillo | Dichete |

El sacado también como buenas.— Timba y Alegadora sus

el domingo en el clásico "Juan Verrara", y Timba, que se vio sobresaliente en su trabajo del jueves, y que al hacer sus primeras armas dio cuenta con facilidad de Alegadora.

Las otras se han visto netamente inferiores y el triunfo de cualquiera de ellas constituirá una verdadera sorpresa. La elección tendrá que hacerla, por lo tanto, entre las pómbradas, y entre ellas la que tiene mejores títulos es Scottish-Silk, favorita obligada en cualquier pronóstico. Sus enemigos más peligrosos son parecen Timba y Alegadora.

| | | | | |
|---------------|-------------------|-------|--------------|-----------|
| J. Escobar | 1 Botecito | 04/18 | G. D. Cereza | Hinder |
| 2. B. Saverda | 20 Correo del Zar | 05/14 | R. Alvarado | Prague |
| 3. V. Viches | 3 Jerez | 05/14 | R. Bieda | Plano |
| 4. M. Mancana | 4 Alcaldin | 05/15 | A. Lab | Bachiller |
| 5. Soto | 5 Delicada | 05/15 | P. Escobar | Chimarra |
| 6. Toledo | 6 Hurón | 05/15 | G. Pombo | Chimarra |
| 7. D. H. H. | 7 Obelisco | 05/16 | O. Allaga | Chimarra |
| 8. Espinosa | 8 San Antonio | 05/16 | R. Magari | Chimarra |
| 9. Muñoz | 9 Evita | 05/18 | R. C. Rina | Chimarra |
| 10. M. del | 10 MI General | 06/0 | R. C. Rina | Chimarra |
| 11. H. Olguin | 11 Haguena | 06/0 | R. C. Rina | Chimarra |
| 12. C. Molina | 12 Cuba de Plata | 06/20 | H. Claterina | Chimarra |
| 13. C. Givada | 13 Quilmea | 06/21 | O. Durue | Chimarra |
| 14. Castro | 14 Capitán | 06/21 | J. J. J. J. | Chimarra |
| 15. Farmer | 15 Corona Real | 06/21 | L. Castro | Chimarra |
| 16. S. S. S. | 16 Dinar | 06/21 | A. Vodonovic | Chimarra |
| 17. F. S. S. | 17 K. K. | 06/21 | A. Vodonovic | Chimarra |
| 18. S. S. S. | 18 Maherna | 06/21 | A. Sepulveda | Chimarra |
| 19. S. S. S. | 19 Tonopón | 06/21 | L. Garcia | Chimarra |
| 20. S. S. S. | 20 Urocyon | 06/21 | S. S. S. | Chimarra |

[illegible]

| A (CLUB HIPICO) | | | | |
|-----------------|---------------|-------------|----------------|--------------|
| | 1.a carrera | 5.a carrera | 9.a carrera | 10.a carrera |
| British Silk | Flor del Nilo | Maracañu | Noticicso | Topacio |
| mba | Jirón | Le Pin | Zamarrón | Edgar Faúre |
| Agadora | Nadine | Lady Jackie | Slm. Corrida | Al Justo |
| British Silk | Flor del Nilo | Maracañu | Noticicso | Al Justo |
| mba | Chau | Lady Jackie | Zamarrón | Topacio |
| Urubemba | Sky Bird | Le Pin | Samana Corrida | Carcalos |
| British Silk | Jirón | Maracañu | Zamarrón | Edgar Faúre |
| mba | Centus | Le Pin | Fraguand | Centurlos |
| Agadora | Sky Bird | Lady Jackie | Noticicso | Topacio |
| British Silk | Nadine | Maracañu | Noticicso | Edgar Faúre |
| mba | Chau | Lady Jackie | Zamarrón | Centurlos |
| Agallina | Centus | Tenempí | Polo Nifo | Al Justo |
| British Silk | Flor del Nilo | Lady Jackie | Noticicso | Topacio |
| mba | Jirón | Los Ulmos | Zamarrón | Edgar Faúre |
| Macá | Nadine | Tenempí | Limonasao | Centrlos |

| | | | | | |
|---|----|-------------|----|----------------|------------|
| H. Espinoza | 9 | Nedreyer | 80 | E. Maggi | Chiker |
| C. Ojeda | 10 | Berri | 49 | G. D. Cerdas | S. Guard |
| H. Campanini | 11 | Campanini | 49 | J. L. Cerdas | Ledezma |
| L. Farmer | 12 | La Balde | 49 | A. Vodanovic | Dust Davil |
| H. Salas | 13 | Angeliemo | 48 | J. Vial | Dichato |
| H. Acurador | 14 | Acurador | 48 | A. Vozzani | Cher |
| H. Basay | 15 | Parlaneque | 48 | L. Orellana | Mulcom |
| H. Olguin | 16 | Millalet | 47 | L. Duque | Climaron |
| H. Calsin | 17 | Batalon | 46 | M. Jeliere | Cher |
| OCTAVIA CARRERA - 1.400 mts. - A las 12.15 horas - Handicap - 2a serie - | | | | | |
| M. Ocampo | 1 | Cow Bay | 57 | A. López | Merrelling |
| J. Escobar | 2 | Cesaron | 56 | H. Herrera | Bachiler |
| R. Olivares | 3 | De Neche | 56 | T. Tails | Cher |
| C. Ojeda | 4 | Compencia | 54 | H. González | Rol d'Ant |
| V. Valenzuela | 5 | Lohe | 53 | J. Cavieres | Licencioso |
| D. Maremonte | 6 | Maremonte | 52 | M. D. Pardo | Licencioso |
| M. Matutana | 7 | Patullero | 52 | J. Basterrieta | Licencioso |
| U. Gae | 8 | Querrelano | 51 | M. Rendie | Climaron |
| P. Baroni | 9 | Baroni | 50 | M. Pardo | Ortiamas |
| E. Solis | 10 | Cho Cho San | 51 | J. D. Mutos | Arredano |

| | | | | | | |
|--------------|----|-------------|-----|----|--------------|-----------|
| H. Olguin | 11 | Bombat Duck | .50 | 5 | E. Becar | Bergeras |
| R. Madariaga | 12 | Oriundo | .50 | 12 | J. Suarez | Talmado |
| O. Parada | 13 | Porto Fino | .40 | 3 | J. Medina | Cap. Hook |
| L. Fuentes | 14 | Harpon | .40 | 5 | E. Inda | Tibano |
| R. Montoya | 15 | Libor | .40 | 7 | A. Henriquez | Borneo |
| M. Araneda | 16 | Lillacea | .40 | 11 | M. Aranda | Oriflamme |
| A. Orellana | 17 | Rosamel | .40 | 9 | C. Santos | Cimarron |
| H. Basay | 18 | Royal Vale | .40 | 6 | L. Orellana | Espadin |

| | |
|---|---|
| 1. Agda, Zamarrón en la ocasión de la presentación por el equipo de los dos kilos de diferencia, que esta vez será de tres, y Semana Cortina, en la misma carrera, performance que es capaz de mejorar. | 2. 3. Carrera: LADYLIKE, Radiogram y Juvenil. |
| 4. 5. Carrera: ADRIANO, Contador y Mito. | 6. 7. Carrera: BLACK BOY, Buena Mesa y Campanero. |
| 8. 9. Carrera: ALEGRIA, Obsequio y Broquelero. | 10. 11. Carrera: PELAGIA, Agitador y Clemenceau. |
| 12. 13. Carrera: AURELIA, Ligera y Musera. | 14. 15. Carrera: QUEENLY, Tomkin y Mito. |
| 16. 17. Carrera: CONTRALOR, Domminadora y Trienal. | |

Asignamos a éstos, en el mismo orden, los tres puestos de honor.

| | |
|---|-------------------|
| QUINTA CARRERA.— A las 15.35 horas.— 1.600 metros. Handicap.— Primerasie. | |
| P. Ulla | 1Potasio |
| A. Foubte | 2Buena Mesa |
| E. Savaera | 3Instituta |
| E. Escobara | 4Inferna |
| O. Muñoz | 5Abalerio |
| H. Oguin | 6Black Bay |
| W. Zimada | 7Zimada |
| L. Fuentes | 8Colanster |
| L. Pamer | 9Campanero |

| | |
|--|------------------|
| SEXTA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.100 metros.— CLASICO "COTEJO DE POTRANCAS"— Condicional.— \$ 700.000 a la primera. | |
| M. Kader | 1Aladrea |
| R. Madralaga | 2Aladrea |
| J. Escobar | 3Abela |
| C. Matuzana | 4Emula |
| C. Pezo | 5Lave |
| P. Ulla | 6Madralaga |

| | |
|------------------|--------------|
| 7. E. Inda | P. Fredd |
| 8. V. E. Inda | Q. Marzopara |
| 9. A. Bulla | Bufo |
| 10. A. Bulla | Cootery |
| 11. D. Sandoval | Braza |
| 12. J. Castro R. | The Font |
| 13. E. Rodriguez | Marot |
| 14. J. Mero | Cockey |
| 15. J. Medina | My Chum |

| | | | | | | |
|-------------|----|----------|-----------|----|-------------|--------|
| V. Jorquera | 19 | Melinda | | 48 | A. Riedle | Bloque |
| V. Barra | 20 | Escudero | | 47 | B. Olivares | Bloque |

| | | | | | | |
|---|----|-----------------|-----------|----|----------------|-------------|
| NOVENA CARRERA—1,400 mts.—A las 13 horas—Handicap—4a. serie. | | | | | | |
| H. Campedro | 15 | Blanca Cloud | | 54 | H. Smekla | W. Hony |
| M. Diaz | 2 | Dunhill | | 54 | O. Becerra | W. Hony |
| E. Solo | 3 | High Day | | 49 | O. Becerra | High Born |
| R. Ledesma | 8 | Decey de Bastos | | 54 | G. S. Miceli | R. D'Atout |
| E. Molinar | 9 | Delgado | | 51 | L. Torres | T. Taitou |
| S. Saavedra | 6 | Medellinense | | 53 | L. Arata | Honolulu |
| F. Castro | 7 | R. R. Cristina | | 53 | L. Caytro | Brazza |
| H. Balas | 8 | Cantor | | 52 | J. M. Martinez | Emulo |
| P. Garcia | 9 | Caracas | | 51 | J. B. Castro | Alcatraz |
| C. Paredes | 10 | Experto | | 51 | M. Rendic | Bloque |
| C. Ojeda | 11 | Morrow | | 51 | L. Orellana | Curaco |
| F. Guimán | 12 | Achis | | 50 | D. Solís | Amey |
| | 13 | Blue Sky | | 49 | P. Bagat | P. Bagat |
| H. Olguín | 14 | Retorno | | 49 | H. Gisternas | R. D'Atout |
| L. Paredes | 15 | Mariscal | | 48 | A. Vedanovic | Oakland |
| S. Aliende | 16 | Promisorio | | 48 | A. Fronche | Curseto |
| R. Castillo | 17 | Camcamara | | 48 | S. E. S. S. S. | Chubbans |
| T. Gaete | 18 | Liclimo | | 48 | R. Maggi | Leicester |
| O. Castillo | 19 | Piafeta | | 49 | O. López | Filiibuster |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| DÉCIMA CARRERA—1,400 mts.—A las 13:45 hrs—Handicap—8a. serie. | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | |
|--------------|---|-------------|-------|--------------|--------------|
| J. L. Toledo | 1 | Pergamino | 55:17 | O. López | Pillbustero |
| J. García | 2 | Prodigioso | 55:2 | J. Inda | Sidi Barrani |
| P. Pizarro | 3 | Jarrotera | 54:7 | A. Proschke | Bachiller |
| L. Paredes | 4 | Isleño | 54:16 | A. Vodanovic | Meyerling |
| R. Madariaga | 5 | Leyda | 54:14 | J. Suárez | Cimarrón |
| H. Salas | 6 | Quitaoel | 54:10 | R. Villa | My Chum |
| G. Farfán | 7 | Esapablada | 45:3 | R. Villa | Darién |
| E. Saavedra | 8 | Saltamontes | 54:20 | J. Duque | Mio Sea |

| | | | | |
|-------------------------------------|-------------------|-------|----------------|--------------------------|
| L. Escobar | Uilon | 47 5 | L. Herrera | Copete |
| A. Contar | 2 Lisiero | 56 16 | O. Sotomayor | Peter Row |
| A. Poblete | 3 Que Sa To | 45 13 | J. Cavieres | Loyda Bar |
| J. Salgado | 4 Chaperu | 30 9 | J. Medina | Barranco |
| M. Yañez | 5 Carispa | 52 14 | R. San Martín | W. Honey |
| 6 Sbr Bird | | | | Cochay |
| M. Olguin | 7 Pugado | 51 1 | S. Cisternas | Trif Craft |
| A. Pérez | 8 Idem | 51 11 | D. Sandoval | Easo |
| 9 Rodríguez | 9 Chacab | 49 10 | D. Lugo | Bocon |
| F. Zúñiga | 10 Chilean Lad | 50 15 | Ed. Inda | Lucky Lord |
| L. Toledo | 11 Last Dust | 50 12 | G. Toro | Ligro |
| L. Paez | 12 Flor de Nilo | 49 10 | A. Baeza | Bocon |
| R. Madrigal | 13 Limeres | 49 2 | L. Duque | Hajduk |
| L. Fuentes | 14 Nadine | 49 4 | J. Melero | Nadur ed Din |
| L. Montoya | 15 Mica Picadilla | 48 1 | K. Bousquet | Branden |
| J. Ulloa | 16 Thailandia | 48 1 | L. Garcia | |
| OCTAVA CARRERA.—A las 17.23 horas.— | | | | 1.100 metres.—Handicap.— |
| Cuarta serie. | | | | |
| L. Espinoza | 1 Tisitano | 56 8 | D. Sandoval | Treble Crown |
| A. Valdivia | 2 Los Ulmos | 53 9 | J. Cavieres | Barranco |
| R. Montoya | 3 Tentempé | 53 3 | V. Ramirez | Tennyson |
| C. Pezo | 4 Lady Jackie | 51 10 | D. Sotomayor | Lucky Lord |
| E. Navarrete | 5 Idem | 50 10 | H. Buller | Buller |
| R. Contreras | 6 Nabar | 50 2 | J. Madrid | Nabar ed Din |
| A. Pérez | 7 Le Pin | 49 4 | S. Uquid | Oriflamme |
| J. Ulloa | 8 Los Angeles | 48 7 | H. Garreán | Flextion |
| L. Castillo | 9 Merced | 45 6 | C. Castro D. | Charro D. |
| H. Basy | 10 Ostro | 45 7 | S. S. González | Polo Sur |

| | | | | |
|---------------|----------------|--------|---------------|--------------|
| M. Díaz | 9(Uranio) | 541.18 | A. Valenzuela | Myerling |
| F. Castro | 10(Marte) | 541.20 | J. Castro | Brampe |
| M. Matutana | 11(Moeste) | 523.5 | J. Castro R. | Brampe |
| E. Soto | 12(Región) | 523.9 | G. Pombo | Lioron |
| S. Olivos | 13(Mon) | 519.6 | S. Pombo | Lioron |
| L. Permer | 14(Ariana) | 523.4 | A. Ramirez | Mu Crum |
| C. Ojeda | 15(Mandradora) | 523.1 | A. Muscat | El Gascho |
| A. Gaudiniano | 16(Marte) | 523.1 | S. Pombo | El Gascho |
| C. Paredes | 17(Quirido) | 520.12 | J. Herana | Que M. Quere |
| R. Olguin | 18(Quercia) | 489.1 | R. Zúñiga | Licencioso |
| H. Barro | 19(Araucoso) | 489.1 | M. Micelli | Stipo |
| S. Aliende | 20(Sencalla) | 48.15 | R. Landa | Roldán |

| NOVENA CARRERA. — A las 18.10 | | heras. | 1.600 | metres.— Handicap. |
|-------------------------------|-------------|--------|-------------|--------------------|
| Cuarta serie. | | | | |
| L. Espinoza | 1(El Barro) | 555.10 | P. Bagú | Lloyds Bar |
| C. Ojeda | 2(Pienlun) | 555.10 | L. Orellana | Mio Sea |
| C. Ojeda | 3(Pembari) | 555.10 | L. Orellana | Mio Sea |

| | | | | | | | | |
|-------------|----|----------------|-----|----|----|--------------|--|--------------|
| R. Savadera | 4 | Polo Nino | ... | 53 | 13 | J. Inda | | Polo Star |
| R. Montoya | 5 | Camelot | ... | 58 | 14 | A. Ramirez | | Scots Guard |
| C. Muñoz | 6 | Fragnard | ... | 59 | 6 | J. Maltro | | Lord Bob |
| L. Fuentes | 7 | Zamarraón | ... | 49 | 5 | O. Manriquez | | Hooligan |
| J. Castro | 8 | La Sefiora | ... | 48 | 9 | J. Chamorro | | Branden |
| N. Gaste | 9 | Pies de Plata | ... | 58 | 6 | J. Castro | | Baranco |
| F. Zuñiga | 10 | Semana Corrida | ... | 48 | 3 | E. Mendez | | Aracanto |
| S. Allende | 11 | Felicitacion | ... | 47 | 4 | V. Polanco | | Treble Crown |
| L. Farmer | 12 | Litenciano | ... | 47 | 3 | M. Rendic | | Lionel |
| A. Pérez | 13 | Nitulesco | ... | 44 | 11 | J. Caudenas | | Lloyd Bar |
| R. Gaticó | 14 | Altolzano | ... | 44 | 14 | E. Rodriguez | | Roldan |

| DECIMA CARRERA.— A las 19 horas.— 1,600 metros.— Handicap.— Tercera serie. | | | | | | | | |
|--|----|-------------|-----|----|----|--------------|--|--------------|
| A. Poblete | 1 | Beseco | ... | 54 | 7 | J. Carieres | | The Post |
| L. Espinosa | 2 | Brubona | ... | 55 | 9 | H. Carrasco | | Bromas |
| J. Escobar | 3 | Topace | ... | 54 | 4 | A. Muscati | | Bromas |
| R. Montoya | 4 | Oxfordian | ... | 54 | 14 | C. Rodriguez | | Cambridge |
| A. Ramirez | 5 | Litenciano | ... | 47 | 13 | L. Orellana | | Treble Crown |
| E. Contreras | 6 | Faubourien | ... | 53 | 13 | J. Maldonado | | Faubourg |
| J. L. Silva | 7 | Caracoles | ... | 52 | 1 | D. Sandoval | | Meyerling |
| C. Muñoz | 8 | Edgar Fauré | ... | 52 | 6 | S. González | | Orghano |
| C. Pesoa | 9 | Controlador | ... | 51 | 10 | F. León | | Complot |
| J. Castro | 10 | Galgo Fino | ... | 50 | 11 | F. Chamorro | | Branden |
| L. Fuentes | 11 | Hilarion | ... | 49 | 8 | Eto Inda | | Hamlet |
| A. Ramirez | 12 | Al Tasto | ... | 47 | 5 | L. Orellana | | Packet Tea |
| A. Pérez | 13 | Pitigüera | ... | 47 | 15 | Jez. Inda | | Polo Star |
| L. Farmer | 14 | Domimodora | ... | 46 | 4 | J. Medina | | Dust Devil |
| S. Allende | 15 | Casilla | ... | 45 | 2 | V. Polanco | | Murloam |

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

COMUNA DE CONCHALI

FRENTES DE PREDIOS AFECTOS A PAGOS DE PAVIMENTACION

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. 23 de la Ley General de Pavimentación, N.º 8.948, del 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios de los predios ubicados en las calles que se mencionan a continuación, de la COMUNA DE CONCHALI que las medidas de los frentes de sus propiedades afectos a pagos de Pavimentación, son los siguientes:

| No del Predio | No del Rol | NOMBRES | Frente en m. | No del Predio | No del Rol | NOMBRES | Frente en m. |
|--|------------|--------------------------------|--------------|---|--------------|---|--------------|
| CALLE ORTIZ DE ROSA COSTADO ORIENTE (Entre Recoleta y Campanario) Vña Conchali | | | | CALLE PEDRO DONOSO COSTADO NORTE (Entre Recoleta y Orquídeas) | | | |
| 385 | | | 385 | 3201 | por Recoleta | | |
| 588 | | José Valdes | 34.50 | 478/11 | | Javier Barrera | 22 |
| 589 | | Esmeralda Brito | 8.60 | 478/10 | | Samuel Alvarez P. | 8.50 |
| 590 | | José Valdes | 8.50 | 478/9 | | Manuel Barrientos S. | 8.50 |
| 591 | | Roberto Alvarez | 16.70 | 478/8 | | Julio Tapia Q. | 8.50 |
| 592 | | Martin Salinas (Fisco) | 8.50 | 478/7 | | Manuel Barrientos S. | 17 |
| 593 | | Sixto Neira | 8.70 | 478/6 | | Belisario Mujica | 8.50 |
| 594 | | Juan Gonzalez | 8.50 | 478/5 | | Ricardo Rojas | 8.50 |
| 595 | | Rafael Hernandez | 8.50 | 478/4 | | Javier Barrera | 10.80 |
| 596 | | Sofia de Rifo | 16.50 | 478/3 | | Cristina Meneses | 17 |
| 597 | | Suc. Benjamin Carreno | 17 | 478/2 | | Vicente Herrera | 11 |
| 598 | | Rafael Villa | 25.50 | 478/1 | | (Entre Orquídeas y Campanario) | |
| 599 | | Elena Roja | 8.50 | 477/16 | | Eduardo Valdivia D. | 22.50 |
| 599/76 | | Domingo Armiño | 8.50 | 477/15 | | Augusto Vasquez | 8.50 |
| 599/90 | | Felix Ernesto Poblete | 8.50 | 477/14 | | Mirtha Tapia V. | 8.50 |
| | | Manuel Palasio | 25 | 477/13 | | Alfredo Acosta F. | 8.50 |
| | | (Entre Orquídeas y Campanario) | | 477/12 | | Luis Zúñiga | 8.50 |
| 560 | | Adrian Toro | 16 | 477/11 | | Tránsito Páez R. | 8.50 |
| 561 | | Adrian Toro | 8.50 | 477/10 | | Orlando Zúñiga | 8.50 |
| 562 | | Hector Vergara | 8.50 | 477/9 | | Recardo Rojas C. | 8.50 |
| 563 | | Manuel Arce | 8.50 | 477/8 | | Leon M. de Benimall | 18 |
| 564 | | José Concha | 8.50 | 477/7 | | Samuel Escobar | 18.50 |
| 565 | | Francisco Salas | 8.50 | 477/6 | | Luis Matucana | 8.50 |
| 566 | | Israel Berroeta | 8.50 | 477/5 | | Andrés Marín | 8.50 |
| 567 | | José Domínguez | 8.60 | 477/4 | | Alfredo López | 8.50 |
| 568 | | Fresia Murda | 8.50 | 477/3 | | Victoria vda. de Fernández | 8.50 |
| 569 | | Rosa López | 8.50 | 477/2 | | (Entre Campanario y María del Pilar) | |
| 570 | | Eloisa Murda | 13 | 477/1 | | Guillermo Muñoz | 20.50 |
| 571 | | Enrique Urrutia | 499 | 469/14 | | Luis Colina | 21 |
| 572 | | Valentin Ortiz | 499/81 | 469/13 | | Oscar Onetto A. | 16.50 |
| 573 | | Germán Gómez | 499 | 469/12 | | Ernesto Cerón | 8.50 |
| 574 | | Luis Moya | 8.50 | 469/11 | | Reinaldo Brehmer | 10.50 |
| 575 | | Alberto Garrido | 8.50 | 469/10 | | Luis Valenzuela | 8.50 |
| 576 | | Alberto Garrido | 8.50 | 469/9 | | Francisco Pérez | 8.50 |
| CALLE MARIA DEL PILAR COSTADO ORIENTE (Entre Ortiz de Rosa y Urmeneta) | | | | 469/8 | | Celso Meza T. | 8.50 |
| 345 | | Luis Roca | 12.50 | 469/7 | | Victor Véliz A. | 8.50 |
| 346 | | Juan Santelme | 8.50 | 469/6 | | Clodomiro Carrasco | 8.50 |
| 347 | | Carmen Caldera | 8.50 | 469/5 | | Suc. Contreras Pérez | 17 |
| 348 | | Francisco Caldera | 16.50 | 469/4 | | Alfredo Carrasco | 8.50 |
| (Entre Urmeneta y Tercia) | | | | 469/3 | | Atilio Garrido | 8.50 |
| 349 | | José Roca | 9.70 | 469/2 | | Aurora Gálvez | 16 |
| 350 | | José Roca | 9.70 | 469/1 | | (Entre María del Pilar y María Eugenia) | |
| 351 | | José Roca | 9.70 | 468/10 | | Domingo Avila | 26 |
| 352 | | José Roca | 9.70 | 468/9 | | Aurora del Villar Riveros | 8.50 |
| 353 | | José Roca | 9.70 | 468/8 | | Suc. Pacifico Carrasco | 8.50 |
| 354 | | José Roca | 9.70 | 468/7 | | José L. Parra | 16.50 |
| 355 | | José Roca | 9.70 | 468/6 | | Oscar Marín R. | 8.50 |
| 356 | | José Roca | 9.70 | 468/5 | | Pedro Núñez | 8.50 |
| 357 | | José Roca | 9.70 | 468/4 | | Concepción Mercedarias | 57 |
| 358 | | José Roca | 9.70 | 468/3 | | Luis González | 8.50 |
| 359 | | José Roca | 9.70 | 468/2 | | Celia de Francisco Ramirez | 11.50 |
| 360 | | José Roca | 9.70 | 468/1 | | Pedro Varas | 14.50 |
| 361 | | José Roca | 9.70 | 467/10 | | (Entre María del Pilar y Santa Ana) | |
| 362 | | José Roca | 9.70 | 467/9 | | Cementerio Israelita | 44.50 |
| 363 | | José Roca | 9.70 | 467/8 | | Fernán Celis N. | 16.50 |
| 364 | | José Roca | 9.70 | 467/7 | | (Entre María del Pilar y Santa Ana) | |
| 365 | | José Roca | 9.70 | 467/6 | | COSTADO SUR | |
| 366 | | José Roca | 9.70 | 467/5 | | (Entre Avda. Recoleta y América) | |
| 367 | | José Roca | 9.70 | 467/4 | | Por Recoleta | |
| 368 | | José Roca | 9.70 | 467/3 | | Juan Aravena | 26.50 |
| 369 | | José Roca | 9.70 | 467/2 | | Augusta Uandide Fuenzalida | 36 |
| 370 | | José Roca | 9.70 | 467/1 | | Augusta Uandide Fuenzalida | 36 |
| 371 | | José Roca | 9.70 | 466/10 | | Ordelisa Jofre | 12 |
| 372 | | José Roca | 9.70 | 466/9 | | Manuel Salas | 12 |
| 373 | | José Roca | 9.70 | 466/8 | | René Gálvez | 20 |
| 374 | | José Roca | 9.70 | 466/7 | | N. N. | 20 |
| 375 | | José Roca | 9.70 | 466/6 | | Luis Cebre | 11 |
| 376 | | José Roca | 9.70 | 466/5 | | N. N. | 11 |
| 377 | | José Roca | 9.70 | 466/4 | | Luis Muñoz | 11 |
| 378 | | José Roca | 9.70 | 466/3 | | Arturo Acero | 11 |
| 379 | | José Roca | 9.70 | 466/2 | | Edmundo Rebolledo | 11 |
| 380 | | José Roca | 9.70 | 466/1 | | Ernesto Huerta | 11 |
| 381 | | José Roca | 9.70 | 465/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 382 | | José Roca | 9.70 | 465/9 | | José Fajardo | 9.50 |
| 383 | | José Roca | 9.70 | 465/8 | | José Sepúlveda | 8.50 |
| 384 | | José Roca | 9.70 | 465/7 | | Victoria vda. de Fernández | 49 |
| 385 | | José Roca | 9.70 | 465/6 | | Escuela España (Fisco) | 72.50 |
| 386 | | José Roca | 9.70 | 465/5 | | Juan Durán | 54.50 |
| 387 | | José Roca | 9.70 | 465/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 388 | | José Roca | 9.70 | 465/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 389 | | José Roca | 9.70 | 465/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 390 | | José Roca | 9.70 | 465/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 391 | | José Roca | 9.70 | 464/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 392 | | José Roca | 9.70 | 464/9 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 393 | | José Roca | 9.70 | 464/8 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 394 | | José Roca | 9.70 | 464/7 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 395 | | José Roca | 9.70 | 464/6 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 396 | | José Roca | 9.70 | 464/5 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 397 | | José Roca | 9.70 | 464/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 398 | | José Roca | 9.70 | 464/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 399 | | José Roca | 9.70 | 464/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 400 | | José Roca | 9.70 | 464/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 401 | | José Roca | 9.70 | 463/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 402 | | José Roca | 9.70 | 463/9 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 403 | | José Roca | 9.70 | 463/8 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 404 | | José Roca | 9.70 | 463/7 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 405 | | José Roca | 9.70 | 463/6 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 406 | | José Roca | 9.70 | 463/5 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 407 | | José Roca | 9.70 | 463/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 408 | | José Roca | 9.70 | 463/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 409 | | José Roca | 9.70 | 463/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 410 | | José Roca | 9.70 | 463/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 411 | | José Roca | 9.70 | 462/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 412 | | José Roca | 9.70 | 462/9 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 413 | | José Roca | 9.70 | 462/8 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 414 | | José Roca | 9.70 | 462/7 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 415 | | José Roca | 9.70 | 462/6 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 416 | | José Roca | 9.70 | 462/5 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 417 | | José Roca | 9.70 | 462/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 418 | | José Roca | 9.70 | 462/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 419 | | José Roca | 9.70 | 462/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 420 | | José Roca | 9.70 | 462/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 421 | | José Roca | 9.70 | 461/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 422 | | José Roca | 9.70 | 461/9 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 423 | | José Roca | 9.70 | 461/8 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 424 | | José Roca | 9.70 | 461/7 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 425 | | José Roca | 9.70 | 461/6 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 426 | | José Roca | 9.70 | 461/5 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 427 | | José Roca | 9.70 | 461/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 428 | | José Roca | 9.70 | 461/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 429 | | José Roca | 9.70 | 461/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 430 | | José Roca | 9.70 | 461/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 431 | | José Roca | 9.70 | 460/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 432 | | José Roca | 9.70 | 460/9 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 433 | | José Roca | 9.70 | 460/8 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 434 | | José Roca | 9.70 | 460/7 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 435 | | José Roca | 9.70 | 460/6 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 436 | | José Roca | 9.70 | 460/5 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 437 | | José Roca | 9.70 | 460/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 438 | | José Roca | 9.70 | 460/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 439 | | José Roca | 9.70 | 460/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 440 | | José Roca | 9.70 | 460/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 441 | | José Roca | 9.70 | 459/10 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 442 | | José Roca | 9.70 | 459/9 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 443 | | José Roca | 9.70 | 459/8 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 444 | | José Roca | 9.70 | 459/7 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 445 | | José Roca | 9.70 | 459/6 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 446 | | José Roca | 9.70 | 459/5 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 447 | | José Roca | 9.70 | 459/4 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 448 | | José Roca | 9.70 | 459/3 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 449 | | José Roca | 9.70 | 459/2 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 450 | | José Roca | 9.70 | 459/1 | | (Entre América y Santa Ana) | |
| 451 | | José Roca | | | | | |

BANCO CENTRAL DE CHILE

BALANCE DE SU SITUACION EN 28 DE FEBRERO DE 1957

PRACTICADO A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

| CUENTAS | Moneda corriente | Moneda extranjera | O R O : Equiv. de Mds. Ext. US\$ 1. = \$ 110. US\$ 1. = \$ 110. US\$ 1. = \$ 110. US\$ 1. = \$ 110. |
|--|---------------------|-------------------|--|
| FONDOS DISPONIBLES: | | | |
| a) Oro específico en el País | | | 2.441.600.581.— |
| b) Oro específico en el Exterior | | | 2.578.483.498.— |
| c) Depósitos en Corresponsales del Exterior | 1.610.643.945.— | | |
| d) Otros valores en monedas extranjeras en el País | 37.222.887.— | | |
| e) Corresponsales de Compensaciones | 9.334.030.150.— | | |
| OTROS VALORES: | | | |
| a) Documentos a cargo de otros Bancos | 30.044.712.— | | |
| APORTES A INSTITUCIONES INTERNACIONALES: | | | |
| Aporte al Fondo Monetario Internacional, Art. 3.º Sec. 3. C. .. | 4.125.294.556.— | 197.448.910.— | 1.177.256.534.— |
| Credito con Fisco, Ley 5.403, Art. 13, para pago de acciones del Bco. Inter. de Rec. y Fomento | 687.298.517.— | | |
| Equivalente por Compras de Cambio al Interfund | 1.358.343.020.— | | |
| COLOCACIONES: | | | |
| Con Bancos Accionistas: | | | |
| a) Redescuentos | 7.305.589.478.— | | |
| Con Banco del Estado de Chile: | | | |
| a) Redescuentos, Art. 84 DFL 126 | \$ 11.248.644.843.— | | |
| b) Préstamos Agrícolas, Art. 85 DFL 126 | 250.000.000.— | | |
| c) Préstamos, Art. 86 DFL 126 | 3.900.000.000.— | | |
| Con el Público: | | | |
| a) Letras Descontadas | 6.492.785.502.— | | |
| b) Letras Descontadas a la Industria Salitrera | 2.905.799.568.— | | |
| c) Letras Descontadas a Cia. Acero del Pacífico S. A. | 778.989.257.— | | |
| d) Letras Descontadas a Cia. Acero del Pacífico S. A. | 780.528.709.— | | |
| e) Préstamos Warrants | 1.621.856.556.— | | |
| f) Préstamos a Cooperativas de Consumos, Ley 7.397 | 7.180.000.— | | |
| g) Créditos Bloqueados Convenio Excedentes Agrícolas | 1.150.044.199.— | | |
| h) Letras Descontadas Cédulas por Bcos. Comerciales | 1.353.126.050.— | | |
| i) Préstamos con Letras C. A. P. | | 220.000.000.— | |
| Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas: | | | |
| a) Préstamos al Fisco Leyes 11.575 y 11.981 | 13.224.940.000.— | | |
| b) Letras Descontadas a Caja Amortización, Leyes 12.405 y 12.428 | 4.425.000.000.— | | |
| c) Préstamos al Fisco, Leyes 5.296, 6.237, 6.334 | 592.328.221.— | | |
| d) Créditos al Fisco, Giros Bco. Internac. de Rec. y Fomento, Decretos Hdas. 309, de 9/1/46, y 10.735, de 13/11/51 | 2.659.862.— | | |
| e) Préstamos al Fisco, Ley 7.747, Art. 40, Letras A y C y Dcto. Hda. 8.245, Interfund | | 1.373.000.000.— | |
| f) Letras Descontadas en US\$, Art. 33, Ley 11.575 | | 2.870.120.000.— | |
| Con Empresas Autónomas y Semifiscales: | | | |
| a) Descuentos a/c. FF. CC. del E. Ley 7.140 | 112.205.877.— | | |
| b) Letras Descontadas a/c. de FF. CC. del Estado | 819.241.801.— | | |
| c) Caja de Crédito Popular, Ley 5.398 | 13.350.000.— | | |
| d) Préstamos y Descuentos a la Caja de Crédito y Fomento Minero, DFL 212, Art. 44 | 12.250.000.— | | |
| Con Instituto Nacional de Comercio: | | | |
| a) Préstamos con letras, Leyes 6.421 - 9.280 DL 45.87 y 382 | 7.022.209.227.— | | |
| b) Préstamos con Letras, Leyes 6.421 - 9.280, DL 45.87 y 382 (Créd. Bloq. Excedentes Agríc.) | 3.576.762.651.— | | |
| c) Descuentos Leyes 6.421 - 9.280, DL 45.87 y 382 (Créd. Bloqueados Excedentes Agríc.) | 251.509.493.— | | |
| INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES: | | | |
| Operaciones Ley 7.747, Art. 40, Letra C: | | | |
| a) Bonos Fiscales | \$ 221.304.638.— | | |
| b) Bonos Fiscales (Ley 9.540) | 464.278.920.— | | |
| c) Cia. Acero del Pacífico | 1.191.901.650.— | | |
| d) Debituras FF. CC. del Estado | 5.000.000.— | | |
| e) Pagare CORFO para ENT, Ley 8.132 | 44.604.462.— | | |
| Bonos Fiscales, Ley 8.143, Arts. 4.º, 5.º y 6.º transitorios, Banco del Estado (Ex Caja de Créd. Agrario) | | 311.479.000.— | |
| Pagare Fiscales, Ley 8.918, Arts. 8.º y 9.º (Ley Económica del 30-X-47) | | 167.420.000.— | |
| Bonos Bco. del Estado de Chile | | 1.253.715.000.— | |
| Bonos Fiscales, Ley 11.981, Art. 17 | | 1.211.810.000.— | |
| Bonos Banco Hipotecario, Valparaíso, Ley 6.809 | | 104.625.000.— | |
| Bonos Banco Hipotecario de Chile, Dcto. 7.557 | | 95.625.000.— | |
| INVERSIONES: | | | |
| Bienes Raíces | 140.985.728.— | | |
| Muebles | 2.874.352.— | | |
| Valores Mobiliarios | 44.623.— | | |
| Bonos del Banco Inter. de Rec. y Fomento | | 13.679.397.— | |
| OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO: | | | |
| Moneda corriente contra fondos de reserva | 4.221.285.564.— | | |
| Cambio N.º 1 | | | |
| 1) Otras Disponibilidades del Banco | \$ 3.462.535.531.— | | |
| 2) Equiv. Cuota US\$ Fondo Monetario Internacional | 197.448.910.— | | |
| 3) Equiv. Cuota Otro Fondo Monetario Internacional | 1.177.256.534.— | | |
| Cambio N.º 2 (US\$ Compensación) | 1.194.499.328.— | | |
| Diferencia con la Paridad en Cambios y Compensaciones | 17.680.987.663.— | | |
| Compra de Cambios con Pacto de Retroventa | 32.334.714.— | | |
| Compra de Oro con Pacto de Retroventa | 329.170.990.— | | |
| Compra de US\$ comp. con Pacto de Retroventa | 635.140.000.— | | |
| Créditos en Cuentas de Compensación | 4.324.726.373.— | | |
| Créditos en Cuentas de Compensación | 355.700.097.— | | |
| Canje de Monedas de Cuentas por Dolares | 862.586.082.— | | |
| Compensaciones Internacionales - Cuentas Varias | 68.147.980.— | | |
| Intereses por recibir | 164.915.269.— | | |
| Operaciones Pendientes | 592.155.504.— | | |
| Operaciones Varias | 580.935.067.— | | |
| OTRAS CUENTAS DEL DEBE: | | | |
| Gastos de Administración y Varios | 334.295.339.— | 22.206.834.— | |
| TOTALES | 116.395.317.258.— | 17.500.012.520.— | 6.197.340.611.— |

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

| CUENTAS | Moneda corriente | Moneda extranjera | O R O : Equiv. de Mds. Ext. US\$ 1. = \$ 110. US\$ 1. = \$ 110. US\$ 1. = \$ 110. |
|--|--------------------|-------------------|---|
| EXIGIBLE A LA VISTA: | | | |
| Billetes y Monedas Divisionarias del Banco, en Circulación | 67.447.325.160.— | | |
| Depósitos de Terceros: | | | |
| a) Bancos Accionistas | 6.585.548.943.— | 983.426.— | 72.602.289.— |
| b) Banco del Estado de Chile | 1.067.516.206.— | 168.317.831.— | |
| c) Público | 861.106.206.— | 372.745.734.— | 22.743.— |
| d) Fisco | 74.896.987.— | 519.612.— | 11.636.978.— |
| e) Reparaciones Gubernativas | 143.130.293.— | 5.346.885.— | 10.048.— |
| f) Caja de Amortización | 18.439.842.— | 104.271.839.— | |
| g) Otros Compromisos | 1.285.525.822.— | | |
| SUMAS | 77.303.489.459.— | 652.095.324.— | 84.171.968.— |
| CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES: | | | |
| Cuenta N.º 1 Fondo Monetario Internacional: | | | |
| a) Depósito por Aporte Inicial | \$ 4.124.478.498.— | | |
| b) Por Compras de Cambio | 1.358.343.020.— | | |
| Cuenta N.º 2 Fondo Monetario Internacional | 649.626.— | | |
| Cuenta A. Banco Internacional de Rec. y Fomento | 687.298.517.— | 1.358.343.020.— | |
| Compra Condicional US\$ Interfund | | | |
| OTRAS CUENTAS DEL PASIVO: | | | |
| Fondo de Reserva | | 8.351.260.738.— | 4.321.255.564.— |
| Otras Disponibilidades del Banco (Conversión N.º 1) | 806.260.778.— | | 1.485.980.237.— |
| Diferencia con la Paridad Oro | | 32.334.714.— | |
| Compra de Cambios con Pacto de Retroventa | | 635.140.000.— | |
| Compra de Oro con Pacto de Retroventa | | | 329.170.990.— |
| Cuentas Transitorias con Bancos Comerciales | 776.257.193.— | | |
| Retención para Compras de Cambio | 17.044.810.108.— | | |
| Compensación con Argentina Dep. por Créd. Documentarios | 99.120.679.— | | |
| Cuenta Convenio Excedentes Agrícolas | 8.896.809.656.— | | |
| Varios Acreedores (Cobro) | 38.352.908.— | 29.396.163.— | |
| Operaciones Pendientes | 14.361.734.— | 23.100.043.— | |
| Operaciones Varias | 799.647.529.— | 133.830.039.— | 76.731.868.— |
| Cuentas con Sucursales | 378.443.697.— | | |
| Garantía por Créditos Documentarios | | 3.205.189.— | |
| Canje de Dolares por Monedas de Cuenta | | 839.850.623.— | |
| Corresponsales de Compensaciones | | 7.490.708.863.— | |
| Compensaciones Cuenta Bancos Autorizados | | 481.053.678.— | |
| Cías. Autorizadas US\$ Compensación con Ecuador | | 1.612.727.— | |
| Créditos Documentarios | | 1.215.027.194.— | |
| Compra - Venta de Cambios Compensación (Conversión N.º 2) | | 1.194.499.328.— | |
| Depósitos Complementarios y Otros sin Cobertura | 82.953.161.— | | |
| OTRAS CUENTAS DEL HABER: | | | |
| Ganancias Varias | 1.076.707.652.— | 21.029.590.— | |
| CAPITAL Y RESERVAS: | | | |
| Capital | 471.849.000.— | | |
| Fondo de Reserva para Futuros Dividendos | 484.484.117.— | | |
| Fondo de Eventualidades | 1.500.000.000.— | | |
| TOTALES | 116.395.317.258.— | 17.500.012.520.— | 6.197.340.611.— |

CUENTAS DE ORDEN

| | | | |
|--|------------------|------------------|--------------|
| Valores en Custodia y Garantía | 18.474.228.597.— | 324.500.000.— | 117.826.— |
| Cobranzas | 3.382.778.596.— | 1.005.— | |
| Cobranzas de Oficinas | 1.517.038.069.— | | |
| Cobranzas INACO | 315.690.759.— | | |
| Vales y Billetes Fiscales para Incinerar | 17.860.— | | |
| Billetes del Banco sin valor, para Incinerar | 1.051.519.755.— | | |
| Cobranzas recibidas de Corresponsales Compensación | 183.013.558.— | | |
| Cobranzas enviadas a Corresponsales Compensación | 212.260.533.— | | |
| Corresponsales de Compensaciones | 46.363.— | | |
| Custodia en Corresponsales | 9.694.— | | |
| Crédit. Suisse, Zurich, Dep. Esp. Chile, Fcs. S. | 836.000.— | | |
| Banco Inter. de Rec. y Fomento "I Cuota" | | 76.999.984.— | |
| Documentos Visados, Leyes 5.185, 5.307 y 5.350 | 179.500.000.— | 1.100.000.000.— | |
| Debituras "C. A. P.", Ley 7.741 US\$ | | 2.299.959.506.— | |
| Importación de Capitales, Ley 8.930 | | 13.970.000.— | |
| Valores en Custodia (Bonos Bco. Inter. de Rec. y Fomento) | | | |
| Aporte del Fisco por Suscripción de Accs. del Banco Inter. de Rec. y Fomento, Ley 8.403, Art. 13 | 693.000.000.— | 8.250.000.000.— | |
| Crédito Externo para fondos de regulación | | 699.071.707.— | |
| Créditos Documentarios Confirmados B. C. R. A. y B. D. L. | 3.474.588.906.— | | |
| Documentos en Garantía por Ventas de Cambio | 3.010.322.— | | |
| Certificados de Importaciones en Custodia | 81.227.042.— | | |
| Certificados de Importaciones en Garantía | | | |
| TOTALES | 24.172.599.906.— | 13.088.668.336.— | 77.117.810.— |

| | | | |
|---|------------------|------------------|--------------|
| Valores en Garantía | 5.162.665.228.— | 324.500.000.— | 117.826.— |
| Valores en Custodia | 8.311.543.569.— | | |
| Letras en Cobranza | 3.382.778.596.— | 1.005.— | |
| Letras en Oficinas en cobranza | 1.517.038.069.— | | |
| Letras por cobrar INACO | 315.690.759.— | | |
| Vales y Billetes Fiscales retirados de la circulación | 17.860.— | | |
| Billetes del Banco sin valor, retirados de la circulación | 1.051.519.755.— | | |
| Reembolsos para Compensaciones | | 183.013.558.— | |
| Compensaciones con el Exterior | | 212.260.533.— | |
| Custodia en Dineros | | 46.363.— | |
| Caja Amortización Dep. Esp. Ch. Fcs. S. | | 9.694.— | |
| Bco. Inter. de Rec. y Fomento "Aporte Fiscal" | | 836.000.— | |
| Visaciones, Leyes 5.185, 5.307 y 5.350 | 179.500.000.— | | 76.999.984.— |
| Suscripción Debituras "C. A. P.", Ley 7.741 US\$ | | 1.100.000.000.— | |
| Aporte de Capitales, Ley 8.939 | | 2.299.959.506.— | |
| Custodia en The National City Bank, New York | | 13.970.000.— | |
| Acciones Fiscales del Bco. Inter. de Rec. y Fomento | 693.000.000.— | 8.250.000.000.— | |
| Fondos de Regulación con Créd. Externos US\$ | | 699.071.707.— | |
| Responsabilidad B. C. R. A. por Créd. Documentarios | | | |
| Letras en Garantía por Ventas de Cambio | 3.474.588.906.— | | |
| Depositantes de Certificados de Import. en Custodia | 3.010.322.— | | |
| Depositantes de Certificados de Import. en Garantía | 81.227.042.— | | |
| TOTALES | 24.172.599.906.— | 13.088.668.336.— | 77.117.810.— |

VENCIMIENTO DE LAS COLOCACIONES:

| | |
|---------------------------|---------------------|
| a no más de 90 días | \$ 46.192.242.056.— |
| a plazos mayores | 23.649.739.238.— |
| TOTAL | \$ 69.841.981.294.— |

9) ALHABIAS, JOYAS

NOVIOS: Para argollas, Fábrias
Nueva York 6. (16) H/O C
RELIGIOS, joyas, oro, boleros, empuje,
compra, San Antonio 40. (16) H/O C

13) ARTICULOS p. HOGAR

MAGNIFICA estufa gas inglesa, 5 pla-
tas, 2 hornos, regalo 20.000. Prati
314. (13) 18-3 P.

14) ARTICULOS p. HOMBRES

FABRICA de calzado, ven-
de directamente al público.
Calzado para caballeros y
niños "Good Year", emplan-
tado a mano. N.º 27 al
30, \$ 2.250; N.º 31 al 34,
\$ 2.350; N.º 35 al 44,
\$ 3.750. Fabrica: General
Gana, 822, entre Arturo Prat
y Chile. (14) 25-3 P.

18) ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO local nuevo, Eduardo
Matte 2167. San Isidro 2. (18) 18-3 P.

BUENA pisa, pensión, teléfono, Casa
tranquila. Echaurren 71. (18) 18-3 P.

EN ARRIENDO casa con local comer-
cial, Martínez de Rosas 45, de Cor-
dova y Figueroa, Quinta Normal.
Tratar en el local. (18) 17-3 P.

21) AUTOS Y CAM. VENDEN

APRENDA a manejar automóviles y
camiones en 15 clases, con profesores
autorizados quedando 44.
documentos en bolsillo, carne, pro-
fesional y aficionado, psicotécnico, me-
cánica elemental, práctica en camio-
nes, cursos especiales a personas de
provincias de una semana de du-
ración, enseñanza garantizada. Es-
cuela Pizarro, Castro 78. (21) 31-3 C.

PARA AUTOS checos y ve-
lados, "El Auto", 314, entre
al duco, Sotomayor, desalo-
jados, zapateros, Trabajos
rápidos, garantizados, estu-
dio por su dueño, Brasil 648,
fons 80008. (21) 15-4 P.

30. CITACIONES VARIAS

LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE
Consumo Biotécnica Ltda., cita a to-
dos sus socios para el sábado 16 del
presente, a las 10 horas, a la pri-
mera junta general ordinaria, la que
se efectuará en Ar. Los Pajaritos
N.º 5088. En Consejo. (30) 18-3 P.

OCTAVA COMPANIA DE BOMBE-
ros. "La Unión es Fuerza". Cito a
la Compañía a reunión extraordinaria
para el día 17 del presente, a las
10.30 horas. Tabla: adquisición
de voluntarios y demás asuntos a
que hubiere lugar. El secretario,
J. A. Rodríguez. (30) 18-3 P.

DECIMA COMPANIA DE BOMBE-
ros. "Bomba Esfuerzo". Patria y Tra-
bajo. De orden del señor capitán,
citas a la Compañía a ejercicio para
hoy domingo 17, a las 10 horas.
Punto de reunión: el cuartel. Uniforme
de trabajo. — El ayudante,
J. A. Rodríguez. (30) 17-3 K.

CUARTO DE BOMBEROS DE RU-
da. "Cuarta Compañía". "Bomba
Colectividad". Cito a la Compañía
a ejercicio para el viernes 22
de marzo, a las 10 horas. Punto
de reunión: el cuartel. Uniforme
de trabajo. — El ayudante,
J. A. Rodríguez. (30) 17-3 K.

COMPANIA DE BOMBEROS "LA LE-
YON". Cito a la Compañía para el
domingo 17, a las 10 horas. Uniforme
de parada. Bendición de carro
bomba. Punto de reunión: el cuartel.
— El ayudante, J. A. Rodríguez. (30) 17-3 K.

FUERZA AEREA
DE CHILE

CONCURSO

Llábase a Concurso para proveer 9 va-
cantes de Soldados Escribientes para las
oficinas del Comando del Material.

Los antecedentes deben solicitarse en
la Ayudantía de esta Repartición, 2.º piso,
Ministerio de Defensa Nacional. Oficina
B-20

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

SANTIAGO. 15 de marzo de 1957.

LINEA AEREA NACIONAL

COPILOTOS

Llábase a concurso de antecedentes para proveer
vacantes de Copilotos.

REQUISITOS:

- Ser chileno.
- Edad mínima 21 años, máxima 28 años.
- Estatura mínima 1.70 m., máxima 1.85 m.
- Estudios: 6.º año de Hds. o estudios equivalentes.
- Moralidad acreditada con informes de honorabi-
lidad y buenos antecedentes.
- Apariencia y personalidad compatible con el cargo
de Piloto Comercial.
- Experiencia de Vuelo. Estar en posesión de la li-
cencia de Piloto Comercial.
- Ser aprobado en el examen de admisión que debe-
rán rendir en el Depto. de Instrucción e Inspección
de la LAN.

Mayores antecedentes en el Depto. de Instrucción
e Inspección, Edificio de Marquesina, tercer piso, Los
Cerrillos.

Los antecedentes se reciben hasta el 25 del pre-
sente mes.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

30) CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMBE-
ros. "Deber y Constancia". — Bom-
ba Maipocho. Cito a la Compañía
a ejercicio para el miércoles 20
de marzo, a las 10 horas. Uniforme
de trabajo. Punto de
reunión: el cuartel. — El
ayudante, J. A. Rodríguez. (30) 22-3 K.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

INSTITUTO de Inglés elemental, me-
dio, avanzado, técnico comercial y pa-
ra oficinistas. Compañía 1821. (33) 24-3 P.

ACADEMIA Lestonnac, Providencia,
125: guitarra, corte, bordados moda
infantil, taquigrafía, dactilografía,
enfermeras hogar. (33) 17-3 P.

ESCUELAS Politécnicas "Días-Gas-
cogne". Monjitas 341. Matrícula
abierta en modos (corte y confección,
completos, este curso, alumnas prác-
tica con público, etc. Enseñanza
práctica, individual, rápida. Diplo-
mas profesionales. Internado femi-
nino señoras provincianas. Estableci-
mientos serios, confianza, recomen-
dación oficialmente Supremo Gobier-
no. Fundados 1914. Pida prospecto.
Unica dirección: Monjitas 341, tele-
fono 36356. Casilla 2724. Sucursales
Valparaíso, Iquique, República Ar-
gentina. (33) 25-3 P.

ESCRITURA máquina, contabilidad,
aritmética, redacción, ortografía, cur-
sos completos comercio, preparación
comercial, oficinistas. Señoritas ma-
ñanas, tardes, vespertinos, mixtos
para empleados. Validación exa-
menes. Instituto Contabilidad, fun-
dado 1922. Santo Domingo 1030.
(33) 29-3 P.

INSTITUTO Comercial Selecto. Puen-
te 376. 4.º piso. Cursos secretarías
taquigrafías, dactilografías. Además,
cursos preparación comercial para
personas sin humanidades. Compre-
nden: escritura máquina, aritmética,
redacción comercial, ortografía.
(33) 1-4-4 P.

COLEGIO Juanita Aguirre de Aguirre,
Natalián 343. Preparatorias com-
pletas, kindergarten, inglés obligatorio.
Clases todo el día. (33) 24-3 P.

RECUPERACION! Tres años en uno,
primer ciclo. Seta años en uno, pre-
paratorias, adultos. Validación exa-
menes. Programas oficiales. Liceo de
Recuperación "Antonio Varas". Mon-
jitas 614. (33) 1-4-4 P.

INSTITUTO Femenino, San Antonio
70. Modas, Sistema Campa. Len-
guera, moda infantil, camisas de hom-
bre, corbatas, sombreros, joyas.
Cursos rápidos, diurnos y nocturnos
especiales para oficinistas. (33) 31-3 C.

INSTITUTO Comercial Mixto "Alfre-
do Torrebalba". Puente 654-D. Matrí-
cula diaria. Vespertinos 15. Empleadas
clases. Taquigrafía, dactilografía,
aritmética, redacción, ortografía, cur-
sos completos comercio, preparación
comercial, oficinistas. Contabi-
lidad General y Superior. (33) 17-3 P.

CURSOS comerciales Pitman. Solamen-
te para señoras y señoritas. Prepa-
ratorias, dactilografías, cursos com-
pletos de inglés. Instituto Femenino,
San Antonio 70. (33) 31-3 C.

MODAS, corte y confección. Cursos
rápidos. Profesora especialista. Alu-
mnas confeccionan trajes primer me-
ta. Clases diurnas, nocturnas. Diplo-
mados. Academia Nacional. Corte y
Confección Rosas 1353. (33) H/O.

SUSOA. SEGUNDA COMPANIA "LA
Vida por la Humanidad". Cito a la
Compañía a ejercicio para el domingo
17 del presente, a las 10 horas. Uni-
forme de reunión: el cuartel. Punto
de reunión: el cuartel. El Ayudante,
J. A. Rodríguez. (33) 17-3 K.

GRATIS! Matrícula: Taquigrafía
Gregg, contabilidad moderna, re-
cuperación humanística (2-3 años en
1); recuperación primaria (adultos,
hasta 6 años en 1); modas, camisería,
Enseñanza en clase y por correspon-
dencia. Horarios diurnos, vespertinos,
nocturnos. Validación exámenes hu-
manísticos, primarios, idiomas. Diplo-
mas. Servicio empleo. Cordial ayuda
pedagógica. Profesorado "full-time".
Exclusivo. Informaciones-matrícula,
gratis 14-22 horas. (33) 17-3 P.

INSTITUTO Comercial Selecto. Puen-
te 376. 4.º piso. Cursos secretarías
taquigrafías, dactilografías. Además,
cursos preparación comercial para
personas sin humanidades. Compre-
nden: escritura máquina, aritmética,
redacción comercial, ortografía.
(33) 1-4-4 P.

INSTITUTO Femenino, San Antonio
70. Modas, Sistema Campa. Len-
guera, moda infantil, camisas de hom-
bre, corbatas, sombreros, joyas.
Cursos rápidos, diurnos y nocturnos
especiales para oficinistas. (33) 31-3 C.

INSTITUTO Comercial Mixto "Alfre-
do Torrebalba". Puente 654-D. Matrí-
cula diaria. Vespertinos 15. Empleadas
clases. Taquigrafía, dactilografía,
aritmética, redacción, ortografía, cur-
sos completos comercio, preparación
comercial, oficinistas. Contabi-
lidad General y Superior. (33) 17-3 P.

CURSOS comerciales Pitman. Solamen-
te para señoras y señoritas. Prepa-
ratorias, dactilografías, cursos com-
pletos de inglés. Instituto Femenino,
San Antonio 70. (33) 31-3 C.

MODAS, corte y confección. Cursos
rápidos. Profesora especialista. Alu-
mnas confeccionan trajes primer me-
ta. Clases diurnas, nocturnas. Diplo-
mados. Academia Nacional. Corte y
Confección Rosas 1353. (33) H/O.

SUSOA. SEGUNDA COMPANIA "LA
Vida por la Humanidad". Cito a la
Compañía a ejercicio para el domingo
17 del presente, a las 10 horas. Uni-
forme de reunión: el cuartel. Punto
de reunión: el cuartel. El Ayudante,
J. A. Rodríguez. (33) 17-3 K.

GRATIS! Matrícula: Taquigrafía
Gregg, contabilidad moderna, re-
cuperación humanística (2-3 años en
1); recuperación primaria (adultos,
hasta 6 años en 1); modas, camisería,
Enseñanza en clase y por correspon-
dencia. Horarios diurnos, vespertinos,
nocturnos. Validación exámenes hu-
manísticos, primarios, idiomas. Diplo-
mas. Servicio empleo. Cordial ayuda
pedagógica. Profesorado "full-time".
Exclusivo. Informaciones-matrícula,
gratis 14-22 horas. (33) 17-3 P.

INSTITUTO Comercial Selecto. Puen-
te 376. 4.º piso. Cursos secretarías
taquigrafías, dactilografías. Además,
cursos preparación comercial para
personas sin humanidades. Compre-
nden: escritura máquina, aritmética,
redacción comercial, ortografía.
(33) 1-4-4 P.

INSTITUTO Femenino, San Antonio
70. Modas, Sistema Campa. Len-
guera, moda infantil, camisas de hom-
bre, corbatas, sombreros, joyas.
Cursos rápidos, diurnos y nocturnos
especiales para oficinistas. (33) 31-3 C.

INSTITUTO Comercial Mixto "Alfre-
do Torrebalba". Puente 654-D. Matrí-
cula diaria. Vespertinos 15. Empleadas
clases. Taquigrafía, dactilografía,
aritmética, redacción, ortografía, cur-
sos completos comercio, preparación
comercial, oficinistas. Contabi-
lidad General y Superior. (33) 17-3 P.

CURSOS comerciales Pitman. Solamen-
te para señoras y señoritas. Prepa-
ratorias, dactilografías, cursos com-
pletos de inglés. Instituto Femenino,
San Antonio 70. (33) 31-3 C.

MODAS, corte y confección. Cursos
rápidos. Profesora especialista. Alu-
mnas confeccionan trajes primer me-
ta. Clases diurnas, nocturnas. Diplo-
mados. Academia Nacional. Corte y
Confección Rosas 1353. (33) H/O.

SUSOA. SEGUNDA COMPANIA "LA
Vida por la Humanidad". Cito a la
Compañía a ejercicio para el domingo
17 del presente, a las 10 horas. Uni-
forme de reunión: el cuartel. Punto
de reunión: el cuartel. El Ayudante,
J. A. Rodríguez. (33) 17-3 K.

GRATIS! Matrícula: Taquigrafía
Gregg, contabilidad moderna, re-
cuperación humanística (2-3 años en
1); recuperación primaria (adultos,
hasta 6 años en 1); modas, camisería,
Enseñanza en clase y por correspon-
dencia. Horarios diurnos, vespertinos,
nocturnos. Validación exámenes hu-
manísticos, primarios, idiomas. Diplo-
mas. Servicio empleo. Cordial ayuda
pedagógica. Profesorado "full-time".
Exclusivo. Informaciones-matrícula,
gratis 14-22 horas. (33) 17-3 P.

INSTITUTO Comercial Selecto. Puen-
te 376. 4.º piso. Cursos secretarías
taquigrafías, dactilografías. Además,
cursos preparación comercial para
personas sin humanidades. Compre-
nden: escritura máquina, aritmética,
redacción comercial, ortografía.
(33) 1-4-4 P.

INSTITUTO Femenino, San Antonio
70. Modas, Sistema Campa. Len-
guera, moda infantil, camisas de hom-
bre, corbatas, sombreros, joyas.
Cursos rápidos, diurnos y nocturnos
especiales para oficinistas. (33) 31-3 C.

INSTITUTO Comercial Mixto "Alfre-
do Torrebalba". Puente 654-D. Matrí-
cula diaria. Vespertinos 15. Empleadas
clases. Taquigrafía, dactilografía,
aritmética, redacción, ortografía, cur-
sos completos comercio, preparación
comercial, oficinistas. Contabi-
lidad General y Superior. (33) 17-3 P.

CURSOS comerciales Pitman. Solamen-
te para señoras y señoritas. Prepa-
ratorias, dactilografías, cursos com-
pletos de inglés. Instituto Femenino,
San Antonio 70. (33) 31-3 C.

SUSOA. SEGUNDA COMPANIA "LA
Vida por la Humanidad". Cito a la
Compañía a ejercicio para el domingo
17 del presente, a las 10 horas. Uni-
forme de reunión: el cuartel. Punto
de reunión: el cuartel. El Ayudante,
J. A. Rodríguez. (33) 17-3 K.



33) COLEGIOS, INSTRUCCION

GRATIS! Matrícula libre pago: ta-
quigrafía Gregg, contabilidad moder-
na, dactilografía, inglés práctico; re-
cuperación humanística (2-3 años en
1); recuperación primaria (adultos,
hasta 6 años en 1); modas, camisería,
Enseñanza en clase y por correspon-
dencia. Horarios diurnos, vespertinos,
nocturnos. Validación exámenes hu-
manísticos, primarios, idiomas. Diplo-
mas. Servicio empleo. Cordial ayuda
pedagógica. Profesorado "full-time".
Exclusivo. Informaciones-matrícula,
gratis 14-22 horas. (33) 17-3 P.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

CONTABILIDAD moderna. Las gran-
des empresas — en las que usted de-
be trabajar — exigen de la contabi-
lidad ahora "información oportuna,
verídica, exacta", mejor control, con
un menor costo". Manteniéndose en
la línea delantera del progreso en la
difusión de los nuevos métodos con-
tables. Universidad Comercial, su es-
tado amigo, le dará a conocer prác-
ticamente los secretos de tan fasci-
nante trabajo administrativo moder-
no. No hay requisitos de ingreso.
Horarios a toda hora, hasta las 22.
Nocturnos mixtos. Clases hasta las 22.
Monjitas 614. Teléfono 30801.
(33) 17-3 P.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

"ANTONIO VARAS". Liceo de Recu-
peración. Ambos sexos. Adultos. Ma-
ñanas. Programas oficiales. Profesio-
narios egresados de la Universidad de
Chile. Instituto Pedagógico. Cursos
primarios, secundarios, hasta tres
años en uno. Textos resumidos y ejer-
cicios "impresos" en el mismo esta-
blecimiento redactados, de acuerdo
a los nuevos planes del Ministe-
rio de Educación, por su propio pro-
fesorado. Cordial ayuda pedagógica.
Cursos de recuperación primaria
(adultos, hasta 6 años en 1). Hora-
rios diurnos, vespertinos, nocturnos
mixtos. Clases hasta las 22.
Monjitas 614. Teléfono 30801.
(33) 17-3 P.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

"PRUEBAS! Pruebat! Pruebat! Un-
iversidad Comercial tiene egresados de
sus cursos de ayudantes de contador
y secretarías administrativas ocupados
en: Banco Español-Chile, Banco del
Estado, Banco de Chile, Municipalidad
de Santiago, Servicio Nacional de
Salud, Línea Aérea Nacional, compa-
ñías mineras, empresas extranjeras,
oficinas de contabilidad, radioemisoras,
diarios, casas comerciales, etc.
Universidad Comercial, seguridad de
buen empleo. Monjitas 614. (33) 17-3 P.

CONTADOR eximia. Enseñanza indi-
vidual para hombres. Matrícula.
15-20 horas. Escuela Americana. San-
to Domingo 3716. (33) 18-3 P.

CORTE-confección, fácil, sólo necesi-
ta saber leer, escribir. Matrícula 15-20
horas. Escuela Americana. Santo Do-
mingo 3716. (33) 18-3 P.

TEX "CURSO" de la Universidad Com-
ercial cambiará favorablemente el
"Curso" de su vida, amigable-
mente. (33) 17-3 P.

CONTADORES auxiliares. Taquigrafías:
curso intensivo 6 meses; conveniente
empleados. Prospectos. "Instituto Mo-
derno", Santo Domingo 3716. (33) 28-3 P.

ESCUELA Peluquería, Santo Domingo
1322. Enseñanza completa. Diplomados.
(Anexo, Catedral 1257.) (33) 28-3 P.

ALTA corte, lencería, camisería,
modas infantiles, astierías. Cursos rá-
pidos, económicos. Diplomados. "Insti-
tuto Moderno", Santo Domingo 1282.
(33) 28-3 P.

"PRATICANDO", usted aprende
practicando, sin teorías absurdas y
complicadas, trabajando "realmente"
en tareas administrativas de acuerdo
a los "nuevos métodos contables ad-
ministrativos", que están empleando
las empresas más importantes de
nuestro país, bajo la dirección de
profesorado experto, que en verdad
conoce a fondo tan delicada materia.
Universidad Comercial, seguridad de
buen empleo. Monjitas 614. (33) 17-3 P.

RECUPERACION! Tres años en uno,
primer ciclo. Seta años en uno, pre-
paratorias, adultos. Validación exa-
menes. Programas oficiales. Liceo de
Recuperación "Antonio Varas". Mon-
jitas 614. (33) 1-4-4 P.

TAQUIGRAFIA Gregg, el sistema
"mundial", el que emplean las secre-
tarías mejor pagadas en el mundo
entero en todos los idiomas. Un-
iversidad Comercial, que introdujo en
Chile el sistema oficial del doctor
John Robert Gregg — en sus escue-
las de Taquigrafía — y que ha prepa-
rado a cientos de secretarías y asis-
tentes de autotipografía en la simplifi-
cación y practicidad del "Nuevo Mé-
todo", más práctico, más fácil,
más lógico. Universidad Comercial,
"seguridad de buen empleo". Mon-
jitas 614. (33) 17-3 P.

"ANTONIO VARAS". Liceo de Recu-
peración. Ambos sexos. Adultos. Ma-
ñanas. Programas oficiales. Profesio-
narios egresados de la Universidad de
Chile. Instituto Pedagógico. Cursos
primarios, secundarios, hasta tres
años en uno. Textos resumidos y ejer-
cicios "impresos" en el mismo esta-
blecimiento redactados, de acuerdo
a los nuevos planes del Ministe-
rio de Educación, por su propio pro-
fesorado. Cordial ayuda pedagógica.
Cursos de recuperación primaria
(adultos, hasta 6 años en 1). Hora-
rios diurnos, vespertinos, nocturnos
mixtos. Clases hasta las 22.
Monjitas 614. Teléfono 30801.
(33) 17-3 P.

CONSULTORIO sentimental. Dile-
cción y éxito seguro a sus problemas.
Consulte hoy mismo, de 10-12.30
h. 14.20 horas. Brasil 349. (35) H/O

DECLARACION Global Complementa-
rio y éxito seguro a sus problemas.
Consulte hoy mismo, de 10-12.30
h. 14.20 horas. Brasil 349. (35) H/O

PUERTAS y ventanas, surtido com-
pleto en standard. Hacemos perlas
de medida. Fábrica Record. San-
to Domingo 743. (37) H/O C

42. DOCUMENTOS
EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado talonario de
cheques Banco de Chile, N.º 62871,
serie J, N.º 0497552 al 0497600, que-
dan nulos, por haberse dado el aviso
correspondiente. (42) 18-3 P.

51. IMPRENTAS, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, im-
presiones en colores, fotografías
Talleres Gráficos LA NACION,
Alameda 1240, teléfono 6222.
(51) H/O C

52. INDUSTRIA CASERA

INSTALE industria casera. Interactiva.
Visite exposiciones máquinas tejer car-
tas, telas, etcétera. Facilidades. San-
to Domingo 3716. 15-20 horas.
(52) 18-3 P.

55. JUDICIALES Y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL CON-
cedió a Consolator Reyes Bravo pro-
piedad efectiva herencia quedada fa-
vorablemente don Manuel Garrido Pe-
rez, en calidad de conyuge sobrevi-
viente, sin perjuicio de los derechos
que corresponden como tal y de
otros herederos con igual o mejor
derecho. (55) 17-3 K.

60. GONDOS

Haces, articulaciones, fracturas,
reuma. Defectos: caderas, pies.
Philipps 16. (60) H/O C

DOCTOR GALLEGGUERO

Rayos X, aparato digestivo, higa-
do, corazón, pulmón, consultas, de-
fensas, etc. "CROCODUTO", OFI-
tamento 730. Teléfono 7474. Fono-
ra de hora, 80001. (GP) H/O C

DOCTORA NAVARETTE

Parto y ginecología. Consultas de
16 a 19 horas. Viciosa Mackenna
315. Teléfono 83012. (GP) H/O C

CLINICA BERMAN

Victoria 1004, esquina San Diego.
Rayos X, ultraterapia, ultravioleta,
nebulizaciones, dentistas.
(GP) H/O C

ABDELKARIM DAVIS

Señoras: ginecología, exología, pal-
concurso. Consultas, 8-7.
Haciendas 2584. (GP) 20-3 P.

Gran fiesta del rock and
roll mañana al Alameda

Gran multitudinal ha despertado ya
en el Barrio Estación Central, el
compañero de rock and roll que se
iniciará mañana en función de
vermouth y noche en el teatro Ale-
meda. La pareja que resulte cam-
peona viajara a Buenos Aires y com-
petirá en el Luna Park, con argen-
tinos, uruguayos, brasileños e italia-
nos. Un gran premio, por lo que puede
apreciarse.

Para matizar este certamen actua-
rán destacados artistas, tales como:
Alejandro Lira, Gastón Moreno, Gina
del Moral, The Golden Five, reyes
del rock; Nicolás y Montaña con su
grupo negro; Los Caminantes, las
Linas, Heredia, Aurora del Mar,
Eduardo Samson, el Presley chileno,
y muchos otros en una producción de
Matro Safale.

"Llamas en la India"
irá mañana al Lux

Continuando con su programación,
la dirección del cine Lux anuncia
para el día de mañana un gran es-
treno, una cinta de la 20th Centu-
ry Fox realizada en cineScope y
tecnicolor, se trata de "Llamas

en la India", película que tiene co-
mo principales intérpretes a Tyne
Power, Terry Moore y Michael
Rennie.

53) JUDICIALES Y LEGALES

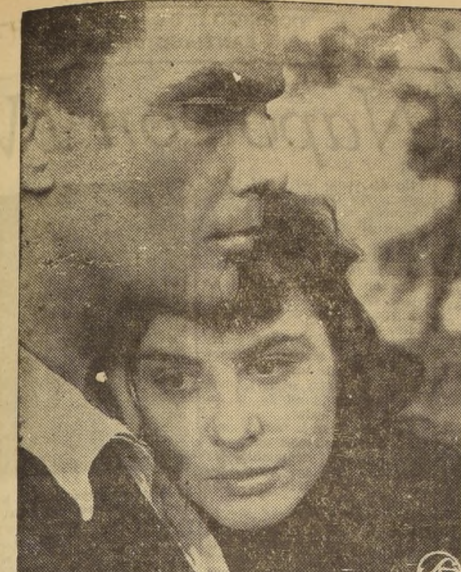
EN EL TERCER JUZGADO CIVIL, EN
función de la demanda, se ha con-
cedido a los parientes a la audiencia
del 19 del presente, a las 17 horas.
(53) 19-3 K.

73) MUSICA. PIANOS

VENDO piano vertical Steinway &
Sons, urgente, mejor oferta. Verlo lu-
nes. Nueva de Valdivia 1036. (73) 18-3 P.

78) OCUPACIONES BUSCAN

EMPLADA con niño ofrécese, pocas
preensiones. Fono 83



Carrera y actividades del Teatro Experimental

"El sombrero de paja de Italia" se presenta hoy en matinee a las 15.30 horas en el Teatro Experimental. Precios excepcionalmente rebajados. El vodevil de Eugenio Labiche será presentado también en vermouth a las 19 horas.

El duodécimo concurso anual de obras teatrales, auspiciado por el Teuch, vence el 30 de este mes. Los autores nacionales, y los extranjeros con dos años de residencia mínima en el país, pueden presentar sus obras, las que firmarán con pseudónimo.

"Las brujas de Salem", drama del escritor norteamericano Arthur Miller, está siendo activamente ensayado bajo la dirección de Domingo Piga.

Continuará en el Maru la famosa Miss Deyka

Seguirá en el Maru la extraordinaria hipnotizadora Miss Deyka, que en sus espectáculos ha obtenido con su interesante espectáculo que consulta pruebas de hipnotismo, sugestión, clarividencia, grafología, etc. Miss Deyka, debido a la gran afluencia de público, permanecerá en dicho teatro por algunos días más.

Hoy se presenta en dos funciones: a las 19 y a las 22 horas.



LA JUVENTUD TIENE LA PALABRA EN LA BOGA DEL "ROCK"

Entre las noticias de la Agencia ANSA publicadas ayer en la última página de LA NACION, aparece una nota titulada: "El Rock, danza medieval", en la que se dice que el profesor Joost Merlo, titular de psicología de la Universidad de Columbia, afirmó que "el rock and roll es una mala imitación del medieval 'bailé de San Vito'". Después de haber asistido a una demostración en Times Square, en pleno centro de Nueva York.

libres de su misión de gobierno. También se ha difundido la noticia de que Maurice Chevalier lo baila en el Alhambra de París, arrebatando de entusiasmo al público, lo que demuestra que la danza americana, sigue contagiando con su peculiar melodía y su ritmo frenético a todas las juventudes de la tierra.

En Santiago—No podía ser de otra manera—el "rock" sigue contagiando cada día con mayor número de adeptos como hemos podido comprobarlo en el campeonato que los cultores de este baile están sosteniendo desde hace días en el Teatro Caupolicán con los partidarios del cubano "cha-cha-chá", y que hoy entra a sus ruedas semifinales en las funciones de vermouth y noche.

El grabado muestra parejas de juveniles concursantes que actúan los jueves último en el citado teatro, donde hoy volverán a medirse acompañados por varias prestigiosas orquestas, en sesiones que contarán con la participación de aplaudidos músicos de variedades.

La vida de un idolo del tango
ANIBAL TROILO
(PICHUCO)



Pero queda otra constancia de aquel debut triunfal. Al día siguiente, frente al colegio donde Pichuco cursaba uno de los últimos grados, un hombre estaba de pie aguardando la salida de los alumnos. Había averiguado cómo encontrar al juvenil benedictino y estaba seguro de reconocerlo.

Entre la bandada de muchachos de guardapolvo blanco apareció un chico de guardapolvo negro. Era Pichuco, que aún llevaba luto por su padre, fallecido un tiempo atrás. El hombre, conmovido ante ese detalle doloroso de la existencia del pequeño artista con quien deseaba conversar, lo detuvo con suavidad y le expresó su idea.

Pichuco, inquieto en el primer momento ante ese hombre al que no acababa de reconocer, escuchó un ofrecimiento que le pareció extraordinario, fantástico. El señor que le abordaba era el dueño del cine Fitts Goida, donde se había realizado el festival, y venía a proponerle que ingresara en la orquesta estable del cine para, reforzar la interpretación de los tangos. El muchacho abrió muy grandes los ojos. ¿Se le ofrecía un empleo, formar parte de una orquesta? Era increíble. Él iba al colegio como todos sus compañeros, y que lo invitaran a formar parte de la orquesta del mismo cine, era más de lo que podía imaginar. Estaría en el cine todas las noches. Tocaría Desperdiciada y música a todos los espectadores y encima le pagarían, ya que ese hombre venía a ofrecerle trabajo y un sueldo.

PRIMER HONORARIO
Por su parte, el chiquillo estaba encantado. Se sentía lleno de una estimación que hasta entonces no había conocido. Quería que era fácil; acompañaba desde luego. Pero le faltaba lo más difícil: ¿Qué iba a opinar su madre? Él se había mostrado muy comprensivo cuando le permitió estudiar el instrumento. Pero, ¿aceptaría también esto? Cuando llegó a casa Anibal se precipitó a contarle lo que le había pasado. Con palabras entrecortadas describió la entrevista, le expuso el ofrecimiento, encareciendo en un relato un ruego, que en seguida formuló de palabra: que le dejara ir. ¡Oh, cómo quería!... Tenía una negativa, y por cierto debía argumentar muy seriamente para convencerla.

Su madre encontraba un obstáculo fundamental. Tenía que seguir estudiando en el colegio. Ella no permitiría de ninguna manera que dejara los estudios. Y en sus estudios de acuerdo, por lo que Pichuco tampoco quería dejar de ir al colegio. Pero, ¿podría soportar el nuevo estudio? Dormiría menos, y eso podría afectar a su salud. Examinaron el pro y el contra, y finalmente la madre cedió.

(CONTINUARÁ)

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS.—V. y N.: El sombrero de paja de Italia.
COUSINO.—V. y N.: Compañía de Revistas Pícaras.
IMPERIAL.—Compañía de Revistas Pícaras.
MARU.—V. y N.: Actuación de Miss Deyka.
OPERA.—19, 21.30 y 23.45 horas: Compañía de Revistas Bim-Bam-Bum.
PETIT REX.—V. y N.: El champanagne tuvo la culpa.
SATCH.—V. y N.: Enrique Guitart: Las manos de Euridice.
VALENCIA.—V. y N.: Cia. de Revista Burlesque: En las curvas se ven desnudas.

CINES

ALAMEDA.—R.: Veinte mil leguas de viaje submarino, Agregados.
ALHAMBRA.—R.: Una mujer en la calle. Al ritmo del Cha-cha-chá.
ALHAMBRA.—R.: Hombres sin rumbo. La mujer del mar y Agregados.
AUDITORIUM.—R.: Los puentes de Toko-Ri, Noticiarios.
AMERICA.—R.: El Vizconde de Montecristo. La cuerda de acero y Cerebro infernal.
APOLO.—R.: Lo que el cielo nos da. Festival de Cantinflas. Ni pobres ni ricos y Agregados.
ASTOR.—M. V. y N.: Anastasia por Ingrid Bergman y Yul Brinner y Agregados.
AVENIDA MATER.—R.: La llanura purpura. El carrero de cinco patas y Almas en la hoguera.
BANDERA.—M. V. y N.: La sociedad, Noticiarios.
BALMACEDA.—R.: Alborada de sangre. Sin ley y Agregados.
BLANCO ENCALADO.—R.: La llanura purpura. Armado hasta los dientes. Las diablitas, Noticiarios.
BAQUEDANO.—R.: El último rombo. Ruta a Santa Fe.
BRASIL.—R.: Festival de Cantinflas. La bella de Cádiz.
CAPITOL.—R.: La llanura purpura. Armado hasta los dientes. Los orgullosos.
CARRERA.—R.: Titanes de la montaña. El rehén.
CAUPOLICAN.—V. y N.: Seminales del Campeonato de Rock and Roll versus Cha Cha Cha.
CENTRAL.—M. V. y N.: Mister Roberts.
CERVANTES.—15, 18, 20.15 y 22.30 horas: Tema para un sueño.
COLON.—R.: Mañana es demasiado tarde. La maldición del oro. Botín trágico, Noticiarios.

INICIARA TEMPORADA EL TEATRO DE ENSAYO

Este conocido actor y director de nuestro ambiente que hoy día milita en las filas del Teatro de Ensayo de la Universidad de Chile, Camilo Henriquez, iniciará su temporada de actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora del vestuario; y los actores Mario Montiel, Justo Ugarte, Charles Beecher en los papeles principales, junto a Myriam Thorud, Ana González y Gabriela Montes, formando el homogéneo reparto de este interesante drama.

NUMEROSAS actividades artísticas desahogadas por una nueva labor suya en la que le acompañan Ricardo Moreno, como escenógrafo; Inés Navarrete, como diseñadora



La estrella alemana VERA MOLNAR, fotografiada en su aposento en Múnich.

BALADA

Por Roberto Meza Fuentes

La canción me brota en todo lugar.
Fluye como cándida rosa del rosal,
como fuente clara de su manantial.
Nunca, nunca, nunca te podré olvidar.

Siguiendo tu huella me pierdo en el mar.
Las olas arrullan y encienden mi afán.
Tus manos en ellas, llamándome están.
Nunca, nunca, nunca te podré olvidar.

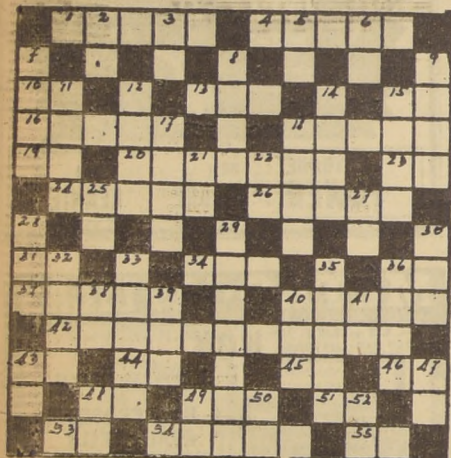
Sombra de tu sombra, que nunca verás,
sin que tú lo sepas, a tu lado iré,
bebiendo de tu rosado panal,
tejiéndote alfombra fresca y musical,
dándote su humilde rocío cordial,
como un sorbo pristino de aire elemental.
Nunca, nunca, nunca te podré olvidar.

La palabra se hace, por tí, de cristal.
Y el eco florece puro y maternal,
por besar tu aliento, que viene del mar.
Disuelto en el eco, te salgo a encontrar.
Nunca, nunca, nunca te podré olvidar.

Rampiste mi vida, sonriendo, quizá.
Como arranca el niño rosas del rosal,
como hiere alas que quieren volar.
Y yo, nunca, nunca te podré olvidar.

R. M. F.

Palabras Cruzadas



- 1.—Forma con la voz sonidos variados y melodiosos.
- 2.—Madré de Jauriso, hija de San Joaquín y de Santa Ana.
- 3.—(Inv.) Voz que repetida se usa para arrullar a los niños.
- 4.—(Fem.) Artículo determinado.
- 5.—(Inv.) Antigua lengua de Provenza.
- 6.—Fruita del maulo, piedra grande y pesada.
- 7.—(Pl.) Arma para lanzar flechas.
- 8.—Alfombra menuda romana de poco valor.
- 9.—Personas que ejecutan un solo de una composición.
- 10.—El sol entre los antiguos egipcios.
- 11.—Práctica fricción con fines higiénicos o terapéuticos.
- 12.—Perfecto, puro y limpio de toda culpa.
- 13.—(Inv.) Interpretación equivalente a "nunca", de ningún modo.
- 14.—Te mando que te traslades a donde estoy.
- 15.—Principales vitras de ramo.
- 16.—(Pl.) Poco común.
- 17.—Muchacha que ha llegado a la adolescencia.
- 18.—(Fem.) Atadas con cadenas.
- 19.—Preposición de ablativo que indica donde, como o cuando se determina la acción del verbo.
- 20.—Primeras letras de antes.
- 21.—(Inv.) Dirigirse.
- 22.—(Inv.) Voz que, repetida, se usa para arrullar a los niños.
- 23.—Dativo y acusativo de segunda persona del plural, para ambos géneros.
- 24.—Demuestra tu alegría.
- 25.—(Fem.) Artículo determinado.
- 26.—Pronombre de tercera persona.
- 27.—Metal pesado, blanco, de color gris ligeramente azulado y que con los ácidos forma sales venenosas.
- 28.—Campeón.
- 29.—Partícula interjección.
- 30.—Primeras letras de todo.
- 31.—(Inv.) Regala, otorga.
- 32.—Ez, en inglés.
- 33.—Fruita del maulo.
- 34.—Cerca de, poco menos o menos.
- 35.—Todo lo que existe, excepto el hombre, los animales y las plantas.
- 36.—Flor del rosal.
- 37.—Hablación, hogar.
- 38.—Mujer que tiene cada letra de imprenta para que, al colocarla en el componedor, pueya el galis saber si ha quedado colocada convenientemente.
- 39.—Personas reunidas para cantar.
- 40.—(Fem.) Artículo determinado.
- 41.—Vigésima segunda letra del abecedario, repetida.
- 42.—Tercera nota de la escala.
- 43.—Pronombre de la segunda persona.
- 44.—La parte interior y más gruesa de la antena.
- 45.—Planta herbácea, anual, de la familia de las compuestas.
- 46.—Cierre de sodio.
- 47.—(Pl.) Arbusto espinoso americano: hojas alternas, flores blancas; con las hojas se hace una infusión.

EL PUZZLE DE AYER



La sangrienta sucesión de Iván el Terrible

Iván IV, el Terrible, que reinó de 1533 a 1584, se hizo célebre por su brutalidad y mató a parientes y a varias de sus mujeres. Dejó dos hijos.

Estos eran Fédor, una especie de monje, débil y sin aptitud alguna, y Dmitri.

Iván IV, el Terrible, fue el primero que tomó el título de Zar de todas las Rusias.

Boris Godounov, hijo de una campesina tártara, era hombre de grandes ambiciones, brutal de grandes ambiciones, brutal también y sin ningún escrúpulo.

Para gobernar descubrió el hábil ardor de casar al débil Fédor con su hermana Irene.

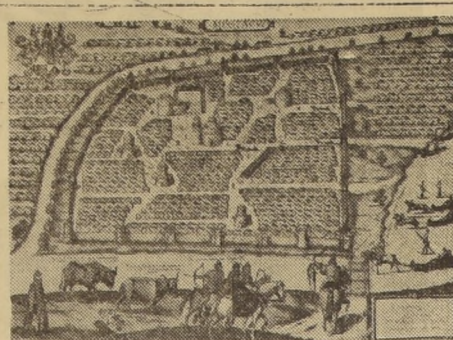
Pero ello no colmaba sus ambiciones. Desahogado el trono.

Su hermana dio a luz y fue, felizmente para él, una niña débil que murió a poco de nacer el fruto de los amores de Irene con ese sacristán fracasado que era su marido.

El camino se encontraba bastante despejado para Boris.

Sin embargo, quedaba un Zarevitz.

Este era el niño Dmitri, a



Plano de Moscú en tiempos de Boris Godounov.

quien Boris envió a provincia con su madre, Maria Fedorovna.

Según se dijo, este muchacho nervioso se suicidó metiéndose un cuchillo en la garganta, mientras jugaba con otros compañeros en Ouglitch.

Esto se hizo debidamente atestiguar por muchas personas, entre las cuales, Vassili Chouiski, que fue quien llevó las investigaciones del caso.

Durante la muerte, la madre mató a palos a una sirvienta, ahogó a una enana que le servía de bufón, y el príncipe Miguel Nagol, ebrio como de costumbre, echó a vuelo las campanas de la iglesia.

Boris castigó a la ciudad bárbaramente, mató a sus habitantes y la hizo arrasar.

La Zarina encontró paz en el convento con el nombre de María.

En esto, murió el Príncipe Fédor, su mujer declaró que era

incapaz de gobernar y también se recluyó en un convento.

El camino estaba completamente despejado, y Boris Godounov era Zar de todas las Rusias.

UN FANTASMA SURGE DEL PASADO.— Pero pronto se su-



El falso Dmitri.

po que en Polonia, Severia y Lituania, los nobles y cosacos se agitaron alrededor del príncipe Dmitri, reconocido como hijo legítimo de Iván, el Terrible.

Parecía no haber muerto. Alguien lo dejó en un convento, y se hizo monje, luego erró por Rusia largo tiempo, estudió el latín, y se convirtió al catolicismo.

Boris informado supo que era un monje bastante borracho y corrompido.

La intriga comenzó porque, estando de sirviente en casa del Príncipe polaco Adam Vizniowiecki, éste le dio un golpe, cruzándole la cara y le dijo algunas lindézas sobre su origen, etc.

Entonces Dmitri, sintiendo resaca en el el la sangre imperial se irguió para contestar: "Uno debe aceptar todas las consecuencias cuando ha entrado a servir. Pero si usted supiera quién soy yo, no se atrevería a tratarme de esta manera".

Le contó que era el príncipe Dmitri, y le exhibió como pruebas dos verrugas características, y el hecho de tener un brazo más largo que el otro.

El príncipe reconoció y se mostró encantado de servir al verdadero soberano y de que éste fuera, además, católico.

El Príncipe Vizniowiecki, le dio la mano de su hija.

Se organizó un ejército, y, poco a poco, fueron conquistando Rusia hasta tomarse Moscú y asesinar a Boris.

LAS COSAS SE ECHAN A PERDER.— Pero las cosas comenzaron a echarse a perder por motivos religiosos.

Durante la coronación de Dmitri ortodoxo, tanto Dmitri, como su mujer y los católicos caballeros de su corte tomaron la ceremonia a la broma. Se relan y escupían en el suelo.

No tardó en estallar la revuelta y Dmitri fue asesinado. Mientras llevaban su cadáver a enterrar, surgió de él un fuego fatuo.

UN CADAVER VAGABUNDO.— Estaba dicho que el vagabundo Dmitri no conocería la paz ni muerte.

Su cadáver salía de la tumba.

Otras veces aparecía lejos del cementerio.

Hasta que el nuevo Zar, Vassili Chouiski, lo hizo quemar, con las cenizas cargó un cañón y hizo disparar los restos en dirección a Polonia.

SAN DMITRI.— Para quedar tranquilo hizo consagrar santo al niño Dmitri suicida. Se hizo desenterrar el cadáver, y se encontró que éste estaba fresco. Algunos creyeron ver en ello un milagro, pero las gentes serias se dieron cuenta de que se trataba de una impostura. Luego era cierto que el Zarévitz Dmitri había llegado a grande y había sufrido todas las peripecias conocidas hasta su coronación y asesinato ya de grande.

VUELTO OTRA VEZ.— Las cosas no habían de quedar así. De repente apareció de nuevo Dmitri. Alguien había observado que los cuatro caballos turcos que tenía en su cuadra habían desaparecido en el momento de su muerte. A este Dmitri todo el mundo lo encontró muy distinto del anterior, pero la mujer del primer Dmitri, Marina, se unió a él.

De nuevo se desencadenó una guerra cruelísima por ocupar el trono.

Tres años duró la lucha, y ocupó gran parte del Occidente de Rusia.

Finalmente fue vencido y asesinado, según prácticas que se siguen usando en Rusia.

Su rival, Vassili, también había sido derrocado y asesinado, y los moscovitas habían ofrecido la corona al Príncipe Vladimir, hijo del Bogumundo.

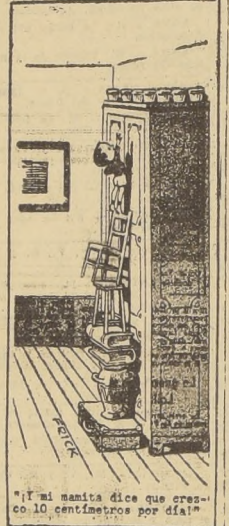
Verdad, aunque difícil de creer

EN CASO DE BODA, CUALQUIERA ESPOSA ES BUENA.— En la localidad española de Los Yébenes, provincia de Toledo, en momento en que iba a casarse Guillermo Antona con Teresa Peyes, ésta propuso que la reemplazara su hermana Asunción. El novio aceptó el cambio, pero se opuso a ello el sacerdote que los iba a casar, por ser necesarias nuevas amonestaciones. (ANSA).

PROBLEMA MONETARIO EN EL VATICANO.— En el pequeño Estado Pontificio se ha presentado un problema monetario: virtualmente han desaparecido las monedas de cinco y diez liras. La razón es obvia: los turistas se las llevan como recuerdo o para obsequiar a amigos. (ANSA).

AL CINE LA "DIVINA COMEDIA".— Giovanni Micchini, funcionario de la Municipalidad de Brescia, Italia, ha solicitado públicamente que se lleve al cine la "Divina Comedia" según la adaptación para el África, donde murió, a los 26 años de edad, en una emboscada tendida por los zulúes. Mucho tiempo los franceses bonapartistas acusaron a los ingleses de su muerte. En efecto, fue abandonado por sus compañeros que se dieron a la fuga. Pero hace mucho tiempo nadie ha vuelto a hablar del asunto. Las investigaciones revelan que se trató de socorrerlo y que se le buscó en vano. Su madre lo lloró amargamente.

PEZ CON SIETE VIDAS.— Al destripar una pescadilla que había comprado una vecina de Manzanera, provincia de Ciudad Real, halló en su interior un pez de los llamados trompeteros, que daba señales de vida. Colocado en una pecera con agua salada, el trompetero recobró totalmente la vida. La pescadilla había unas 100 horas que había sido pescada. Estuvo rodeada de hielo. (ANSA).



Las preguntas que nos hacen

—¿Qué es la anaconda?
—La anaconda es una serpiente sudamericana que vive en sitios pantanosos, especialmente en Brasil, Paraguay y norte de Argentina. Suele alcanzar una longitud de 10 a 11 metros. Igual que la boa constrictrio, no tiene mordedura venenosa, por lo que mata a su presa triturándola con sus poderosos anillos.

—¿Cuál es la más liviana de las substancias?
—El hidrógeno, gas incoloro e inodoro, es la más liviana de las substancias conocidas. Es por esto que se le emplea en los globos. Sin embargo, en dicho uso es peligroso debido a que el hidrógeno es inflamable.



"No, no... el que está empastado con tela verde, en el estante más alto, señorita".

Napoleón IV

Un día como hoy nació en el palacio de las Tullerías, Luis Napoleón, el único hijo de Napoleón III y de Eugenia de Montijo.

Su nacimiento fue recibido con gran júbilo.

Era una guagua gorda y de buena salud.

Luego, empezaron las dificultades.

Fue un niño bastante retardado y tuvo muchos tropiezos para seguir sus estudios.

Desde pequeño se le enseñó a ser soldado y en él se demostró algún valor.

Aquí lo vemos, la mirada opaca, la frente estrecha, una manzana de Adán voluminosa. Es decir, un frenológico habría seguramente vaticinado una escasa inteligencia.

Nunca dio muestras de lo contrario.

Cuando cayó su padre a raíz del desastre de 1870 lo llevó con él al destierro de Chislehurst donde entró a la Escuela Militar. Se tuvo con él buena voluntad, y tampoco se distinguió como cadete.

Su madre, viuda, parece haber hecho la vida difícil, lo que lo habría llevado a embarcarse para el África, donde murió, a los 26 años de edad, en una emboscada tendida por los zulúes.

Mucho tiempo los franceses bonapartistas acusaron a los ingleses de su muerte. En efecto, fue abandonado por sus compañeros que se dieron a la fuga.

Pero hace mucho tiempo nadie ha vuelto a hablar del asunto.

Las investigaciones revelan que se trató de socorrerlo y que se le buscó en vano. Su madre lo lloró amargamente.

La adopción de niños crea un "mercado" oficial que cuenta asimismo con una Bolsa Negra

NUEVA YORK.— (ANSA).— Numerosos matrimonios de hijos procuran en los Estados Unidos adoptar una criatura, lo que constituye no sólo un hecho normal, sino también altamente humano y social. Pero el proceso legal de adopción no es simple ni rápido. Agencias autorizadas facilitan esta tarea, buscando criaturas en los orfanatos y asilos, mas la tarea lleva tiempo. A través de sucesivos interrogatorios, pruebas y visitas, tales agencias deben obtener una amplia información sobre la situación económica de la pareja que desea adoptar un hijo, la causa de su esterilidad, el estado de salud, hábitos morales y religión que profesa. Luego, se procede a la selección de la criatura, con un criterio científico. Si, por ejemplo, el padre adoptivo es rubio, su vástago deberá ser también; si es abogado o matemático, la criatura, a través de un examen psicológico apropiado, deberá demostrar una tendencia por el derecho o las ciencias exactas, para no tener después conflictos espirituales con su nuevo padre.

En los Estados Unidos, se estima que cada año hay un millón de pedidos de adopción, lo que justifica el aparato burocrático montado al efecto y la lógica demora de los trámites, que a veces requieren hasta tres años antes de llegar a término.

Es precisamente la necesaria lentitud con que se procede en este "mercado" oficial de niños, lo que impulsa a muchos matrimonios a tratar de satisfacer sus deseos de tener una criatura, recurriendo a otros sistemas.

El primero de ellos, es de "comprar" los hijos de madres solteras sin recursos, antes de que aquellos nazcan. El calvario de las mujeres en esta situación es idéntico en todos los países, y en una nación como los Estados Unidos, donde el puritanismo tiene tan hondos raíces, es todavía más cruel. La joven que concibe sin estar casada, es prácticamente separada de la familia y la sociedad. Frecuentemente, dá a luz su criatura en un estado de extrema miseria, abandono y desesperación, y después del nacimiento, su porvenir y el del niño se presentan incierto y oscuro. Sin embargo, cada año nacen en los Estados Unidos 175.000 criaturas ilegítimas, de madres generalmente muy jóvenes, cuyas edades oscilan entre los 15 y los 19 años. Su única alternativa es, en la mayoría de los casos, vender su hijo en el mercado "amarillo", o si no "en la bolsa negra".

El mercado amarillo está controlado por médicos y sacerdotes que naturalmente no ganan un centavo, pues sólo actúan como intermediarios entre la madre y los matrimonios que desean adoptar niños. Trátese simplemente de un traslado de la propiedad. Los organismos encargados de controlar la adopción legal repudian este sistema, porque sostienen que es posible de esta manera poder científicamente si la criatura tiene afinidad con sus futuros padres. Una reciente encuesta realizada en California demostró, efectivamente, que sobre cien orfanatos protegidos de este mercado, veinte se malograron como hijos adoptivos.

La bolsa negra, representada, por el contrario, una verdadera fuente de lucro para quienes lo ejercen. El intermediario vende las criaturas como cabras de ganado, a quien paga mejor. Hace tres años, se descubrió una banda en Texas, que cabecera por una mujer, que se había enriquecido con este tráfico. Su método consistía en inscribir a los recién nacidos dando los datos de la madre adoptiva como si fuese la madre natural. Era un método simple, pero peligroso, porque se trataba de falsas declaraciones oficiales, y por eso fue condenada.

En 34 estados de la Unión, vender una criatura no es un delito. Pero en los últimos tiempos las autoridades norteamericanas se han preocupado seriamente por la intensificación de este comercio, estableciendo severas penas para quienes lo ejercen. A pesar de ello, cada año 20.000 madres solteras venden sus hijos en el mercado negro, según parece, no podrá ser vencido, mientras la sociedad norteamericana no modifique su rigidez para con las madres solteras, y les impulse a desprenderse de escondidas del inocente fruto de su pecado.

Se dijo acerca del Pensamiento

Pienso, luego existo (Cópia ergo sum). — DESCARTES.

El hombre no es sino una caña, la más frágil de la naturaleza, pero es una caña que piensa. — PASCAL.

El poder del Pensamiento — la magia de la Mente! — BYRON.

Los grandes pensamientos reducidos a la práctica pasan a ser grandes acciones. — HAZLITT.

Los pensamientos extraños engendran hechos extraños. — SHELLEY.

Jamás están solos quienes están acompañados de nobles pensamientos. — SIR PHILIP SIDNEY.

Los grandes pensamientos vienen del corazón. — VAUVENAR GUES.

¿Cuál es la tarea más difícil del mundo? Pensar. — EMERSON.

El pensamiento no es más que un relampago entre las largas noches, pero este relampago es todo. — HENRI POINCARÉ.

Los pensamientos que llegan sin ser buscados son los más valiosos, y por tanto es mejor asegurarse bien, para que no se pierdan. — KOCKE.

A LA MAÑANA SIGUIENTE

Cuento Policial

por
D.H. Leslie

ches lo que yo pienso... para variar.
—Es hora de que me marche...
—¡Las tiendas no abren todavía! ¡Escuchame!
La señora Trotter volvió a arrellanarse en el sofá, con la vista vuelta hacia otro lado.
—Conforme; escucharé — dijo.
A Sharon le fue difícil comenzar de nuevo, y por fin, dijo:

La señora Trotter apretó el botón del timbre cinco veces hasta que su hija salió a abrir la puerta. Sharon mostraba mucho de su persona a través de la finísima negligé salpicada de estrechitas transparentes. Su cabellera se veía más rubia que nunca, y el agraciado le daba el aspecto de una... del cine. Por primera vez en su vida, la señora Trotter lamentó que su hija fuera tan hermosa.

—¡Mamá! — dijo Sharon —. Dime la hora, por favor.

—Las ocho... o las ocho y media. No estoy muy segura, porque mi reloj no anda muy bien.

—¿No te das cuenta de que todavía no me he acostado? ¿Qué pasa?

La señora Trotter, vacilante, retrocedió un paso, para luego preguntar:

—¿Estás sola?

—Claro que estoy sola, pero llegué cerca de las cuatro. Si no duermo un poco, me dará un ataque de nervios.

En seguida debió haberse sentido avergonzada, porque se corrió hacia un lado, y dijo:

—Bueno, mamá, ¿por qué no entras?

—Gracias — dijo la señora con un tono de orgullo. Avanzó frente a su hija, pero se detuvo unos pasos antes de llegar al living-room, a la espera de permiso para entrar.

—Bueno, entra — dijo Sharon con voz cansada—. Ahora por lo menos estoy despierta.

El living-room era de cierto estilo moderno escandinavo. La señora Trotter reconoció las maderas suavemente curvadas y las delicadas telas procedentes de las tiendas de lujo de Avenida Madison, Nueva York. Había una gruesa alfombra blanca en el piso y la pintura de un desnudo en la pared.

—Toma asiento. Prepararé un poco de café. ¿Habías tomado desayuno?

—Hace una hora que tomé desayuno

—dijo, y se arrellanó en el sofá. Sobre la mesa del café, en un grueso cenicero, había un vaso de agua y un vaso de leche. Sharon se veía el resplandor de un habano. Desvió la mirada rápidamente, y abrió su cartera.

—Había correspondencia para ti. Me

Imagino que olvidaste darle al Dr. Schuyler tu... nueva dirección. Creo que es una cuenta.

—Déjala ahí, mamá.

El rostro de la muchacha se suavizó al observar a su madre colocar el sobre encima de la mesa. Se acercó a ella, y le dijo:

—Tienes aspecto de estar cansada.

—¿Estás tomando tus píldoras?

—Estoy bien. Me vine en un bus atestado de gente.

—¿Por qué no tomaste un taxi?

La madre no respondió. Sharon se encogió de hombros y se dirigió hacia la minúscula cocina. Una vez allí, hizo mucho ruido de utensilios, y luego apareció con una bandeja en que se veía café instantáneo, agua caliente y dos tazas de primorosa porcelana. Esperó hasta que el café estuvo listo, antes de hablar:

—Bueno, bueno, mamá, salgamos del misterio. ¿Qué te pasa?

—Yo no he dicho que me pasara nada. Tenía que venir al centro de todas maneras, a hacer unas compras. Necesito un par de zapatillas de casa. Pensé que podía visitarte. No te veía desde hace más de un mes.

—He estado ocupada — dijo Sharon, mientras empleaba los dedos tratando de ordenar su enmarañada cabellera, y agregó: ¿Recibiste mi cheque?

—Sí — repuso la señora Trotter —; recibí tu cheque. Sobre esto quería hablar contigo. Abrí la cartera nuevamente, y sacó un papel amarillo doblado. No quiero aceptar más cheques, Sharon, y por esto he venido a devolverte el que me mandaste.

La muchacha miró fijamente a su madre, para luego decir con voz fría:

—¿Por qué no? ¿Qué hay de malo en esto?

—Nada, nada; no he dicho que hubiera nada malo. Sencillamente, no quiero aceptarlo, Sharon. Estoy pasándolo bien. Con el seguro de tu papá me alcanza para todos mis gastos... y yo no tengo necesidad de tuos.

Apoyó la mejilla sobre la mesa, al lado de la cuenta del dentista de Sharon.

—¿Es por causa de Ben?

—¿Quién ha dicho una palabra sobre Ben? — dijo la madre, despejando a garganta—. Ben es un asunto estrictamente tuyo.

—Escucha, mamá. Tú no tienes que hacer esta clase de juego conmigo. Pue-

do leer tus pensamientos como si fueran un diccionario. No quieres recibir el dinero porque Ben me lo dio. ¿No es así?

—No quiero recibirlo, y punto final. Sharon se sentó, nerviosa. Sacó un cigarrillo arrugado y lo encendió con mano temblorosa.

—Tú no comprendes a Ben, mamá. No quieres comprenderlo. Para ti, todo esto es una cosa fea. Para ti, Ben es un hombre malo, un petardista, y yo no soy otra cosa que una...

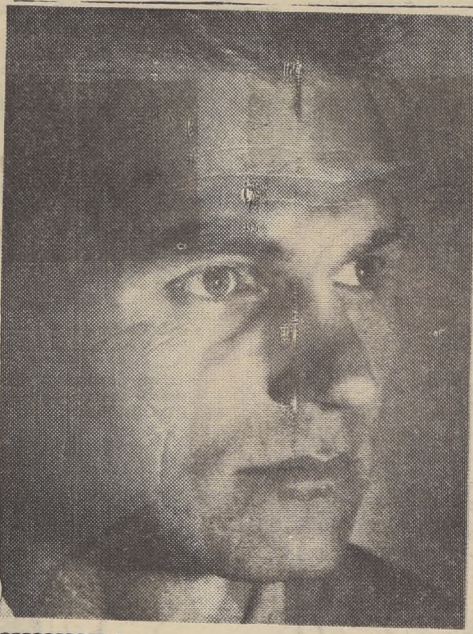
La señora Trotter gesticulaba en forma extraña. Sharon vio la amenaza de lágrimas, y extendió la mano para consolarla. La señora hizo a un lado a su hija y trató de ponerse de pie.

—Mamá, ¡por favor! Tú nunca me dejas hablar sobre esto. Es como si lo guardaras bajo llave. Quiero que escu-

—Yo amo a Ben, mamá, y él me ama a mí. Esto es lo más importante. Nos habríamos casado hace seis meses, si no hubiera sido por ella. (Dijo esta última palabra como una maldición.) Sé que lo que hacemos es contrario a cuanto a ti te enseñaron. Pero tú viviste una clase diferente de vida, mamá. Tú tuviste a papá desde un comienzo. No viste que andar furtivamente detrás de la espalda de alguna otra mujer...

—¡No! — repuso violentamente la señora Trotter —. ¡Jamás lo hice! Conoci a tu padre, me enamoré de él y me casé con él. Eso fue todo. Y antes de casarnos, yo pagaba mi propio arriendo. ¿Comprendes? Trabajaba tesoneramente y compraba mi alimento y mi ropa.

(Pasa a la página 2, N.º 81)



Una Biografía del Famoso Predicador Billy Graham

Por JEAN-PAUL FREY

NUEVA YORK. — A. F. P. (Intercontinental). — Publicada por las Ediciones Mac Graw y obra de la pluma de Stanley High, acaba de aparecer en Nueva York una biografía de Billy Graham. Stanley High es uno de los principales redactores del "Reader's Digest".

Antes de pasar a ocupar dicho puesto, desempeñó las funciones de redactor jefe en el "Christian Herald", una de las más importantes publicaciones religiosas norteamericanas.

Numerosos dirigentes de la más principal fenómeno religioso protestante consideran el gioso del siglo. Billy Graham es el ministro de Billy Graham co- ha cumplido todavía los cuarenta

Este hecho, unido a sus frecuentes colaboraciones sobre temas religiosos en el "Saturday Evening Post" y en otras revistas, y al de ser propio High proviene de una familia de pastores metodistas, hace que dicho escritor, al estudiar, con muy buen conocimiento de la mano, el fenómeno de las "cruzadas" de Billy Graham, el evangelista norteamericano que ha franqueado hace tiempo las fronteras de los Estados Unidos y que ha causado tanta impresión en la opinión pública mundial, sobre todo en Gran Bretaña y en Asia.

La años y está consagrado a la evangelización desde hace solo quince años, pero es dudado el predicador cristiano y los discursos han sido escuchados por mayor número de hombres y mujeres. Se calcula que han asistido a sus predicaciones 20 millones de personas y otros veinte millones escuchado regularmente cada semana charlas radiofónicas tituladas "The hour of decision". Así se estima a nada menos de un millón el número de personas que se han "convertido" gracias a sus sermones, confesando públicamente y reconociendo a Cristo como a su salvador en un ritual.

En la biografía en cuestión Stanley High traza más bien la historia de la obra de Billy Graham, que la del hombre mismo tal, desde la propia concepción del joven evangelista hasta las "cruzadas" organizadas por este en Gran Bretaña y en Asia que fueron seguidas por centenares de miles de personas que venían en busca de un mensaje dinámico, y al mismo tiempo independiente de toda secta protestante. Esta concepción de libro corresponde perfectamente al punto de vista del propio predicador y a la frase con que suele dar comienzo a sus sermones: "Quiero que mis oyentes no me escucharan a mí, sino por mi mediación, al espíritu divino".

Las primeras predicas de Billy Graham, hace diez o quince años, no eran muy seguidas de las de numerosos evangelistas protestantes. Se parecían a breves todos a las predicas de los pastores de la secta bautista que son numerosos en el Sur de los Estados Unidos. Fue escuchando a uno de estos evangelistas como Billy Graham descubrió su vocación y, en sus comienzos, imitaba el estilo habitual de los "revivals", servicios religiosos cuyo objeto es "revivir" la fe de los fieles y salvar a los pecadores.

Pero pronto adquirió un estilo propio y, a pesar de su formación universitaria bastante rudimentaria, no tardó en distinguirse como un predicador de un raro poder de persuasión. Su fe lo anima y lo guía en todo momento y ni sus más encarnizados detractores han puesto nunca en duda su sinceridad. Hoy en día, Billy Graham posee una técnica oratoria fuertemente desarrollada como para poder predicar conforme al mejor estilo de los "revivals" de los Estados del Sur, o con la dignidad y sencillez indispensables para ser escuchado por la propia reina de Inglaterra.

Stanley High lo compara en su libro, con John Wesley, el evangelista inglés; esto es quizá un demasiado elogio, emitiendo un juicio que sólo la Historia podrá pronunciar. Pero no es exagerado afirmar ya desde ahora que Billy Graham posee la categoría de un Jonathan Edwards, cuya obra evangelizadora dejó profunda huella en los Estados Unidos, en el siglo XVIII.

En la conclusión de esta notable biografía la primera que permite apreciar la obra de Billy Graham en su conjunto, se citan las siguientes palabras, escritas por un periodista inglés que asistió a la "cruzada" de Londres: "Billy Graham lleva consigo el sello de esta energía espiritual que llevada al paroxismo ha sido el origen de todos los cambios de este mundo. Sus predicas nos muestran cuán fútiles son la mayor parte de los discursos de nuestros políticos...".

Reflexiones Sobre mi Generación

Por TEOFILO CID

III

SE NECESITA una guerra pavorosa para crear el estado de conciencia surrealista en Europa. Su primer síntoma intelectual fue, sin lugar a dudas, el estado Dada. Se han escrito volúmenes acerca de esto, y no creo, por lo tanto, necesario insistir acerca de su emotiva procedencia. La crisis que perturbaba a las sensibilidades más neuróticas del viejo continente no tenía paralelo en América. El paroxismo cultural entre las dos geografías espirituales que forman las riberas del Atlántico tiene sólo un carácter epidémico. Nos engañamos, al leer las "Cartas de Guerra" de un Vaché, por ejemplo, si creemos advertir analogías entre el estado de conciencia del hombre que las escribió y nuestro propio estado espiritual. Jacques Vaché es un desilusionado de los poderes de la razón, un producto del hartazgo a que llega la cultura cuando ésta revela en forma demasiado visible la contradicción en que reposa. Predicadores de toda especie, inspirados en principios periclitados por el uso — es el uso el que produce asco, no el abuso, como decía Ortega —, tratan de mantener vigentes las formas de un

mundo cuya base moral y económica tambalea. La guerra lo ha hecho dudar y le suministra los principales motivos de la acusación. Esta va dirigida contra la cultura misma. El estallido dadaísta no es sino la expresión lúdica, por decirlo así, de la gran angustia que se apodera de quien el análisis crudo de las convenciones culturales deprecia y precipita hacia el terreno opositor y aniquilador. América, por lo contrario, si bien refleja un estado parecido, copia aparentemente como es de la vida problemática europea, ofrece estructuras blandas, cartilagineas, no formadas todavía. La oposición resulta mezquina desde el punto de vista moral en un mundo que espera ser reconstruido espiritualmente. La repetición del sarcasmo dadaísta es, pues, retórica en nuestros labios. El mundo americano no está constituido, ni los usos han logrado periclitación, porque recién se inician desde el punto de vista cultural. Lo demás es humo.

No teníamos, empero, esa visión los muchachos de 1938. Nos parecía cumplir un cometido semejante al de Obligado y Echeverría cuando trasladaron el pesimismo romántico en la decena del

país y el extranjero, todo lo relacionado con el paisaje y la industria de Chile, sirviendo de propaganda turística. Con esta finalidad ha recorrido todo el país, durante dos años, desde Arica hasta Tierra del Fuego, una compañía del equipo universitario. Visitó Chile, prácticamente, pueblo por pueblo, viviendo innumerables aventuras — entre otras, el encallamiento del vapor "Villarica" en el Canal Sarmiento —, coleccionando fotografías de las bellezas del paisaje chileno, tan desconocido por sus propios habitantes.

Su archivo, hoy día, sobrepasa las dos mil fotos. Cada vez que tiene que relatar sus viajes a sus amigos chilenos, se quedan perplejos Estados Unidos y Europa mejor que él, su propio país está dotado de milagros mal explotados. Esta obra mostrará, pues, gráficamente nuestra variada y hermosa geografía.

Cuando Bob Borowicz realizó su exposición el año pasado en la Sala "Beaux Arts", dijimos: "El artista se mueve entre un realismo expresivo y una exploración de las sugerencias que le dan las luces y las sombras de la realidad, con extrañas asociaciones de figuras dispares elegidas con tino y buen gusto. En uno como en otro aspecto, existe la misma preocupación, por la sobriedad de los tonos que se quebrantan en la bruma y el ojo atento a captar momentos de tranquilidad y emoción interna, ya que sus obras sugieren mucho más de lo que está presente en el cartón". Estas palabras resumen su arte, que todavía espera entregar lo mejor de su esencia.

ARTES PLÁSTICAS.—

BOB BOROWICZ

Por RICARDO BINDIS

MUCHOS SE PREGUNTAN todavía, si la fotografía es arte o no lo es. A estos, hay que responderles que, a una centuria de su descubrimiento, el arte fotográfico aparece en los más importantes torneos plásticos y que el Museo de Arte Moderno de Nueva York, el más importante en su género, le da importancia especial. Y no podía ser de otra manera, ya que los resultados obtenidos por talentosos fotógrafos, hablan con sus láminas de la gran calidad plástica que se puede obtener con este nuevo procedimiento expresivo.

Es cierto que la fotografía todavía está buscando las bases en que sustentará su estética, pero ya ha conseguido librarse del tutelaje de la pintura, con la que estaba demasiado ligada y que tanto daño causó a este arte demasiado joven.

En un siglo de perfeccionamiento, los progresos han sido enormes, y fotógrafos de la talla de Cartier-Bresson, han conseguido resultados verdaderamente asombrosos. En nuestro medio existe, aún en nuestros días, el prejuicio de que resta a la fotografía calidad de arte superior. La verdad es que, en Chile, a pesar de existir dos salones internacionales de fotografía, el arte apenas aparece en lo que se exhibe, ya que no pasan de ser trabajos de meros aficionados "domingueros" que gastan sacos de dinero, con el único fin de la autoglambanza.

El deseo de ver su nombre en el catálogo y el recibir los elogios de sus familiares y amigos, satisfacen sus escasas ansias artísticas. Esta expresión artística, nacida en un momento histórico pródigo en invenciones y cambios, requiere algo más que recoger la impresión de un familiar o un hermano, paisaje del natural. Es imprescindible para apresar el disparador y obtener un éxito artístico, estar en posesión de una serie de conocimientos plásticos, que son comunes al pintor y al escultor. Es indispensable tener fantasía plástica, sentido de composición, valores, y un absoluto conocimiento de la técnica fotográfica, con lo que pueden tener espléndidos resultados.

Bob Borowicz, es en Chile, un artista de la fotografía en todo el sentido del término. Su calidad plástica se le ha reconocido internacionalmente, hasta llegar a obtener una Medalla de Oro del Museo de Arte Contemporáneo de Baltimore, Estados Unidos; el Gran Premio "Bernardo O'Higgins", del Primer Salón Panamericano de Arte Fotográfico Moderno y numerosas otras recompensas menores obtenidas en Chile y el extranjero. Todo ello habla claro de su calidad artística.

El artista, nacido hace 34 años en Posen, Polonia, actualmente tramita su nacionalización en Chile, donde se estableció hace cinco años. Durante la última conflagración mundial estuvo en numerosos campos de concentración, que mucho le sirvieron para conocer la vida en toda su trágica realidad. Su agitada existencia continuó después de la guerra, y estudio periodismo, sociología, filosofía y bellas artes. Sus dramáticas experiencias humanas y su cultura artística, se volcaron en la fotografía, que fue su "hobby" durante veinte años, y que hoy día es su pasión expresiva.

Finalizada la guerra empezó la búsqueda de un país tranquilo y pacífico para establecerse lejos de Europa. De Chile, como buen europeo, no sabía nada o muy poco. Llegó al país casi por casualidad, más que nada porque Chile nunca ponía dificultades en el otorgamiento de la visación y entre los refugiados tenía fama de una comarca más hospitalaria que el resto de las repúblicas latinoamericanas.

A pesar de hablar media docena de idiomas y de su gran cultura, eligió la fotografía como medio de vida. Hasta el momento está ampliamente satisfecho del país que buscó para establecerse y de la profesión que le permite vivir.

Los cinco años en Chile han sido cinco años de éxito. Como profesor de fotografía actúa en la Academia de la Universidad Católica, en el Instituto Chileno-Norteamericano y en el Cine-Foto Club. Posteriormente recibió la invitación de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile. Pero su contribución más efectiva al país, en el orden artístico, está todavía por aparecer, y se trata de la obra "Chile turístico e industrial", para la que lo contrató la Universidad de Concepción.

El libro, que aparecerá este año, dará a conocer en el

BOB BOROWICZ

R. B.

P. F.

EL POETA DE HOY.—

Fernando González Urizar

PRIMERA ELEGIA DE LO SOLO

Aire y sonido solos, rama sola;
porcelana marchita, pluma sola.
¿A dónde fue tu voz, ardiendo qué riberas?
Sangre y latido solos, llama sola.

Aquí tu mano descansó en tinieblas
y palpó la madera. Allí tu rostro
derribado en lo mullido se deshollo
como un pétalo seco en el sollozo.

Cae un vilano ingravido en el fieltro,
sopla un asombro intacto en los relojes,
llama un geranio mudo en el alféizar,
mece la angustia el árbol de la noche.

Ondean las cortinas, cruje el noble
y tú escapas de pronto. ¿Cómo agobia
tu llovizna presencia en el olvido!
Aire y sonido solos, rama sola.

Los vidrios sucios entre el polvo sordo,
la chapa renegrida, el baúl hondo
en qué viejas arañas yacen muertas
centradas en sus telas. ¡Ah lo solo!

Lo oscuro que se vacía de un relámpago
el perfume que vaga en los arcones,
¡tú, sonido sin aire, luz sin lámpara,
qué grito das sobre mi grito ahora!

CHILENO. Nació 1922. Hay constantemente en su poesía un aire hispánico, castizo y clásico; el mismo que influye en la gran poesía de Oscar Castro Z. Sin embargo, es moderno, sobrio, preciso, poeta, en fin que sabe muy bien decir su canto. Obra próxima: "La Eternidad Esquiva".

CORREO Literario

POR MARIO FERRERO.

CABLES provenientes de Francia anuncian que la novela "El señor presidente", de Miguel Ángel Asturias, será próximamente llevada al cine bajo la dirección de Julien Duvivier. Agrega la noticia que el escritor guatemalteco se ha convertido en uno de los mejores del mundo, en un ranking librero efectuado en París. Sus obras "Los ojos de los encerrados", "El papa verde", "Viento fuerte" y "El señor presidente", todas ellas traducidas al francés, son consideradas en Francia como las obras más representativas de la realidad latinoamericana, y han hecho de Miguel Ángel Asturias el novelista americano más difundido en la Europa actual. En Francia, residió en Francia por más de diez años, y su fama de escritor fue el resultado de un grupo superrealista francés que presidían Paul Eluard y Louis Aragon.

largamente esperada por lectores de lengua española: "La Voz del viento", de Vladimir Malakovskiy, uno de los poetas más célebres de la literatura contemporánea universal. La "Comedia de magia en nueve cuadros" es una sátira aguda y de fuerte intención crítica, repleta de un aspecto casi desconocido de la personalidad de Malakovskiy, tanto es así, que su representación estuvo prohibida por largo tiempo en Moscú. Actualmente ha sido reimpresa en los principales teatros de la Unión Soviética, y su representación ha constituido un éxito sorprendente. Malakovskiy nació en Bagdad, aldea de Georgia, en 1893, y se suicidó en Moscú el 14 de abril de 1930.

OTRA de las novedades de este ranking librero lo constituye el hecho de que Françoise Sagan, la disculpa autora de "Buenos días, tristezas" y "Cierta sonrisa", se mantiene como la figura que destaca mayor interés en Francia en la actualidad. En general, el público a favor de las preferencias de los escritores jóvenes, relegando a segundo plano a escritores de renombre como es el caso de Jean Anouilh, Aldous Huxley y André Maurois. Este fenómeno que revela una nueva inquietud en el público lector, respondiendo a las venidas de la cultura, y no es ajeno al panorama de la actual literatura latinoamericana.

A PARECIE la novela de "Pisagua", dice una franja que cruza la portada, atrayente y novedosa, de un libro profusamente exhibido en las librerías. Se trata de "La semilla en la arena", la reciente novela de Volodia Teitelboim, conocido por sus obras anteriores "El amanecer del capitalismo" y la conquista de América" (ensayo) e "Hijo del salitre" (novela). Esta última, que tiene como tema central la masacre obrera de la Escuela Santa María de Iquique, ya ha alcanzado siete ediciones en el curso de tres años: dos chilenas, y las versiones en idiomas alemán, búlgaro, checo, húngaro y polaco.

A CABA de aparecer "La eternidad esquiva", libro de poemas con que debutó el joven escritor Fernando González Urizar, uno de los entusiastas organizadores del Grupo Rectángulo.

El libro, de cuidada presentación, trae prólogo de Juvencio Valle, y ha sido editado por el Grupo "Fuego" de Poesía. González Urizar trae como presentación el poema de dos premios en poesía: en 1947 el primer premio de poesía en el concurso organizado por la Federación de Estudiantes de Chile, y en 1956, el Premio de la Unión de Escritores Americanos.

EL MIÉRCOLES 27 de marzo, a las 19 horas, se llevará a efecto el primer recital de poesía con venta autografiada que la Librería Nueva América presentará en su local 53 del Pasaje Metropolitano. En esta ocasión leerán sus

REVISTA de LETRAS

POR GERMAN SEPULVEDA.

LA TRADICION HISPANOAMERICANA

En la literatura de América Hispana, talentos agudos, espíritus alertos y conciencias visionarias han radiografiado las entrañas, los huesos y la piel de sus pueblos. Publicaciones de distintos géneros testimonian la constante preocupación por describir, estudiar e interpretar la idiosincrasia de estos países. Territorios, poblaciones, costumbres, ganadería, agricultura, comercio, industria, se reflejan en páginas memorables. Ejemplos ilustres de ellas son: "Facundo" de Domingo Faustino Sarmiento; "Recuerdos del Pasado", de Vicente Pérez Rosales; "La Vorágine", de José Eustasio Rivera; y "Frontera", de Luis Durand.

Las deliciosas memorias de Pérez Rosales reflejan episodios, zozobras y acontecimientos de nuestra orientación republicana inicial. Fijan observaciones acerca de los pasos cordilleros, los valles centrales, los desiertos nortinos y otros accidentes de la geografía chilena. Destacan la clase de agricultura, el volumen del comercio, la forma del contrabando, la magnitud de la industria y la catadura de las diversas empresas. Evocan los vaivenes de la más fecunda de nuestras colonizaciones—Valdivia y Llanquihue—y los azares de la más deportiva búsqueda de riquezas en el extranjero—oro fascinante de California—. Destacan perfiles de huasos, bandidos, mercaderes, mineros y cuantos caballeros de industria paseaban su gallardía de norte a sur. En suma, "Recuerdos del Pasado", es el epitome de la tierra, la gente y el alma de Chile en el curso del Siglo XIX.

En las vidas extraordinarias de Sarmiento y Pérez Rosales, la teoría y la práctica, la voluntad y la inteligencia, la cultura y el trabajo jamás se divorciaron. Por el contrario, se expresan en una continua labor de complementación recíproca. Por esto, sus experiencias se liberan del polvo de la rutina y conquistan el dinamismo de la iniciativa razonada. El vigor de sus temperamentos—bastante disímiles, por lo demás—trunca los golpes de la suerte adversa en renovadas incitaciones para dominar al destino. La amplitud de su concepto de la existencia no sólo les hace ver más hondo y mejor que sus semejantes: los constituye en maestros y guías de la mirada y los pasos de sus compatriotas. "Facundo" y "Recuerdos del Pasado", son dos brevarios de la realidad chileno-argentina, en una época cuyo conocimiento es esencial para entender las tribulaciones de hoy. Algún día nuestros técnicos e ingenieros aprenderán en ellos la solidaridad entre el pretérito y el presente, así como las influencias mutuas de las funciones sociales.

UN COLOMBIANO Y UN CHILENO

José Eustasio Rivera adquirió fama internacional con su novela "La Vorágine". Luis Durand, la obtuvo a partir de "Frontera". Esta es nuestra primera novela de auténtico rango hispanoamericano; hasta antes de ella los escritores chilenos se acercaban, pero no daban en el blanco. Pues bien, no hace falta esfuerzo mayor para extraer de ambas su lección utilitaria—prescindimos adrede de los valores estéticos y similares, lo repetimos—.

El libro, de cuidada presentación, trae prólogo de Juvencio Valle, y ha sido editado por el Grupo "Fuego" de Poesía. González Urizar trae como presentación el poema de dos premios en poesía: en 1947 el primer premio de poesía en el concurso organizado por la Federación de Estudiantes de Chile, y en 1956, el Premio de la Unión de Escritores Americanos.

Los poemas los siguientes autores: Edesio Alvarado, Fernando González Urizar, José Miguel Vicuña, Fernando Lamberg, Pablo Guíñez y Efraín Barquero. La presentación de los participantes estará a cargo de Juvencio Valle, presidente del Sindicato de Escritores de Chile. Habrá música selecta y grabaciones de poesía de la Discoteca Lírica Universal.

UN ARGENTINO Y UN CHILENO

El célebre ensayo de Sarmiento perpetúa el aspecto físico de la Pampa argentina, las ocupaciones habituales de sus pobladores y el tipo de ideas generadas por ellas. Puntualiza los rasgos psicológicos del gaucho, las peculiaridades de su soledad y las proyecciones de su existencia libérrima. Retrata la persona, el carácter y los recursos de los caudillos; el origen, las peripecias y el significado de las guerras civiles; las raíces de la lucha fratricida entre federales y unitarios. En fin, "Facundo" proporciona y explica los antecedentes en virtud de los cuales predomina una determinada situación en la realidad argentina.

"La Vorágine" nos enfrenta a una naturaleza fastuosa, gigantesca y devoradora; "Frontera", a una naturaleza lozana, pero de proporciones moderadas y benéfica. "La Vorágine", muestra el desplazamiento de los desamparados hacia la selva amazónica; "Frontera", el desplazamiento de ellas hacia los bosques araucanos. "La Vorágine", es la lucha trágica de los caucheros, contra la voracidad de la selva y la avaricia de los empresarios. "Frontera", el relato de los esfuerzos audaces y fecundos en la conquista de un territorio, sin otro amo que la propia eficiencia. La novela colombiana eterniza a quienes parten con el ánimo de regresar del infierno de los cauchales y ahí mueren; la novela chilena, a quienes van a quedarse en zona de indios y ahí efectivamente se instalan, crecen y se multiplican. La novela colombiana es un ronco clamor de la impotencia del hombre ante las fuerzas naturales; la novela chilena, el canto triunfal de los colonos entre la tierra nueva. La novela colombiana es el drama de las condiciones materiales y morales que lanzan a unos individuos contra otros; la novela chilena, el poema de las que los transforman en partícipes de un mismo sentimiento de dominio sobre las cosas y de goce de una prosperidad colectiva.

Rivera y Durand se acogen a regiones y actividades decisivas en un momento de la vida de sus países. En el primero, la naturaleza gana su guerra contra la civilización; en el segundo, deriva en comercio, ganadería y agricultura. Allí los árboles, los ríos y las bestias mantienen su agresividad mortífera; aquí la planta, el agua y el animal entregan sus fuerzas dóciles al acto inteligente. Rivera describe la etapa de la violencia contrapuesta a la violencia; Durand, le agrega la subordinación de las pasiones primarias a las instituciones judiciales.

Los escritores, entre ellos—encaradas por nuestra sociedad de masas, de técnica y de ciencia en progreso acelerado. Unos atacan y otros defienden las novedades impuestas a la conciencia y a la vida humanas. Pero todos, cuando son de calidad, estudian, analizan y saben de los fenómenos individuales y sociales contemporáneos. Mantendremos a nuestros futuros técnicos e ingenieros al margen de estas fuentes de información, de humanización y de belleza?

Vivimos unos tiempos en que los maestros del arte—los escritores, entre ellos—encaradas por nuestra sociedad de masas, de técnica y de ciencia en progreso acelerado. Unos atacan y otros defienden las novedades impuestas a la conciencia y a la vida humanas. Pero todos, cuando son de calidad, estudian, analizan y saben de los fenómenos individuales y sociales contemporáneos. Mantendremos a nuestros futuros técnicos e ingenieros al margen de estas fuentes de información, de humanización y de belleza?

UNA CARACTERISTICA DE LOS TIEMPOS ACTUALES

Una idea errónea y mezquina de la literatura divulga la creencia de que no corresponde a "la realidad". Un buen examen sociológico de algunas obras enseñaría a nuestra juventud cosas de la geografía, la industria, la psicología, el comercio, la política, la guerra y muchas funciones sociales de parecida concreción, cobran su máximo sentido en la literatura importante de todas las épocas. Es de urgencia habilitar a nuestros jóvenes técnicos e ingenieros para orientarse en el descubrimiento e interpretación de los valores utilitarios implícitos en



juego, educación, arte, derecho, moral, etc. Y el universitario debe ver, entender y manejar eso con plena responsabilidad.

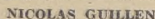
NOVELA DE NUESTRA EPOCA

Vicki Baum ha escrito "El bosque que llora", la novela del cauchero. Si del cauchero y sus relaciones con las actividades científicas, técnicas, económicas, artísticas, sindicales, bélicas y hasta eróticas de nuestra época. Sin embargo, a ningún catedrático universitario ni a profesor de la enseñanza profesional, le he oído mencionarla ni recomendarla a sus alumnos. Para componer su novela, Vicki Baum pasó diez años entre bosques, fábricas, labora-

rios, bibliotecas, talleres, simoniacos e instituciones similares. Por ello dedica páginas a agradecer a quienes directa o indirectamente fueron sus colaboradores. Sin olvidar: "A todos los amigos anónimos que tengo entre los químicos, ingenieros, médicos, sacerdotes, periodistas, bibliotecarios, plantadores, obreros del cauchero y recolectores de caucho cuya ayuda y cuyas vidas mismas hicieron posible este libro".

G. S.





Por JESUALDO

Su poesía así es emoción, es lengua y es drama; en una palabra, sangre, médula y acción de su pueblo, y como tal, profética, verdadera poesía, si es que hay alguna que pueda no ser verdadera. La adjetivación en el poeta es privativo de

III

Por ALDO TORRE

Largo sería enumerar los progresos de Chile

Cille"; Courc
nomista; Whee
comerciante; P
ta; Domeyko,
ralogista. Ingh
h.spangamerica
norteamericano
lacos, largo de
con hechos de
trina de la coop
teras.

Andrés Bello
en 1829. No p
el clasicismo en
jeto de orden, f
respetuoso de
mueve un conc
la cultura. Pub
sias y colige qu
es captado. a

Cille"; Courc
nomista; Whee
comerciante; P
ta; Domeyko,
ralogista. Ingh
h.spangamerica
norteamericano
lacos, largo de
con hechos de
trina de la coop
teras.

Andrés Bello
en 1829. No p
el clasicismo en
jeto de orden, f
respetuoso de
mueve un conc
la cultura. Pub
sias y colige qu
es captado. a

le-Senechal eco-
wright, marino y
philippi, naturalis-
tífico y mine-
es, españoles,
ncs, franceses,
s, alemanes, po-
sible, que predica
estructuras sin co-
operación sin con-
arriba a Chile
oco lugar opor-
sus vallijas. Su-
el a las armas,
la disciplina, lo
cepto para el
a alguna poe-
su mensaje no
causa del nivel

N.º 43

misma instancia de amor "configurativo". El surrealista quiere cambiar la realidad porque la ama, porque sin ella no puede vivir. Cuán lejos de esto es el caso dramático del americano "cultivado", lleno de horror y menoscabo hacia el continente en que vive y en el cual, felicitémonos de ello, va a morir. Es el caso generacional, próximo a la persona viva y a la tragedia. Los íamos europeos, divulgados por la facilidad cultural de los aviones y los barcos, ingresaban a nuestro núcleo mental y lo herían de muerte.

Tengo en la punta de la pluma los

testa surrealista. El camino llano, sin duda, es el más frecuentado y que más posibilidades ofrece para no intervención en los asuntos inmediatos. El surrealismo no daba la justificación a toda clase de evasión...

Mi generación, el sector que me interesa por ahora, dejaba llevar por el surrealismo hacia el deliberado "ausentismo" de lo real. Cursaba, pere en los dos ejes, sin una marca del adolescente en los rostros, son como seres inmanentes que vivían un sueño subjetivo sin proyección real. No quiere decir es que los abomine:

ra
sin-
ra
fueros, imprescriptibles
razón".

Assessora el gobierno y
anónima publica en la
opinión pública sale la
Corte de la Cámara.

El otro motor de su
dad es la Grieta Co
ma.

Sarmentino viene de
ceos. Es un contenido
lencias, como el plano
es ser serenas, y
mente, un trozo de lo
pensante. Su destino tie
cumplirse a golpes de e
ble luz vertiginosa. Gue
los insustos, por el cor
por todos los sentidos
es, en el mundo, la
estratificación positiva
anhelos culturales. Siem
la brecha, si consolida
siciones, lo hace, como
entre comate y comate
la cultura la cultura
bra la inacción. No se
froz, está cargado de
idad. La polemica le
para amasar su pensa
consgario en los des

Se ha dicho que el amor al cuerpo desapareció en la Edad Media y que las pruebas ascéticas indicarían airoz menosprecio a hacia lo real. Es ésta una necia manera de considerar las relaciones entre espíritu y cuerpo. Si la aplicamos a la relación actual que crea el surrealismo, veremos que la fustigación del poeta surrealista obedece a una

El que más, el que menos, cada miembro individual de mi generación sintió la necesidad de recurrir a las formas paroxísticas de la pro-

cierto modo, padece del mismo mal. No debe olvidar nunca que el talento es operante y que la prueba en la capacidad de alteración que promueve en el mundo real. Los poderes de la imaginación —en los místicos más refinados— cuando son realmente promotores es cuando la poesía los premia con sus regalos más bellos.

[illegible]

su esencia, creadora,
le ser la revolución
en el N.º 6 del yori
que una vez que en
Berenito, Santa Mar
va a parar más!

Y en Nicolás Guillén esa
misma, la que, en alg
uba de Cuba, anuncia u
piece, todos juntos, "to
ía. Santa María, San I

a advertencia sue-
unos sones, como
n "son de todos",
do mezclado, San
Berenito" ¡ya no

Atacó al romanticismo
vidualista en nombre de
cialismo de factores que,
sus palabras delficas, está
en "hacer concurrir la

Y sé que traje
Son Entero y mi dev
ginal y poderosa, e
pueblo de blancos y
conmigo al barco, ju
tarde cálida - en la
el de tabacos y rom
partida. Todavía ten
sar que por alguna
entró al camarote, j
en marcha y de tris

de Cuba, con el primer
emocionada admiración a
el mensaje de Nicolás
negros. Emocionado m
unto a su ya imborrab
que el fuerte olor salob
s, me hicieron más dur
go vivo su lejano adem
vez también melancol
unto con aquel su rítm
de ausencia:

r adelante de su
expresión tan ori-
Guillén para mi
mensaje que subió
de presencia, una
ore mezclado con
y nostálgica la
an — que pen-
lico — que me
o final de barco

Bello fue la moderación acatamiento a un régimen civil y político impuesto arriba.

Sarmiento era la institución, la fe y la esperanza una democracia brotada tamente de la tierra.

"Tambor!
costas sordas, cielos sordos
Tambor!
Las islas van navegando,
navegando, navegando,
van navegando, navegando."

Evocación de Temuco

Por DANIEL BELMAR

El SUR, el sur distante, ese territorio que se ha dado en llamar la Frontera, es una faja esmeralda, una verde flor mojada que sobrevive en el recuerdo con tenaz persistencia.

La primavera y el otoño son breves allí, más coruscantes, y el invierno forma una sola estación, rigurosa, interminable. Cae la lluvia, y los paisajes esfuman sus contornos bajo las manos de la bruma. El viento huracanado arrastra las nubes, y los árboles tuercen las ramaciones aumentadas en violentos perfites.

El agua desciende por las laderas de los cerros, lavando su costura nallar. Los ríos se hinchaban en gravedad amenazante, y el caudal enfurecido golpea entonces los muelles solitarios, sus pilastros de roído peltin, los embarcaderos sumergidos.

Las arenas de los trenes añulan en las frías madrugadas. Las maderas se pudren bajo el terciopelo viscoso de las fangosidades, y la vida adquiere lento ritmo, propicio a la meditación, al milirame "hacia adentro".

Había especialmente de la provincia de Cautín, y de Temuco, su capital. Pablo Neruda, Juvencio Valle, Mario Osés, Francisco Santana, Jorge Jobet, Norberto Pinilla, Gerardo Seguel, entre tantos otros poetas y escritores que la Frontera ha velado como una matriz inagotable en las letras nacionales, silbieron en la ausencia el embudo de la ciudad engastada como una pupila en la verde soledad y lluviosa lejanía. Brotaron entonces los cantos, imbricados de esa misma saudade, de esa misma melancolía que enroscó las antiguas carnes, los retratos patinados de tiempo, los viejos amores perdidos.

Y es que el alma vegetal de Temuco tiene mucho de carta de retrato, de un antiguo amor. Modesta, el recuerdo constituye fascinante aventura. Pasan los años. Todo se hunde como bajo una ligada, rostros, cosas, acontecimientos. Pero a veces basta un leve latido, un rumor de lluvia, un soplo de viento, un aroma de montaña florida, y la aventura se desencadena. Pero todo resulta mágico fantasma. Los detalles se pierden. La bruma del tiempo esfuma lo accesorio, y sólo reviven las escenas, lo perlinzas, lo duradero.

Todos los planos de esta evocación confluyen y se polarizan en torno a un año, y sus inmediaciones: 1915.

En la indecisa perspectiva emergen rostros plásticos. Don Miguel Ángel Romero, director de la Escuela Superior N.º 1, bonavillo ceniciento, diminuto y nervioso, de lacios moñachos galos, meritorios por la nicotina de un cigarrillo inagotable. Entre los profesores de aquella edad primaria no sería posible olvidar a don Enrique Guzmán, su melena romántica, su bigote a lo Martí, su tongo y su melodioso violín; a don Miguel Jofré, su robusta bonhomía; al señor Mellado y sus duras manos castigadoras. Entre mis compañeros de curso recuerdo a Basilio Gallegos, a un Sandow, a un Osés, tío de nuestro magnífico Mario, y al infatigable Monedero, quien merecía una anotación más detenida. He olvidado el nombre de pila, Montesinos, pero ello no importa; era el cliverrero por antonomasia; aparecía sólo de tarde en tarde por las aulas; a veces olías a vino; otras, lucías el incipiente bozo que había de transformarse al crecer del tiempo en las agresivas barbas del espadado vagabundo que toda la ciudad conoce en su trasnauencia quimicamente pura.

Y luego, en 1915, el Liceo. Su rector, don Marco Aurelio Leitel, era un caballero anciano, de barbas canas y vivos ojillos malicimos. Don Víctor Hernández Concha, inspector general, nos imponía con la prestancia de su figura, de su calva relumbriante, sus barbas erizadas, y su voz, meliflua, inasistente, convincente. La irreverencia flojana nunca fue más allá de llamarlo "Pelado".

Y los profesores: Don Carlos Oyarzún Tellez, curiosa mezcla de hombre y de niño; don Alejandro Nollf, a quien llamaban Serchito sólo Dios sabe por qué; a don Cicerón Monalvez, apodado "Gutillito"; el temible "Chute" Torresal, profesor de francés y exquítico; el severo, el querido "Viejo" Riffó, el haseo "Lata" Durán, asno gramático y admirador de don Rufino José Cuervo; don Rodolfo Vera Pinto, brillante profesor de Historia; don J. Eduardo Peña, plácido profesor de matemáticas; y don "Chumma", nuestro viejo portero. Son otros tantos nombres que hoy asoman en la memoria del cronista con carnosas persistencias.

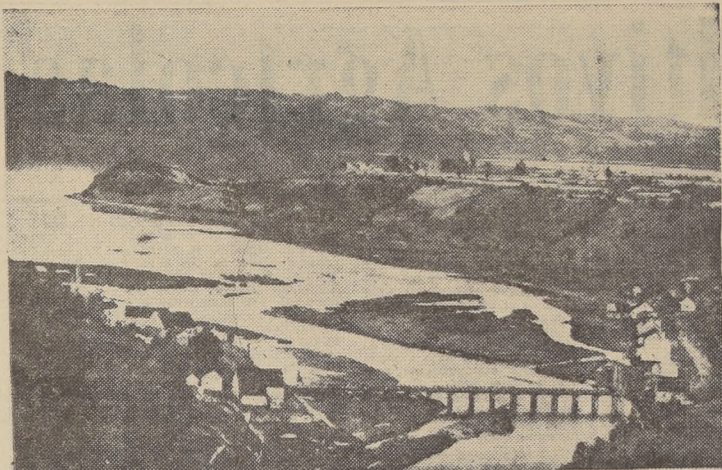
Y entre la parrada garrula, inocente y picaresca de aquella dulce edad, ¿cómo no recordar a los Croxatto Rezzio, al "Pequeño" Usano, al "Pato" Candia, al "Chico" Oscar Vera Lamperlein, a Gerardo Seguel, al "Chanchito" Cerdas, al "Loco" Albala, al "Negro" Montes, a Isaac de Mayo y a Ramón Pérez?

La vida es una mara poderosa que todo lo arrastra. Pero, como un litorio que asoma en la profunda soledad del mar, la infancia puede trocarse para el hombre en mágico refugio. A veces es necesario ir a buscar allí el consuelo. Reviven entonces sus puras anencias, su paraíso encantado, su país milagroso.

En la calle Manuel Montt existió la talabartería de don Manuel Espinoza. He visto allí un maravilloso caballo embalsamado, un caballo verdadero, con su montura desahogada, y sus redondas plaquetas. Y la Botica del Indio de don J. Antonio Álvarez, y la Botica del León de don Melitón Fernández, y la Relojería de don Urcibito González, cuya señora poseía una bella voz de contrato que hacía gorjear en las antiguas veladas de beneficencia. Había la tienda de don Pedro Mainguyague, la bodega La Campana de don Samuel Burgos, frente a la Plaza Recabarren; el diario La Epoca de don Juan de Dios Campos, y el diario La Mañana, en que ese gallo de pelea que era don Orlando Masson, zimbaba como tabano en torno a la gestión del alcalde Solano Illanes.

Y he conocido al doctor Cocío y al doctor Cerdas; y al Dr. Bonadina y al doctor Labro; y un Almacén que se llamaba El Candelón, en la calle Miraflores; el Casino Hauzer y el Bar del Guatón Maser, y los Teatros Tepper y Edén.

Conoció a Neruda niño, de pantalones cortos, largas medias negras y capa de colegial; y a Armando Benavente, agreste poeta del sur, vestido de bombero. Y a don Ricardo Gallardo, Oficial del Registro Civil, en su coche casamentero. Y al Intendente Meekes y a su preciosa hija. Y canté el Cielito Lindo en la "Casa del Pueblo". Había un caballero a quien llamaban Campana de Palo; y el afilador de pianos Hermann; y el gringo Ithal, con su he-



En el impetuoso avance hacia el sur, con ansias de Aisen y veleidades magallánicas, saltamos por encima de este Eden, sin darle luz ni cam'.

CARTAS DE CHILOE

II

Por BENJAMIN SUBERCASEAUX

A MIGO,

HAY QUIENES dicen, y no sin razón, que soy duro en mis juicios y teminante en mis opiniones. Lo sé de sobra. Lo que no sé, lo que desearía saber con ansias, lo que he preguntado y nadie ha sabido responderme, es la fórmula, la receta, el método para mover una piedra que obstruye el camino, sin tener que poner en juego una fuerza superior al peso de la piedra. Porque si esta fuerza es inferior (¡infinito me parece insistir en ello), la piedra no se apartará un milímetro del sitio donde estaba...

Así, para esta isla de Chiloé, jardín de inocencia y pozo de testarudez, pero fuente de riquezas y modelo de una vida que podría ser paradisíaca, y que no lo es, como te lo heice ver en mi carta pasada. Con la hemos obrado a la manera de ignorantes batidores, como colonialistas desalmados o como mercaderes de paso, dados a la política de "tierra arrasada". Enteramente ciegos al lógico convencimiento de que Chiloé no es una colonia, ni su gente una raza extranjera, sino por el contrario, parte integrante de nuestro territorio y familia. ¡Pero, anda tú a hacerlo comprender!

En el impetuoso avance hacia el sur, con ansias de Aisen y veleidades magallánicas, saltamos por encima de este Eden, sin darle luz ni caminos, (tómalo también en sentido figurado: luz para sus almas, y camino en sus directivas y orientaciones); sin darle ganadería ni cultivos; negándole presupuestos preferenciales; hombres que sepan conducir; empresas y capitales que los entonen; y permitiendo, en cambio, que lo produzcan sacerdotes y maestros, lo que sería laudable, de no ser que estas gentes son positivas en sus intereses y poco dadas al intelecto, tanto en lo que mira al espíritu como al alma.

Sin embargo, se ofenden de muerte cuando les digo estas

Y esta fuerza —habrás comprendido la imagen, supongo— es imposible no ejercerla cuando se tiene una pluma en las manos y un corazón en el pecho, colocado de preferencia ahí donde debe estar. Es imposible —digo— haber vivido, viajado y sufrido, conociendo el mundo y sus pueblos, grandes y pequeños, civilizados y bárbaros, pero todos ellos humanos, y quedar impasible ante el propio, que no es grande ni es pequeño, que no es bárbaro ni es civilizado, pero que en lo tocante a su progreso, felicidad y conducta, se conduce de manera extrañamente inhumana y torpe.

cosas, como si fuera un crimen no poseer estas cualidades, por lo demás escasas en todos los hombres. Y hacen mal en quererme mal, porque busco su bien, y porque contra este único vicio poseen ellos cien virtudes, entre las que no es la menor su bendita testarudez, que si bien es cierto que no los ha favorecido en su avance, les ha impedido otros contagios y retrocesos. Porque en todo Chiloé no vi pueblo más tenaz.

El indio Caicumeo, habiendo a golpes de hacha su famosa senda entre Ancud y Castro, es un símbolo de lo que te digo, a la vez que un venerable ejemplo de que el hacha, en todo tiempo, ha sido más efectiva, en Chiloé, que la acción gubernativa. ¿Otro símbolo, quizás?

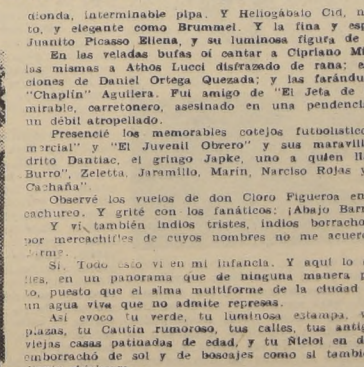
Por esto, mi amigo, vuelvo a lo dicho en el comienzo; a lo difícil que resulta para un hombre como yo, que no ha sido guiado en esta salsa chilena y sudamericana (y menos, con alicón chileno), no montar en cólera y gritarles: "¡Cerebros de avestruz, empuñad los talones del cuerpo y del alma y mirad por encima de vuestras fronteras, si hay otro país bastante ciego para ser territorio de una isla que se cuenta entre las islas importantes que se han dado en la geografía mundial; mirad que triste papel estáis haciendo ante América con

quonda, interminable pipa. Y Helioabasio Cid, negro como el uuto, y elegante como Brummel. Y la fina y espiritual silueta de Juanito Picasso Eñena, y su luminosa figura de tierno Alalón. En las veladas bufas al cantar a Cipriano Mingó, vi bailar en las mismas a Años Luces disfrutando de rana; escuché las recitadas de Daniel Ortega Quezada; y las farándulas presididas por "Chaplin" Aguilera. Fui amigo de "El Jeta de Cauaso", roto admirable, carteronero, asesinado en una pendencia por defender a un débil atropellado.

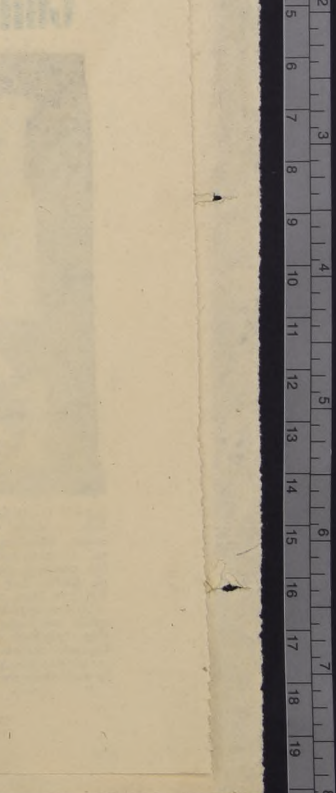
Presencé los memorables pitejos futbolísticos entre "El Comarciano" y "El Juvenil Obrero" y sus maravillosos "players": Pedrito Danic, el gringo Japke, uno a quien llamaban "Pata de Burro", Zeleta, Jaramillo, Marín, Narciso Rojas y su hermano "El Cachafán".

Observe los vuelos de don Cloro Figueroa en un "Biciclot" de cachureo. Y grité con los fanáticos (Abajo Barras Borghol) de cachureo. Y grité con los fanáticos (Abajo Barras Borghol) de cachureo. Y grité con los fanáticos (Abajo Barras Borghol) de cachureo.

Vuelvo de tarde en tarde a tu regalo vegetal. Tienes el mismo cielo, las mismas montañas, la misma lluvia que moja "hacia adentro". Pero "nosotros los de entonces ya no somos los mismos". B. L.



LA CIUDAD DE TEMUCO, capital de Cautín, vista desde el Cerro Nizol.



Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS (Vicepresidente de la

Si se usan las haciendas sobre
lunas artificiales, el hombre se-
rá capaz de obtener suficientes
alimentos para nutrirse a sí
mismo y a sus animales domés-

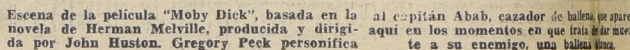
Los alimentos hechos con algas *Chlorellas* tienen sabor a porotos. Existe, asimismo, una sopa de algas. De acuerdo con pruebas efectuadas en Estados Unidos, Inglaterra, Japón, China y Venezuela, se obtienen platos sabrosos cocinados con algas.

Los experimentos de Cambridge prueban que los elementos de una planta piloto para crecimiento de algas, en escala grande, sea en el suelo, en terrazas de edificios, o en satélites artificiales, son relativamente simples:

- 1.0— Un estanque de superficie superior transparente

5.0— Un procedimiento para cosechar continuamente las algas, y

EFICIENTE CONVER
LUZ-ENERGIA- Una car
rística especialmente útil d
algas como el alga huma



Por S. J. HARRY

narse la vida. La pesca de la ballena puso su valioso aceite y otros productos, por más de décadas uno de los principales soporte de la economía de Nueva Inglaterra, hasta que al veros otros combustibles comenzaron a sustituir el ballabrado. En "Moby Dick" Melville describe las emociones y los marineros que pescaban la ballena. El narrador es el joven marineros que el lector conoce en la primera página de la obra. Melville el foco de interés se concentra en Ahab, la ballena, a quien han dado el nombre de Moby Dick en el hombre cuyo único propósito en la vida es pescarla.

HAY QUINES COMENTAN que, decir Chile es decir montaña. Otros, valle. Algunos, lago. Muchos, selva. Los más, pampa minora, desierto calcinado, agrietado por el afán de las grandes ambiciones. Pero, cuando se habla de Chile, hay que decir también mar. MAR. Así con letra mayúscula. Y música violenta. Y robustez serena. Y es que ese mar que, cuando quilo nos baña, fue tradición de los antiguos que tuvieron que cruzarlo para ir a unido, cuando miramos estas embarcaciones chilotas, se piensa en, por qué Chile no es el padre de la industria de astilleros del Gran Pacífico Sur.

Hay que estar, por ejemplo, en Angelmó, patria del pintoresquismo y del humanismo marítimo, para ponerse a meditar acerca de los destinos que el mar guarda para nuestras verdaderas presas de hoy y del futuro. Allí, desplegadas ya las velas, las lanchas chilotas aguardan la bondad —¡qué bondad!— de las aguas y de los vientos para lanzarse al albur de una navegación que es todavía rudemente romántica. En estas lanchas se encarna el espíritu tradicional de nuestros grandes navegantes: Gálvez, Gentaleta de Departamento de Foto-Cinematografía de la Universidad de Chile.

temporáneo del autor mostró cierta renuencia a aceptarla y durante su vida a Melville se le reputó principalmente de autor de novelas marinas románticas.

"Moby Dick" no consiguió atraer la atención de la gran mayoría de los críticos y de los eruditos hasta la década del 1920. El erudito en asuntos marítimos, Samuel Eliot Morison observó recientemente: "Es difícil de comprender por qué 'Moby Dick' no alcanzó nunca

UN LOCUTOR radial es oído en sus casas por los radioescuchas antes que por su auditorio en la sala de transmisión.

OoO
BEETHOVEN vestía tan pobremente que una vez fue arrestado por creérsele un vago.
OoO

LA PALMERA de sagú de la Indias Orientales requiere dieciséis años para producir fruto, muere inmediatamente después.

OoO

LOS NUMEROS árabes, usados en todo el mundo, no son árabes; tuvieron su origen en

SE PUEDEN confeccionar aproximadamente 400 vestidos con el algodón contenido en un fardo.

pularidad durante la vida de su autor. Melville es un hombre que cree en reglas y normas propias, como El Greco lo hizo en la pintura y Walt Whitman en la poesía. En realidad, hay pocas de "by Dick" que tienen poco que decir al lector moderno, como los pasajes pedantes sobre la usanza de la ballena. Pero lo importante es que Melville va incorporando gradualmente los elementos de la teoría hasta que cuando se llega a la línea en que alguna parte "está! (Allí está!)" como en una ballena nervosa ("Is Dick!"). El lector se vuelve pacientemente como si fuese miembro de la tripulación del buque "quod".

La versión de la película "Moby Dick", de la Warner Brothers, fue estrenada recientemente en New Bedford, Massachusetts, lugar en que se destinan los primeros capítulos de la novela y días más tarde fue presentada en todas las ciudades principales de los Estados Unidos. El guión fue preparado por John Huston y John Huston, el director, estuvo en New Bedford para la filmación.

Peck hizo el papel más de c
tán Ahab.

La cinta conserva toda la
emotividad de la novela y la
mayor parte de los diálogos
en que la versión cinematogr
es tan notable en su presen
el original lo es en el campo
terario.

Bosley Crowther comentó en
New York Times: "La narra
toria de Herman Melville sobre
un hombre dominado por la
visión de matar una ballena, que
te autor describe con palabras
humanas y religiosas, su su



VENTANA DE LA MODA

Precioso conjunto elegante y práctico, en el que hace contraste la batita de género de lana con líneas claras sobre un fondo oscuro y la chaqueta 7/8 en tono fuerte.

La bata está confeccionada sin corte en la cintura, ajustada con pinzas y con una abotonadura invisible en el delantero. Gran cuello tipo sport que permite sacarlo sobre el de la chaqueta.

La chaqueta 7/8, como ya hemos dicho, corte saco, con grandes bolsillos, mangas con puño pegado y vueltas botadas.

N.º 81

(DE LA PRIMERA PAGINA)

Quedaba tiempo por delante para que papá pagara mis cuentas más tarde.

—¡Oh, no sacamos nada con hablar! —dijo Sharon, y al echar la colilla del cigarrillo en el cenicero, vio el resto del habano. Lo tomó apresuradamente y lo llevó hasta el cesto para papeles, al otro lado de la pieza. Mientras esto hacía, dijo:

—Tienes una cantidad de ideas pasadas de moda, mamá. Eso es lo que pasa contigo.

Cuando regresó al sofá, estaba en actitud más conciliatoria.

—Escúchame, mamá —dijo—. Sería diferente si yo fuera una mujer nueva a quien Ben hubiera encontrado en un bar u otro sitio por el estilo. Pero Ben me ama. ¿Comprendes? Si le conceden el divorcio se casará conmigo al instante. Ahí está la diferencia.

—¿Por qué no puede obtener el divorcio?

—Ya te lo he explicado, mamá. Toda la filandaria está a nombre de su mujer, por razones comerciales. No es mucho lo que eso le importa. Pero ella le estrujaría la última gota de sangre antes de dejarlo irse. Esa es la clase de alimaña con que está casado.

La madre movió la cabeza tristemente. "Alimaña", repitió, siendo ésta una palabra nueva para ella. Tenía unos gestos de dignidad que su hermosa hija no poseía.

—¿Y te has encontrado alguna vez con esa mujer? —preguntó.

—No —dijo Sharon inconfintemente—. ¿Es preferible que no. Pero con lo que Ben me ha contado, basta.

—Seguramente.

Sharon suspiró y acarició la mano de su madre.

—Mira, mamá —dijo—. Voy a darte una sorpresa uno de estos días. Te llamaré para invitarte a un matrimonio. Verás.

La señora Trotter empezó a incorporarse.

—No, no te vayas, mamá. ¿Qué te pa-

rece que te acompañe a la zapatería? Siempre se las componen para enganarte. ¿Me visto para ir contigo?

—¿Por qué? Puedo ir sola.

—Yo quiero ir. Sabes lo difícil que es para ti encontrar calzado a tu gusto. Estaré lista en poquitos minutos. ¿Conforme?

—Si quieres ir... —dijo la señora Trotter, encogiéndose de hombros.

—Me daré una ducha, mientras tu desansas.

Salió de la pieza y se dirigió al dormitorio, donde entró y cerró la puerta. La señora Trotter siguió sentada durante otros dos o tres minutos. En seguida se levantó y tomó de una mesita una gruesa revista. Era de modas parisenses, y estaba llena de fotografías de mujeres esbeltas en poses que nada tenían que ver con la realidad que la señora Trotter conocía. Con ademán de disgusto cerró la revista. Caminó hasta la puerta del dormitorio, y la abrió apenas unos milímetros. Escuchó el ruido del chapoteo de agua en la sala de baño contigua. Cerró la puerta y regresó al sofá. Un minuto después sonó el teléfono. Lo miró, y estuvo a punto de tomar el fono. En seguida, al sonar por segunda vez, volvió a la puerta del dormitorio, la abrió y llamó:

—¡Sharon!

Seguía el chapoteo del agua, y Sharon no respondió. La compañía sonó por tercera vez. Ello resultaba molesto. Se acercó y tomó el fono.

—¿Sharon?

—¿Quién habla?

—¡Ben, naturalmente! —dijo la voz ronca, apresuradamente—. Escucha, no hables, dispongo de sólo un minuto. Tengo que decirte algo, y decirte de carrera. Ella ha muerto. Murió anoche. Pero lo importante es esto, Sharon. La policía sabe lo que hay entre nosotros, y llegará a tu departamento en cualquier instante. Tuve que decirte que pasó la noche contigo. ¿Entiendes?

La mujer que se hallaba ante el teléfono hizo un ruido gutural.

—¡No pierdas la calma! Esto es importante, ¡entiendes! ¡Demonios que es importante! Si ahora no permaneces

junto a mí, me ahorcarán por esto, Sharon. ¿Me oyes? Cuando llegue la policía, le diré que pasó la noche contigo.

La garganta de la señora Trotter se había oprimido en forma tal que no habría podido decir una palabra aunque lo hubiera intentado. Alejó de sí el teléfono y le dio una mirada como si hubiera sido una repugnante bestia negra.

—¡Sharon! ¿Oíste lo que dije?

—Sí, sí —musitó la señora Trotter, como si hablara desde una distancia considerable.

—Bien, entonces. Recuerda lo que te dije. Te veré tan pronto como pueda. Hasta luego, amor.

Oíó. La señora Trotter cogió el fono y pensó en sus piloras. En el sofá registró la cartera, y la volcó hasta que cayeron las tres pequeñas ampollitas plásticas. Eligió la que contenía cápsulas con pintas rojas, tomó dos y las dejó disolverse en la boca. En seguida se dirigió al dormitorio y abrió ampliamente la puerta. En ese instante Sharon salía del baño.

—¿Necesitas algo, mamá?

—No —repuso la señora Trotter con voz excepcionalmente tranquila—. Vístete no más.

—¿Quieres entrar? Allí afuera debe ser aburrido. Aquí tienes el aparato de televisión.

La señora Trotter aceptó la invitación. Se sentó en la cama de dos plazas y la encontró pecaminosamente blanda. El dormitorio era una pieza esplendente de colores rosado y azul pálido, con una alfombra felpuda color beige. Sharon, sentada ante el tocador, empezó a aplicarse el maquillaje con vigor profesional.

—Sharon...

La muchacha vio el rostro pálido de su madre reflejado en el espejo, y giró sobre la banqueta.

—¡Mamá! ¿No te sientes bien?

—Sharon... algo ha sucedido... algo terrible.

—¿Qué es? ¿Qué cosa terrible ha pasado?

—Mientras estabas bañándote, el teléfono sonó. Yo... yo quise llamarle,

CHOCAR y la MODA

por MADAME TOVARECH.

Reglas de Belleza y de Salud ROSAS BELLAS... MANOS SUAVES

Los cosméticos han contribuido a que la mujer sea más atractiva. Cremas y lociones mantienen la piel limpia, suave y con apariencia juvenil, y el maquillaje provee con los toques que hechizan.

A lo anterior debe usted añadir la práctica adicional de reglas de salud y belleza. Debe estar segura de comer cuerdamente. Las comidas impropias afectan su rostro adversamente y con frecuencia originan el abultamiento del tallo. Trate de salir al aire libre, por lo menos una vez al día y respire profundamente. Llene sus pulmones con buen aire fresco.

También el dormir es esencial para la belleza. Usted no puede permanecer en pie hasta horas avanzadas y luego creer que el maquillaje dará una apariencia fresca a su cara cansada. Será inútil que se esfuerce.

Las mujeres de edad mayor, más en situación de tener arrugas y sufrir otras señales de más años, deben realizar doble esfuerzo para vencer al tiempo. Han de usar cremas que nutran su piel y quisiéramos mirar las cosas con mayor tranquilidad, renunciando a todo lo que conspira contra el descanso de sus nervios.

Si una mujer se siente violenta y la irritan pequeñas frustaciones, debe reflexionar y contenerse de inmediato. De este modo envejecerá menos.

Una mujer no debe admitir emociones desagradables; al quisiéramos luchar con éxito contra los años y ayudar a su belleza. El odio no hiera absolutamente nada a la persona contra la cual se le siente, y deja cambio, una huella imborrable en la apariencia y en el espíritu de quien lo profesa.

El anhelo de tener un jardín bien cuidado es común a todas las mujeres que disponen de un pequeño cuadrado de tierra. Pero no pague por ello el alto precio de la belleza de sus manos.

Siempre use guantes al ocuparse de sus flores. Cavar la tierra, podar las rosales, plantar, es una faena dura que terminará por arruinar la ternura de las manos.

Ciertas imperfecciones del rostro pueden disimularse perfectamente. Pero con las manos no sucede con el uso de cosméticos adecuados. Allí están a la vista de todos, tal como son.

Es por ello que debemos cuidarlas todo el año, con calor y con frío, evitando que se agrieten, se enrojecen o deformen.

Cuando vuelva del jardín, lávelas cuidadosamente con agua y jabón, suavice sus nudillos y las yemas de sus dedos con piedra pómez y luego aplíquelas una crema especial.

Recomendamos el uso de lociones semilíquidas que se absorben casi instantáneamente, rotando las manos entre sí.

Una vez por semana, aplíquese una crema espesa, masajeando vigorosamente la palma y el dorso de las manos, y luego los dedos uno por uno. Empape bien de crema la cutícula y quite la que sobra.

Tenga usted cuidado! Las manos suelen envejecerse antes que el rostro!

LA MUJER SE VERA HERMOSA

Para llegar al climax de su belleza, toda mujer debe observar, estudiar y practicar cambios en su persona, que la conduzcan a mejorar su apariencia.

—Puede usted contribuir los más modernos y costosos productos de belleza, pero si no los usa corres-

pondientemente, con la dedicación y constancia imprescindible, no le reportarán el menor beneficio.

—El rostro de líneas más perfectas se verá deducido si el maquillaje no es adecuado. Si las cejas necesitan ser depiladas o si el cabello se opaco y falta de vida,

pero no pudiste oírme. Tomé el fono... pensando recibir un mensaje, pero él no me dio oportunidad. Empezó a hablar con tanta rapidez...

—¿Quién? ¿Ben?

—Sí, Ben. Me dijo... me dijo que su mujer había muerto anoche...

—¿Qué? —dijo Sharon, levantándose de un salto, y una caja de polvos pareció hacer explosión contra el piso del dormitorio.

—Dijo que su mujer había muerto; que la policía sabía lo que había entre tú y él. Quiere que le digas a la policía que él...

Las lágrimas le impidieron seguir hablando.

—¡Mamá, por favor!

—¡Pobre chiquilla! —dijo la señora Trotter entre sollozos—. No es culpa tuya. Ha sido él. Hará que hundas junto con él. ¡Eso es lo que hará!

—Pero, ¿qué dijo?

—¡Mató a su mujer, Sharon! ¡No ves que eso es lo que ha pasado? ¡La mató, y ahora va a mezclarse en un espantoso enredo...

—¡Mamá, domínate! —La crisis había endurecido el rostro de Sharon, que agregó:— ¿Qué dijo Ben? ¿Qué quiere que yo le diga a la policía?

La señora Trotter quitó la humedad de sus abultadas mejillas. Extendió una mano hasta tocar la de su hija, mientras su rostro de madre experimentaba una sutil transformación. Con la otra mano empezó a acariciar la rubia cabellera de su hija, despejando la frente para dejar bien visibles los grandes ojos de la muchacha. Los miró atentamente, como si buscara a la criatura que en otros tiempos había vivido detrás de ellos. Levantó el mentón, y su voz se hizo seca y clara.

—Quiere que le digas a la policía que él no estuvo aquí anoche. ¿Entiendes? Que no estuvo aquí.

Sharon asintió con un movimiento de cabeza y los labios apretados.

Al otro lado de la puerta de calle, un dedo empujó apretaba fuertemente el botón del timbre.

(Tradujo: LAUTARO BARRAHONA)

DICK TRACY



ORIENTACION

En la profunda obscuridad de la sala de un cinematógrafo, la señora que tuvo que salir por breves momentos, vuelve y no consigue encontrar la luneta en que estaba sentada al lado de su esposo. Por fin, se acerca a un señor sentado en el extremo de una fila, y le pregunta en voz baja:

—Usted, perdone, ¿fue a usted a quien pisé en el pie cuando salió hace unos minutos?

—Sí, señora —contesta el caballero.

—Magnífico! —exclama la dama—. Esta es mi fila.

EL REGALO DEL VECINO

A Pedrito, sus padres le han regalado un tambor, el

día de su cumpleaños. Cuando, al día siguiente, vuelve el padre de la oficina, le dice su mujer:

—Tengo la impresión de que al vecino de al lado no le gusta mucho como toca el chico el tambor.

—¿Qué es lo que te hace creerlo?

—Pues, que le ha regalado un cuchillo y le ha preguntado si sabía qué había dentro del tambor.

UNA NIÑA OBSERVADORA

La mamá ha estado explicando a su hija qué cosa es el hurto. Para cerciorarse de que su explicación ha sido bien comprendida, le dice:

—Imagínate que yo meto la mano en la cartera de un hombre y le sustrajo el di-

nero. ¿Qué cosa es lo que soy?

—Su mujer —responde la niña sin vacilar.

FUERZA MAYOR

Ante el agente del Ministerio Público comparece un hombre que ha dado un formidable escándalo después de haberse bebido entera una botella de ron. Cuando el juez le pregunta qué tiene que alegar en su defensa, el acusado dice con acento de gran sinceridad:

—Yo le aseguro, señor juez, que no tenía la intención de vaciar toda la botella.

—Entonces, ¿por qué le hizo usted? —interroga el juez.

Y el inculcado, lanzando un profundo suspiro, murmura:

—Porque había perdido el corcho.

IGNORANTE EN ZOOLOGIA

El juez se dirige al procesado:

—Está usted acusado de haber golpeado al demandante, causándole diversas lesiones. ¿Por qué le maltrató usted de ese modo?

—Bueno, señor juez, es que me llamó hipopótamo.

—¿Cuándo ocurrió eso?

—Hace cosa de un año.

—¿Cómo que hace un año?

—¡Si la paliza se la dio usted hace un mes!

—Es que hace un mes que vi a un hipopótamo por primera vez.

Un "vivo" vió por la calle a un gato que estaba bebiendo leche en una magnífica ánfora antigua. Junto al gato estaba un hombre.

—¿Es suyo el gato? —preguntó el "vivo".

—Sí, señor.

—¿Me lo vende?

—¿Por qué no?

—¿En cuánto?

—Está bien en 200 pesos?

—Acepto.

Una vez comprado el gato, el "vivo", en la excusa de que estaba visto que al gato le gustaba beber en el "cacharrito" que trató de comprarle al propietario del felino la valiosísima ánfora.

—Eso sí es imposible —repuso el dueño.

—Pero hombre, ¿por qué?

—Porque gracias a "este cacharrito" como usted le llama, ya he vendido hoy dieciséis gatos.

1071

Reg. U. S. Pat. Off.
© 1954 by The Chicago Tribune

Tatzen

FOR EDGAR RICE BURROUGHS

LA REINA ERA SIN DUDA LA SOBRINA DE WALTER KEYS, PERO LE RECIBIÓ CON FRIALDAD Y DESDERO.



"OLVIDA LAS DIFERENCIAS DEL PASADO", ROGO WALTER. "QUIERO QUE VENGAS CONMIGO... QUE TE ALEJES DE ESTOS SALVAJES."



"ESTA ES MI PATRIA Y ESTE ES MI PUEBLO", CONTESTÓ KATHY EN TONO CATEGÓRICO.



"VEO QUE ESTÁN AGOTADOS", DIJO LA REINA. "VAYAN A DESCANSAR... PERNOCTEN AQUÍ."

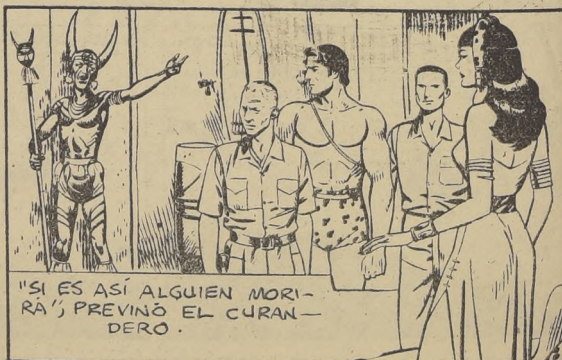


"¡NO!" GRITÓ EL CURANDERO. "QUE SE VAYAN EN SEGUIDA... NOS TRAERAN MALEFICOS."



"ORDENÓ QUE PERMANEZCAN REITERO BELIGERANTE LA REINA."

PICK VAN BUREN JOHN CELARDO



"SI ES ASÍ ALGUIEN MORIRÁ", PREVINO EL CURANDERO.

PUNTO DE VISTA.
Detrás de la alta reja del patio del manicomio, un loco se pasa las horas muertas viendo pasar a los transeúntes. Por fin, un día se decide a interpelar a un vándale y le pregunta:
—¿Sígame, ahí dentro son ustedes muchos?

BENEVOLENCIA

La señora entra en casa muy sofocada y dice a su esposo:
—Querido, tienes que despedir al chófer, ya van tres veces que por eso me mata.
El marido responde bonachón:
—¿Por qué ser tolerante con la secretaria, abre, vamos a darle otra chance.

REFRAN CONOCIDO

El mandadero llama a la puerta de la casa e inmediatamente

oye los furiosos ladridos de un tremendo perrazo. Una mujer se asoma a una ventana y le grita:
—Entre, que ahora mismo bajo.
—¡Oh! no le tenga miedo. Ya sabe usted el refrán: "perro ladrador poco mordedor".
—Yo sí lo sé, pero ¿y el perro?

CONFUSION

—¿Qué es eso de tutearme? ¿Desde cuándo esa falta de respeto? —pregunta la señora a la sirvienta.
—Perdone la señora, es que creí que estaba hablando con el caballero...
Un pastor protestante se hallaba cierta tarde en casa de unas ricas y devotas personas. Después del té, pasa por el jar-

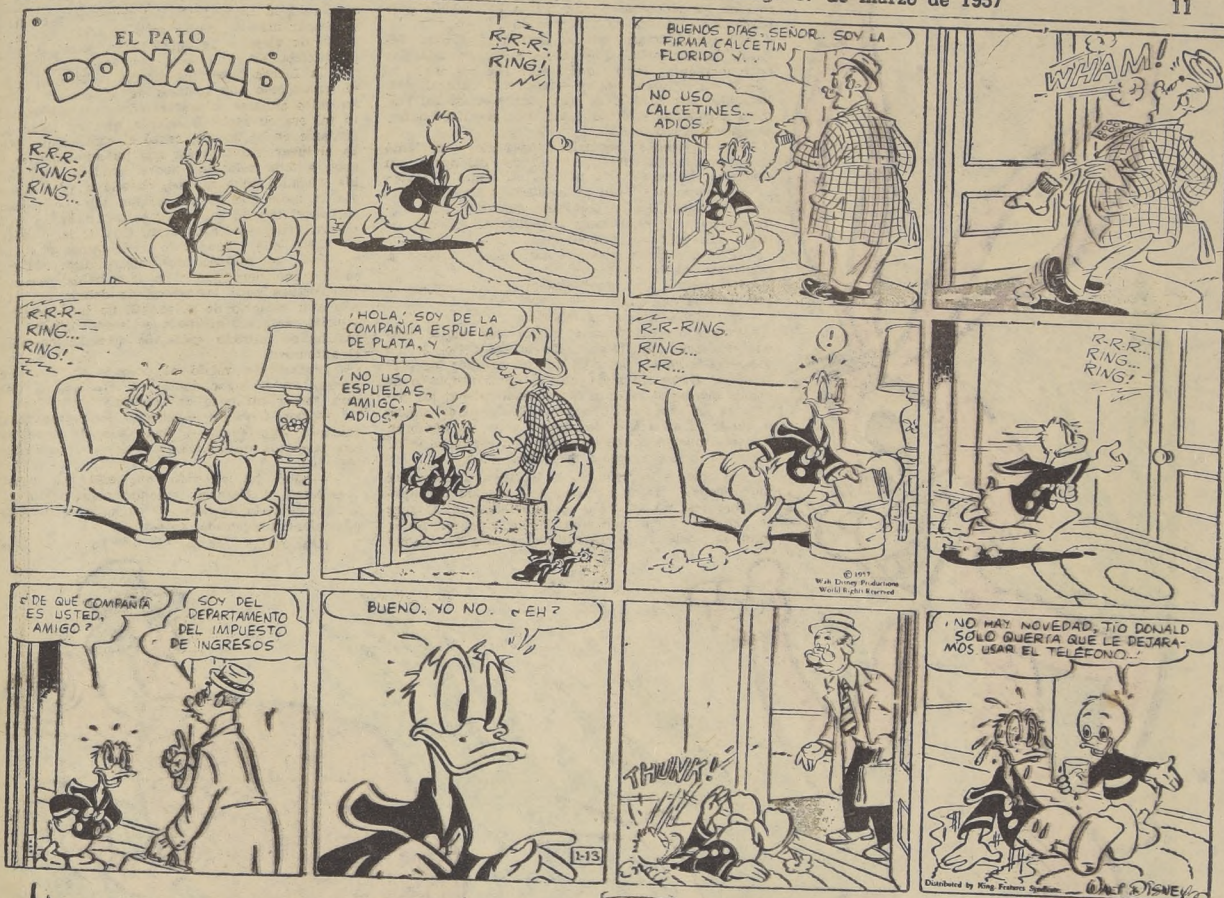
dín en compañía de la dueña de la casa. De repente surge el hijo de la casa (niño travieso por excelencia) sosteniendo una rata por encima de su cabeza.
—No tengas miedo, mamá exclama—. Ya está muerta. Le pegamos, la azotamos y la aplastamos hasta que —viendo por primera vez al predicador asado— hasta que Dios la llamó a su Santo Reino.

—Doctor, me paso la noche en vela, no puedo dormir ¿qué podría hacer?
—Eso no tiene importancia. Cada media hora, disuelva en agua una cucharada de bicarbonato y haga gárgaras dos veces; después lave cuidadosamente el vaso y se vuelve a acostar.
—¿Y eso me hará dormir?
—No lo sé, pero por lo menos, pisará la noche muy entretenida.

Después de un tiempo se encuentran:

—¿Qué tal? —pregunta Israel.
—¡Hum! —responde Levy.
—¿Y los negocios?
—¡Hum!
—¿Y tu mujer?
—¡Hum!
—¿Y los muchachos?
—¡Hum!
—Bueno —termina Israel—, entonces, hasta la vista.
—Hasta la vista —responde Levy—. Y qué verdad es que cuando uno abre su pecho a un amigo se le resuelven los problemas?
ADRE ACONDICIONADO. —Llamado para examinar un refrigerador que, al parecer, estaba consumiendo demasiado fluido eléctrico, el mecánico no le encuentra ningún defecto. Por decir algo, pregunta al cocinero: ¿Cómo encuentra usted el refrigerador?
—Funciona magníficamente

—contesta el cocinero—. Le abro la puerta y refresca toda la cocina.
CELEBRIDAD ASEGURADA. —Elsa Maxwell, la famosa comentarista de Hollywood organizó este verano una excursión marítima que primero iba a llamarse "Travesía de los multimillonarios", pero que por fin recibió el título de "Crucero de las celebridades". Como una de sus amigas le dijese con su poco de ironía que muchas de esas celebridades eran poco conocidas, Elsa contestó:
—Después de la travesía, todos mis pasajeros serán celebrados.



"Eso no es queso parmesano... ¡Es caspa!"



"Tome uno después de cada comida, y tres después de pagar su cuenta."



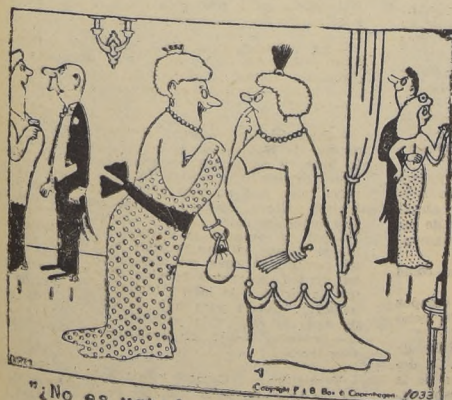
"Sus dientes están perfectos, pero habrá que acurirlos más..."



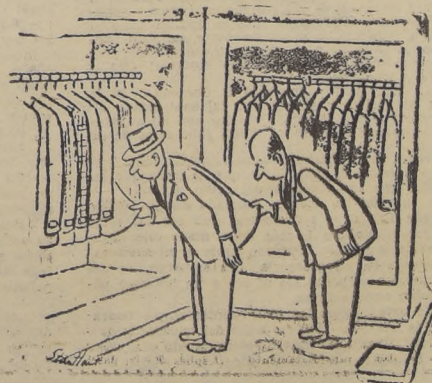
"Señora, esta escobilla tiene 101 usos diferentes..."



"Si quiere jugar con el perrito, tiene que empezar por hacerse amigo de él".



"¿No es usted madame Plume? Me parece reconocer su traje..."



Sin palabras.



La Liebre y la Tortuga

**CUENTO
PARA
niños**

ERA una magnífica mañana de primavera. Doña Tortuga estiró las patas, sacó la cabeza del caparazón que cubría su cuerpo y lentamente echó a andar hacia la orilla de un arroyo. Mientras avanzaba, sus ojos giraban en todas direcciones, observando el mundo que se agitaba a su alrededor.

—¡Hola! ¿Cómo está, amiga Tortuga? —exclamó don Caracol al verla llegar con cara triste. —Cualquiera diría que le ha ocurrido una desgracia. ¿Qué le pasa?

—Francamente, amigo Caracol, la actividad de nuestros amigos me entristece —replicó la Tortuga—. Mientras ellos se apurran como si temieran llegar tarde a alguna parte, nosotros apenas podemos movernos. ¡Hasta los peces en agua se mueven más rápidamente que nosotros! ¿No le fastidia a usted eso?

—No. ¿Por qué? —preguntó el Caracol—. Si la madre Naturaleza nos ha hecho tal cual somos, algún motivo habrá tenido. Confieso que mi caparazón apenas me deja mover. Pero, ¿qué sería de mí sin ella?

—¡Basta, señor Caracol! —interrumpió doña Tortuga, de pésimo humor. —Siempre oí decir que los caracoles son los filósofos del reino animal.

—Es cuestión de criterio, estimada amiga. Opino que cada uno debe conformarse con ser tal como es. Ayer mismo, sin ir más lejos, desde este lugar, vi llegar a dos niños. Pasaron junto a mí sin reparar siquiera en mi presencia. Sin embargo, los dos se detuvieron sorprendidos al ver a un hermoso pájaro sobre aquella rama.

—¿Ve usted, señor Caracol? —interrumpió nuevamente la Tortuga—. Si en lugar del caparazón grotesco que lleva a cuestas, hubiera tenido alas, esos niños le habrían mirado a usted.

—Si, y a estas horas habría muerto —prosiguió don Caracol.

—¿Por qué? —dijo sorprendida la Tortuga.

—Por esto. Al ver a aquel pájaro tan hermoso, uno de los chicos sacó una honda del bolsillo y le destrozó la cabeza de una pedrada.

—¡Hum! Apostaría que es cuento suyo para llevarme la contraria. ¿Qué quiere, señor Caracol, soy muy incrédula. Pero, ¿qué hace? ¿Se marcha?

—Si, mi estimada amiga —replicó el Caracol, deslizando por el tallo de una planta—. El sol empieza a calentarse, y como usted sabe, me hace daño. Conque hasta otro día.

—Por fin consigo hablarle, doña Liebre —exclamó entusiasmada la Tortuga—. Pero, deténgase un momento. ¡Siempre está moviéndose como si tuviera el baile de San Vito! ¡Tengo tantos deseos de hablar con usted! La he admirado mucho y, ¡por qué no decirlo!, me entusiasma su agilidad. Además, es usted tan graciosa, tan linda...

—¿Por qué anda siempre corriendo? —volvió a preguntar la Tortuga.

—He nacido para ello: correr, correr siempre...

¿No adivina por qué?

—No; y me interesaría saberlo.

—Porque frecuentemente mi carrera no es más que una fuga precipitada. De lo contrario, ¿cómo me salvaría en el trance de que un cazador me persiguiera? Corro sin meta, con el único propósito de comer hierbas o jugar a las escondidas con los perros de los cazadores. Toda mi habilidad se reduce a burlar la astucia de los perros y de los hombres, mientras que tú si que eres feliz con ese caparazón. Nadie te persigue, nadie te molesta...

—No creas —interrumpió la Tortuga, ligeramente mortificada—. Estoy harta de esta cáscara que apenas me deja andar. ¡Ah, cómo me agradecería tener tu agilidad! Tú si que gozas de la vida; en pocos minutos puedes ir de un extremo a otro del bosque

Liebre fugitiva, dando grandes saltos y gruñidos.

Pasaron unos minutos; de pronto se oyó un ladrido, luego otro e inmediatamente el estampido de un arma de fuego. ¿Qué ocurría? ¿Acaso habrían matado a la Liebre? ¡Brrrr! Doña Tortuga no quiso pensar más en ello, y sacó la cabeza con el propósito de alejarse de aquel lugar, pero quedó como petrificada, al ver que el perro avanzaba jadeante, con la Liebre entre los dientes... Horrorizada por el espectáculo que acababa de presenciar, la Tortuga quiso alejarse lo más rápidamente que pudo, pero tal era su atolondramiento, que, en lugar de internarse en el bosque, cruzó el camino que bordeaba el lugar, sin observar que un automóvil se acercaba a toda velocidad por el sendero. Aún no había andado cinco metros, cuando a poca distancia vio la mole que se precipitaba sobre ella, dándole apenas el tiempo suficiente para ocultar las patas y cabeza debajo del caparazón. Una de las ruedas pasó sobre ella, sacudiendo violentamente el coche. Pasó un minuto, dos, cinco, diez... Por fin, cuando consideró que el peligro había pasado, doña Tortuga sacó la cabeza de debajo del caparazón aún cubierto de polvo. ¡Si no hubiera sido por aquella cáscara durísima que siempre llevaba a cuestas habría muerto aplastada irremisiblemente por el automóvil.

Lentamente volvió al bosque, en dirección al arroyo, en el lugar donde se refugiaba el Caracol para tomar un poco de sombra.

—¡Don Caracol! —exclamó la Tortuga completamente emocionada—. Don Caracol, deseo hablar con usted un minuto. Haga el favor de asomarse en seguida.

—¿Qué ha ocurrido que está tan asustada? —exclamó el Caracol, saliendo sorprendido, al ver la cara cubierta de polvo de su amiga e imaginando cualquiera inesperada catástrofe.

—¡Oh, amigo Caracol! el destino acaba de ensa-

marme en carne propia que soy una ambiciosa ridícula! Ruego que me perdone lo que le he dicho hace un momento. Recién ahora comprendo que soy una de las criaturas más afortunadas del mundo con este caparazón que me ha dado la madre Naturaleza para protegerme contra mis enemigos y salvarme de cualquier peligro.

—Así se habla, hija mía —replicó el Caracol con tono sentencioso—. A veces nos ocurre a nosotros, los animales, lo que les pasa generalmente a los hombres y debemos aprovechar la lección.

—¿Qué?

—Pues bástele entonces el haberse dado cuenta de que la Naturaleza es muy sabia en todo cuanto hace, y no somos nosotros los llamados a criticarla o discutirla, amiga Tortuga. A usted le parecía muy mal no moverse con la rapidez de la Liebre y llevar sobre su cuerpo ese caparazón del que renegaba usted noche y día, ¿verdad?

—Así es —repuso la Tortuga humildemente—. Mejor dicho así era, porque muy tonta sería al no comprender que ese caparazón, al que odiaba en verdad, me salvó la vida. Ya ve usted: ¿de qué le sirvió a la infeliz Liebre la ligereza de sus patas?... Corría para huir de los cazadores; pero de nada le valió a la pobrecita.

—Entonces —dijo el Caracol— no olvide usted esta lección.

Y mientras el Caracol volvía a su refugio, debajo de la roca, doña Tortuga miró nuevamente a su alrededor, como había hecho pocas horas antes. Y, por primera vez en su vida, se sintió feliz, dichosa y contenta; sinceramente deseó que los pájaros, las mariposas, liebres y todos los habitantes del bosque que se movían a su alrededor no les pasara lo que a la pobrecita Liebre.

Rápida como el pensamiento, la Tortuga escondió patas y cabeza debajo del caparazón. ¡Era hora! El perro llegó hasta ella, la olió un instante y luego continuó su carrera en persecución de la